

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43.72.61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 20 de agosto de 1987
Año LXXXVII.- Núm. 26.623

Según el Ministerio de Trabajo Los expedientes de regulación de empleo disminuyen un 25%

Madrid.— El Ministerio de Trabajo autorizó entre enero y mayo de este año 4.788 expedientes de regulación de empleo, cifra que, según datos oficiales, representa una disminución de casi el 25 por ciento respecto a los 6.361 casos abiertos durante el mismo período de 1986.

Los trabajadores afectados se redujeron en un 34 por ciento, ya que los 207.870 que el Ministerio contabilizó entre enero y mayo de 1986 disminuyeron a 137.792 durante idéntico período de este año.

Del total de afectados, 101.877 se enfrentaron a un expediente de suspensión de empleo, 19.880 a expedientes de extinción y otros 16.035 a expedientes de reducción.

Este último capítulo fue el que experimentó una mayor caída en el número de afectados, con una disminución de 35.202 trabajadores respecto a los cinco primeros meses de 1986, mientras que los afectados por suspensión se redujeron en 28.672.

Mal tiempo en el Golfo Pérsico

Dificultades para el avance del convoy que protegen barcos USA

Nicosia.— El mal tiempo que reina en el norte del Golfo Pérsico dificulta el avance del tercer convoy de petroleros kuwaitíes escoltados por barcos estadounidenses.

Según informaron hoy emisoras radiofónicas de la zona, las tormentas y el mal tiempo atrasan la marcha del convoy hacia las costas de Kuwait, y complican el trabajo de los helicópteros «Sea Stallion» en la búsqueda de minas.

Tres barcos de guerra norteamericanos —el destructor portamisiles «Kidd» y las fragatas «Crommelin» y «Klakring»— escoltan hacia las terminales petrolíferas kuwaitíes, a un petrolero, el «Tonwsen», y a dos buques de transporte de gas, el «Gas Prince» y el «Gas Queen», reabanderados por Estados Unidos.

El portahelicópteros «Guadalcanal» sigue de cerca, con un rumbo paralelo, la marcha ascendente del convoy, mientras los 8 «Sea Stallion» se turnan en el rastreo de minas, en el camino previsto por el convoy.

Los buques navegan en fila, como si se hubiera delimitado un camino limpio de minas.

Se espera que nada más llegar a Kuwait se forme un nuevo convoy, el quinto, para sacar del Golfo a 4 petroleros que ya están cargados de crudo o gas, incluido el «Bridgeton», uno de los buques más grandes del mundo, con 401.000 toneladas. Efe.

y los sometidos a expedientes de extinción descendieron en 6.204.

Los trabajadores varones tuvieron una reducción superior a la de las mujeres en el número de afectados por la autorización de expedientes, ya que el número de hombres sometidos a regulación pasó de 185.413 entre enero y mayo de 1986 a 122.660 durante idéntico período de 1987, mientras que la cifra de mujeres bajó desde 22.457 a 15.132 afectadas.— Efe.

Julen Elorriaga:

«Me gustaría tratar con ETA su rendición»

Vitoria.— Al delegado del Gobierno en el País Vasco, Juan Elorriaga, le gustaría tratar con ETA «su rendición», a la vez que afirma, rotundamente que la Administración Central no está negociando con la organización terrorista.

En una entrevista concedida a Efe, Elorriaga afirma que «me gustaría, me encantaría que se hablara con ETA, pero de lo que es posible hablar con esta banda, exclusivamente del problema de ETA», negando que con la organización terrorista haya posibilidad de tratar cualquier asunto político.

«Las cuestiones políticas en España —añadió— las deciden los votos, no las armas. ETA no va a imponer al Gobierno español ninguna cuestión política. Con ETA de lo que es posible hablar es de su rendición; es decir, de cómo entregar las armas, etcétera. Y que yo conozca, todavía no se está negociando en este sentido».

El coordinador de la lucha antiterrorista en el País Vasco es partidario de ilegalizar a Herri Batasuna, lo que traería, en su opinión, consecuencias positivas en la lucha contra ETA.— Efe

El cadáver de Hess fue entregado hoy a sus familiares en Baviera

La autopsia oficial confirma que murió de asfixia al ahorcarse con un cable

Bonn.— El cuerpo de Rudolf Hess fue trasladado hoy a la pequeña localidad bávara de Grafenwoerh en un avión militar británico para ser entregado a sus familiares.

Los restos mortales del fanático exlugarteniente de Hitler, que se suicidó el pasado lunes a los 93 años en la cárcel berlinesa de Spandau y que no manifestó nunca signo alguno de arrepentimiento, viajaron a Grafenwoehr,

donde se encuentra el panteón familiar.

El cadáver de Hess fue llevado en una ambulancia blanca, acompañado por un convoy de 15 vehículos al aeródromo de Gatow desde el hospital militar británico de Spandau, donde el exjefe nazi fue internado urgentemente el lunes, después de que los guardianes le hallaran con un cordón eléctrico en torno al cuello, en el patio de la prisión

de Spandau.

Unidades de la Policía Militar británica y de la Policía berlinesa acompañaron al convoy, que tuvo vía libre por las calles de Berlín, ya que el tráfico fue cortado por donde debía pasar la caravana, mientras que desde el aire los vehículos eran vigilados por helicópteros de los aliados.

Las autoridades militares aliadas, responsables de su custodia, acordaron entregar hoy el cadáver de Hess a su familia, después de conocerse el resultado de la autopsia, practicada por un forense británico y según la cual Hess murió de asfixia al ahorcarse con un cable eléctrico en una caseta del jardín de Spandau, en un momento de descuido de sus guardianes.

Las dudas expresadas por el abogado del exjefe nazi, Alfred Seidl, y el propio hijo de Hess, Wolf Rüdiger, arquitecto e ingeniero de profesión, sobre la posibilidad de que Hess se hubiese quitado realmente la vida fueron disipadas por el hallazgo de una breve carta de despedida en un bolsillo de sus pantalones.

Aunque no se ha revelado por el momento el contenido del escrito, que fue entregado a sus familiares, un portavoz británico Anderson Purdon, señaló que «de la nota se deduce claramente que Hess proyectaba suicidarse».

El exbrazo derecho de Hitler ya había intentado suicidarse en otras dos ocasiones anteriores, en 1959, y 1977, cortándose las venas de la muñeca, según confirmaron los británicos, aunque, según su abogado, Hess nunca expresó deseos de quitarse la vida.— Efe

Cuatro ataques libios contra el palmar de Auzu

París.— Fuerzas libias lanzaron una ofensiva ayer contra el palmar de Auzu, en el extremo oeste de la región de este nombre, pero fueron rechazadas por los efectivos militares chadianos, se informó hoy en París.

La banda de Auzu, de 112.000 kilómetros cuadrados de extensión y rica en uranio y petróleo, corre a lo largo de la frontera entre Libia y Chad; ambos países reclaman su posesión.— Efe.

Reducción del IRPF... en Francia

París.— El impuesto sobre la renta personal disminuirá entre un 2 y un 4 por ciento en el próximo año fiscal, señaló hoy el ministro francés de Presupuestos, Alain Juppé.

La reducción mayor corresponderá a los niveles de ingresos que pagan entre un 10 y un 45 por ciento, mientras que por encima de este porcentaje la baja será del 2 por ciento.

El ministro señaló que la medida representará una reducción de 8 millones de francos (1.300 millones de dólares) en los ingresos del Estado correspondiente a ese tipo de tributación.— Efe.



Un manifestante de extrema derecha posa, brazo en alto, ante los fotógrafos, a las puertas de la prisión de Spandau (Foto Efe)

Se negó a matar un toro

Esplá puede ser multado

Albacete.— El torero Luis Francisco Esplá podría ser sancionado con una multa de hasta 500.000 pesetas e inhabilitado para torear en la provincia de Albacete por negarse a matar un toro en la corrida celebrada el pasado lunes en Villarrobledo.

Según una nota publicada por el Gobierno Civil de Albacete, se ha abierto un expediente sancio-

nador a Esplá «por no obedecer al presidente de la corrida».

Por su parte, fuentes de la Guardia Civil de Villarrobledo, en posesión de las guías veterinarias, informaron a Efe que el toro, que Esplá consideró que estaba toreado, pertenecía a la ganadería de Felipe Machancoses —de Valencia— y no a la de Víctor y Marín como dijo la empresa a los toreros, según aseguraron a su vez miembros de una de las cuadrillas.

El reglamento taurino vigente prevé que un toro sea devuelto a los corrales si los tres espadas que participan en la corrida (los otros dos matadores de Villarrobledo eran Víctor Mendes y «El Soro») consideran que el animal ha sido toreado previamente.— Efe

SEGOVIA Se aprueba el levantamiento de la suspensión de licencias de obra en varias zonas de la ciudad

(Pág. 3)

Crónicas de Cabezuela, Valseca, Ortigosa del Monte, Gallegos, El Espinar y San Rafael

(Págs. 5 y 6)

DEPORTES: Esta tarde, a las 7,45, G. Segoviana-Arévalo e Hijos

(Pág. 13)

apunte del día

Ambiciosos y vanidosos

Hay jornadas en la vida de los hombres que bien merecen ser objeto de una meditación, de un pensamiento. Por ejemplo, la que ayer vivimos cuantos trabajamos en EL ADELANTADO DE SEGOVIA. En una misma noche, con una escasa diferencia de horas, fallecieron dos compañeros nuestros, dos hombres con los que convivíamos diariamente, dos amigos con los que hablábamos, bromeábamos, reíamos... Dos hombres, hechos y derechos, como se dice, plenamente incorporados e incardinados en la plantilla de la empresa, que en una sola noche han dejado de existir, nos han abandonado para siempre. Una tarde, la de ayer, dedicada por completo a acompañar y dar sepultura y rezar por las almas de los dos compañeros desaparecidos.

Una jornada así por fuerza tiene que sobrecoger, por fuerza tiene que hacernos pensar en la fragilidad del ser humano, en lo poco que todos, TODOS, somos. Y al tiempo, una jornada así tiene que obligarnos a reir de la petulancia, de la fantasía, de las incongruencias, de los discursos, de las disputas que día a día ponemos en práctica los hombres. Controversias de tipo familiar, de tipo profesional, de tipo deportivo, de tipo político... Controversias que no conducen a ninguna parte porque en definitiva, más tarde o más temprano, la muerte se ha de encargar de zanjarlas, ¿Por qué, entonces somos tan estúpidos, tan irresponsables, de creernos que somos los únicos que tenemos la verdad? ¿Por qué no somos capaces de asimilar que otros, incluso rivales, también pueden tener razón? ¿Por qué somos tan ambiciosos y tan absorbentes como para pensar que sólo nosotros somos los que estamos en posesión de la razón, despreciando lo que otros puedan pensar?

Si estas cosas, y algunas otras parecidas, pensáramos cada día, al levantarnos, cuando tenemos la mente más despejada, quizá a todos nos fuera mejor; acaso todos fuéramos mejores; posiblemente todos nos empeñaríamos en ayudar a los que nos rodean, en empujar a la ciudad hacia su mayor esplendor... Pero, lamentablemente, de verdad, seguimos siendo todavía excesivamente estúpidos y culpablemente vanidosos.

RELOJES DE CUERDA

Dar cuerda al reloj, durante gran parte de mi existencia, ha sido un acto más de la peripecia vital cotidiana, como desayunar, vestirse o tocar el timbre al ir a visitar a mis amigos.

Era un acto mecánico casi de mí mismo, el girar la manecilla del reloj de pulsera o, con aquella especie de llave chata de hueco cuadrado, almacenarle tiempo al reloj de pared de sonoras y solemnes campanadas.

Ya había pasado la época de los altos relojes de cajas muy bellas de los bisabuelos, que funcionaban a base de pesas. Estaban por los rincones —elegantes piezas de museo pero ya de herrumbrosa maquinaria— señalando siempre la misma hora, misteriosa por ser ya muy lejano al instante en que dejaron de funcionar.

A un punto y no todo cambió. Primero, relojes automáticos. Alguna vez, también, éstos se paraban porque uno los olvidaba demasiado tiempo en la mesita de noche y había que reanimarlos con la clásica ruedecita.

Luego, los de cuarzo. Estos no dan sosiego ni paz. Aunque nosotros nos paremos, siguen, siguen implacables su ritmo sostenido por las incansables

vibraciones de sus átomos, movimientos tan imprevisibles y a la vez, paradójicamente, ¡tan exactos en su conjunto!

Dan la sensación estos modernos relojes sin esfera que uno se morirá y ellos, indiferentes, seguirán impávidos hacia adelante, rotando infinitos minutos durante siglos, cuando estamos ya en la eternidad sin tiempo. ¡Qué trabajo tan inútil, pues, el suyo!

Hoy me han regalado un reloj despertador para viajes, liviano, de petaca. Es de cuerda. Una sola, tanto para hacer marchar las manecillas como para promover el alegre sonido matutino que semeja, afortunadamente, unas campanillas y no una chitarra.

¡Qué placer tenerle! Me obliga a tratarlo con cariño el saber que su vivo tic-tac depende de que yo no me olvide de alimentarlo.

Por otra parte, por las noches al acostarme, cuando le tengo entre mis manos, es como si la esquemática esfera fuera un espejo donde yo pudiera consultarme: ¿Deseo seguir viviendo aún? ¿Me hace todavía ilusión algo? ¿Siento palpitante la curiosidad por las cosas...? ¿Amo? ¿Puedo hacer un bien aún a alguien?

Y, pausadamente, como acariciándolo, voy dándole cuerda. Gesto que es, en efecto, una respuesta: Aún sí. ¡Animo! Caminemos juntos... Vela mi sueño, reloj amigo de cuerda. ¡Y despiértame todavía!

Aifredo Rubio

Del Ambito Maria Corra

¡Guerra de banderas!

Rafael Fernández Rosas

Cada día estoy más sorprendido y estupefacto al mismo tiempo respecto a las cosas que ocurren en nuestra diferente democracia. Esta sensación me resulta de lo más extraña y crispada dada las alturas en que estamos en donde todo es agresividad, sorpresas y nerviosismos de malhumor. Aun así todavía poseo el suficiente estímulo para «pasmarme». Pues no logro alcanzar comprender, desde estas montañas arevacas, cómo países de civilizaciones posteriores al nuestro su bandera es única a todas las demás a la hora de los conflictos internos. Un exponente digno de mencionar de lo que digo es los Estados Unidos de América, donde hasta sus estrellistas han logrado traspasar el sistema lunar...

Carece de sentido todo lo contrario, especialmente cuando los territorios más diminutos han de «unificarse» a los más grandes aun careciendo de coyunturas sanguíneas para poder continuar subsistiendo en estos difíciles tiempos contemporáneos de progreso humano. Mi inteligente lector ya supondrá, pues, que me estoy refiriendo a esos municipios donde ondea sólo la bandera «ikurriña». En casi todos los ayuntamientos de las localidades vascas que han celebrado sus fiestas patronales la única bandera que verdaderamente ha ondeado libremente y solitaria ha sido la «ikurriña». Y para el colmo un sórdido episodio ha vuelto a ponernos los pelos de punta a los españoles de pensamiento y alma patriótica de «unidad nacional». Esta

puya la comenzó, sobre este último atentado contra la bandera, a ejecutar el alcalde donostiarra, quien hizo de quitar la Bandera Nacional. Acto seguido le han continuado *once* municipios más de Guipúzcoa y Vizcaya. De tal forma que si los *once* alcaldes emitadores de Javier Albistur están actuando de forma «antiespañola», no menos cierto es para un servidor otros culpables que consintieron el desagradable hecho; me refiero a la propia Policía autonómica que a la vista de lo sucedido permanecieron impasibles...

Esto es muy grave, respetados lectores, ya que creo que se trata de una falta jurídica. Pues infringir la normativa relacionada sobre «símbolos y banderas» es una pena constitucional desde todos los puntos de vista. Supongo que alguien tendrá que responder vilmente de tal delito... ¿o no?

Me pregunto —no sé si algunos de ustedes también—: ¿Cómo es posible que ni un solo agente (que después de todo su sueldo sale de los impuestos de todos los españoles que amamos la Bandera) tuviera valor como para subirse en uno de esos balcones consistoriales para atrapar la ikurriña o bien para colocar la insignia nacional más alta? Me cuesta trabajo el pensar que si no lo hicieron fue por simple miedo... ¡Estoy hecho un lío con tanta sensaciones excéntricas de nuestros compatriotas! Otra pesadilla es: ¿Cómo la Administración autonómica vasca —alimentada mayoritariamente por el pacto entre el

Partido Nacionalista Vasco y el PSOE— permite un bandidaje de tal categoría? Y, ¿cómo es posible que el PSOE, o lo que es igual la Administración central, no actuase en el instante de conocer los hechos para que la Ley se cumpla tanto en el alcalde de San Sebastián, los *once* pueblos y la propia Policía autonómica? Todo esto es muy terrible... ya que mañana bien pueden hacer lo mismo los catalanes, los madrileños, o nosotros colocando la bandera de Castilla y León como el único estandarte legítimo. Es algo que al parecer el rodillo socialista no ha caído, posiblemente.

Fuere lo que fuere, la intervención del fiscal general del Reino debe ser implacable. Ya que por encima de todas las banderas debe de permanecer la bandera nacional si aún deseamos continuar siendo miembros españoles de la OTAN, la CEE, respetados por los demás países libres y democráticos o aquellos sometidos al yugo de la autocracia también.

Es absurdo intentar inventar otros caminos banderados porque no existen. Precisamente el ejemplo de virtud está ahí: en todos los países de la faz de la tierra defienden con el corazón y el pensamiento su bandera nacional, luego podrán existir otra y otras.

Pero... ¡ay!, los españoles somos diferentes y así nos van las cosas de bien. Como no cambiemos todos en algo pronto seremos prehistóricos brontosaurios de la democracia, un invento de libertad que aún no ha podido ser superado.

LA PRENSA OPINA

«EL PAIS»: Con el título «Veraneo y demagogia», el editorial califica de esperpento la crítica a que González y sus ministros tomen vacaciones y señala que las críticas al socialismo vienen de sectores

nostálgicos que consideran usurpadores a los actuales gobernantes.

«YA»: El editorial «Armonización de impuestos e inflación» afirma que la viabilidad de la propuesta de armonización fiscal de la Comisión de la CE está erizada de dificultades. En lo que respecta a España, agrega, lo importante es que no sirva de pretexto para acrecentar la carga fiscal que soportan los ciudadanos.

«ABC»: Sobre las estadísticas del paro y la aplicación de nuevos módulos estadísticos inserta un editorial en el que califica esta nueva modalidad para definir el número de parados como una manipulación al servicios de los intereses del Gobierno.

«CINCO DIAS»: En el editorial «Bajar el paro sin crear empleo» señala que no se niega la importancia de hacer los cambios necesarios de medición y análisis, pero «si descalifica por sí mismo el oportunismo de hacer el cambio a mitad de año, invocando las mismas necesidades de homologación como si éstas en vez de una conveniencia fuesen un mandato obligatorio».

Cartas de los lectores

Ratas en la calle

Sr. Director:

Desearía que con la publicación de estas líneas, los responsables de la higiene y salud pública de nuestro Municipio se concienciaran de un palpable problema que atañe a determinadas zonas de la ciudad.

En la calle Caño Grande, junto a desagües de la cocina del antiguo Regimiento, pueden verse, durante el día y la noche, ratas de gran tamaño que convierten esa calle en lugar poco grato para los viandantes y para cuantos vivimos en sus proximidades.

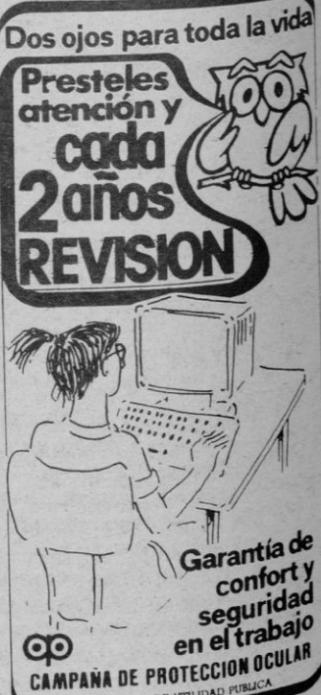
Estimo imprescindible y urgente que se tomen estos casos con la más firme decisión en resolverlos.

CARMEN MARTIN ESTEBAN

«DIARIO 16»: La necesidad de que la Administración dicte unas normas de obligado cumplimiento sobre el ruido y las aplique es reflejado en un editorial que analiza los sucesos en que han muerto tres personas como consecuencia de agresiones sufridas por vecinos que reaccionaron violentamente ante los ruidos que sus víctimas provocaban.

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION



Garantía de confort y seguridad en el trabajo

CAMPANA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

ANIVERSARIO DE MANOLETE

En el artículo «Nostalgia de Manolete», publicado el pasado sábado, el autor sufrió un involuntario error, que es seguro habrá salvado el lector. Manolete murió hace 40 años, y no 25 como se expresaba.

Pleno municipal

Se aprueba el levantamiento de la suspensión de licencias en varias zonas

La oposición considera la medida inoportuna y grave

Todos los grupos políticos a excepción del PSOE votaron ayer en el pleno municipal a favor de la publicación —a efectos de información pública— del avance del planeamiento especial. Con la retirada por parte del equipo de gobierno del punto relativo a la oferta pública de empleo, el pleno quedó centrado en temas urbanísticos. Si en el punto citado hubo acuerdo amplio todo lo contrario ocurrió en el punto siguiente. El levantamiento de la suspensión de licencias en varias zonas de la ciudad fue considerada inoportuna, cuando anteriormente se había aprobado la información pública del planeamiento. Los votos de AP y CDS fueron suficientes para sacar la propuesta adelante; propuesta que invalidará de hecho parte de las determinaciones de los planes especiales.

Nada más empezar el pleno de ayer, el alcalde retiró los dos puntos previstos en el orden del día en el capítulo de Gobierno Interior y Personal. Tanto la propuesta de modificación de plantilla presupuestaria, como la propuesta de la oferta pública de empleo quedaron para mejor estudio. Como se recordará el PSOE había anunciado un recurso si la oferta de empleo se aprobaba en pleno por considerar que en estas circunstancias su aprobación incurriría en numerosas ilegalidades. El pleno se centró a partir de entonces en temas de urbanismo.

Tanto el equipo de gobierno —CDS y AP— como el Partido Demócrata Popular e Izquierda Unida votaron a favor de sacar el avance del planeamiento especial a efectos de información pública. Tan sólo el PSOE sostuvo la postura contraria, argumentando su portavoz, Miguel Ángel Trapero, que el avance ya había salido a información pública y que ahora debía llegarse a la aprobación inicial. Trapero y el portavoz del CDS, Juan Antonio Perteguer, protagonizaron un debate en el que pocos argu-

mentos nuevos se dieron. Los del socialista habían sido expuestos el día anterior en rueda de prensa. Perteguer aportó numerosos informes técnicos que invalidaban el avance anterior y manifestó que la intención del equipo de gobierno era desbloquear un trámite «que llega al pleno con dos años y medio de retraso por culpa de la mala gestión del señor Trapero».

Este defendió la no necesidad de una nueva información pública, y consideró «explosivo» el hecho de dar a conocer las determinaciones del plan para después aprobar en el mismo pleno el levantamiento de la suspensión de licencias en varias zonas de la ciudad.

En esto estuvieron de acuerdo todos los grupos de la oposición, cuando se debatió el punto siguiente. Tanto Luis Peñalosa de Izquierda Unida como Emilio Zamarriego del PDP se manifestaron en contra del levantamiento. El dictamen de la Comisión de Urbanismo, leído por el secretario daba cuenta de las reclamaciones que en contra del acuerdo de pleno de 27 de febrero del 87, en el que se suspendió la conce-

sión de licencia de forma cautelar, habían presentado en el Ayuntamiento varios promotores de viviendas. Zamarriego en coherencia con el acuerdo adoptado en aquella ocasión consideró la propuesta del nuevo equipo de gobierno «inoportuna y grave» y abogó por esperar por lo menos el plazo de exposición pública del avance del planeamiento. «Aquella fue —dijo— una medida valiente que se adoptó a sabiendas de que llevaría consigo un coste político y que iba a ser impopular en un sector minoritario de la sociedad segoviana. Es una imprudencia levantar la suspensión cuando precisamente se inicia un período de sugerencias ciudadanas en torno al planeamiento». Perteguer defendió la propuesta manteniendo que lo que se proponía era una adecuación del Plan Especial a las directrices del Plan General. El punto quedó aprobado con los trece votos del CDS y AP.

El resto de los puntos del pleno —también en el capítulo de Urbanismo y Obras— fueron a trámite. Se aprobó definitivamente el proyecto de estudio de detalle de la manzana M-19-B del polígono Nueva Segovia promovido por la Sociedad Cooperativa Limitada de Viviendas Juan Bravo. Asimismo el estudio de detalle promovido por Fernando del Pozo Martín para terrenos situados en el barrio de Madrona y el de los terrenos de la finca de la Fuente del Molino en el barrio de Hontoria promovido por José M.^a Arroyo de Frutos.

El pleno duró menos de lo previsto en un principio y hubiera sido más breve aún si el desconocimiento del ROF y las normas subsidiarias del mismo no hubieran dado lugar a una polémica sobre el orden de actuación de los portavoces. Polémica a la que nadie parecía saber dar una respuesta.

A.T.

Se continúan enviando avisos de la Recaudación Ejecutiva del Ayuntamiento

Hace unas fechas dábamos cuenta de que se estaban enviando a numerosos contribuyentes de la capital, avisos de la Recaudación Ejecutiva del Ayuntamiento apremiando a abonar supuestas cantidades impagadas, en un plazo de cinco días. Parece que de los datos que dábamos alguno no era exacto, aunque nadie lo ha desmentido hasta ahora, pero lo que sí es cierto es que se continúan enviando impresos en el sentido ya indicado, impresos que, incomprensiblemente, se depositan en los buzones de las viviendas. Algunos lectores nos han llamado en relación con el tema, e incluso nos han remitido ejemplares del impreso que se envía en el que observamos que, menos la dirección y la cantidad, todo es tipografía, incluida la firma del recaudador, pero por ninguna parte figura fecha alguna, por lo que el contribuyente mal podrá calcular cuándo transcurre el plazo

A.T.

Sucesos

ESPECTACULAR ROBO DE UN AUTOMOVIL

Un espectacular robo de un turismo se efectuó anoche, al filo de las 12, con peligro en potencia para varias personas que se encontraban en las inmediaciones. El hecho ocurrió en el jardín de Fromkes, junto a la calle de Velarde, donde existe un garaje, en un edificio desalquilado. A la hora indicada, el propietario de uno de los coches que se guardan en dicho local, José Gómez Reguero, que vive en un edificio contiguo, creyó escuchar el sonido del claxon de su automóvil, sonido que se repitió momentos después, por lo que, imaginando que trataban de robarle, bajó inmediatamente a la calle, seguido de otros familiares.

Al acercarse al local, oyó que hablaban dentro y comprobó que una hoja de la puerta doble, de madera, estaba abierta, al tiempo que también oyó el motor del vehículo en marcha. Al ir a entrar en el garaje, voceando, apreció que se aceleraba violentamente el motor y el coche salió a toda velocidad, partiendo por la mitad la hoja de la puerta que quedaba sin abrir; se dirigió a la calle Velarde en sentido del alcázar —dirección que está prohibida, por lo que pudo producirse el choque con cualquier vehículo que subiera por dicha calle—, y se detuvo un momento para que un segundo individuo, que también estaba en el garaje, montara en el coche; el propietario estuvo a punto de ser arrollado al partir el vehículo la puerta, y algo similar pudo ocurrir con las personas que se encontraban en la mencionada calle. Según testigos presenciales, el coche bajó a enorme velocidad, sorteando también otros vehículos estacionados en la confluencia de las calles Velarde y Daoíz. Parece que los dos individuos tenían melena, uno de ellos barba y ambos de aspecto agitanado, según varios testigos del hecho.

El turismo es un 1430 de color azul, con matrícula SG-17846. El dueño había dejado abierto el coche, que pensaba utilizar hoy a hora temprana.

A la hora de cerrar la edición nos llegan noticias de que el coche ha sido encontrado por la Guardia Civil en Torrecaballeros.

APARECE MUERTO UN JOVEN

Gabriel Postigo Sastre, vecino de Segovia, domiciliado en la plaza del Avendaño, apareció muerto a las 23,10 horas de ayer, a los pies del acueducto sobre la calle Fernán González cerca de la intersección de ésta con la de Ochoa ondátegui. Tenía 24 años.

Su cuerpo fue recogido por la Policía Nacional y a pesar de la rapidez con que se produjo su traslado al Hospital General, nada pudo hacerse por salvar su vida ya que ingresó cadáver.

INCENDIO EN LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

En la madrugada de hoy, sobre las 2 horas, se ha declarado un incendio en la urbanización Los Angeles de San Rafael. Han ardiendo unos 4.000 metros cuadrados de maleza y arbustos en una zona de chalets. Los bomberos de Segovia acudieron a sofocar el incendio.

TRES PERSONAS A DISPOSICION JUDICIAL

Tres personas, A.M.S., S.C.M. y E.B.J. han pasado a disposición judicial como autoras de la sustracción de un radio-cassette del interior de un establecimiento, según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. El radio-cassette fue recuperado.

El citado Gabinete informa de que en Segovia capital han sido recuperados dos bolsos que contenían ropas y cuyo robo había sido denunciado por un súbdito francés.

ROBO EN CUELLAR

Ha sido denunciado el robo cometido en un bar de la localidad de CUELLAR del que los ladrones se han apropiado de 100.000 pesetas en metálico de las máquinas tragaperras, varias cajetillas de tabaco rubio valoradas en 12.000 pesetas, décimos de lotería que estaban premiados y dinero de la caja registradora. En RIAZA un vecino ha presentado denuncia contra otra persona por haberle extendido un cheque sin fondos por la cantidad de 69.625 pesetas.

También se han denunciado los daños ocasionados por unos gamberros en el apeadero de Renfe en SAN RAFAEL. Los daños se han valorado en 30.000 pesetas.

BODAS DE ORO MATRIMONIALES

Ayer celebraron sus bodas de oro matrimoniales, en nuestra ciudad, Federico García Crespo, el popular deportista «Federe», y su esposa, Josefa de Pedro Concepción. Con motivo de esta señalada efemérides, con sus hijos, hijos políticos, nietos y otros familiares, asistieron a una misa oficiada en la iglesia de El Salvador, en cuya celebración participaron en las lecturas y ofrendas los hijos, nietos y un biznieto. Luego, se reunió la familia en un almuerzo en el Ventorro de Jauja.

SE LEVANTA MEDIA VEDA

En pleno mes de agosto y con la vida política a medio gas el Ayuntamiento ha puesto sobre el tapete una vez más la polémica sobre el Urbanismo segoviano. La historia de la elaboración del planeamiento urbanístico de esta ciudad comienza a tener ribetes de la más pura tragicomedia clásica española y sería divertido si no fuera por la importancia del tema. Y aquí es donde únicamente coinciden las opiniones políticas de cara a la galería, en que es un tema «importante». A partir de esa declaración nada está claro. Sólo con los cuatro años de la Oficina de Planeamiento ya se puede escribir una novela de intriga. A errores reconocidos se han puesto parches no menos erróneos. En la Oficina se sucedieron directores y en el Ayuntamiento alcaldes, mientras los ciudadanos de a pie, como siempre, siguen sin enterarse de nada.

Terminó una legislatura y tal como se preveía los planes especiales siguen sin aprobarse. El nuevo equipo al frente de la corporación decide desbloquear el tema y lo hace por la vía rápida, derogando en parte una de las pocas decisiones coherentes que había adoptado la anterior corporación. Porque dejando a un lado la polémica sobre qué es equipamiento —parece claro que los espacios verdes y los viarios lo son— no se entiende la prisa en derogar una suspensión en el momento en que se espera recibir sugerencias de los ciudadanos. Como ayer dijo Zamarriego, ¿no se hubiera podido esperar a que finalizara el plazo de exposición pública? Como parece ser que no, la corporación debería sacar una lista de los puntos exactos a los que afecta la nueva medida ya que en estos los ciudadanos no deben molestarse en opinar. Si es que alguien con este calor y la historia pasada se toma esa molestia.

Hablar del Urbanismo, como en otro tiempo de los temas culturales, levanta ronchas en esta ciudad. En el tema de Cultura el problema se solventó cayendo en la inoperancia, obviando el debate ciudadano y calcando esquemas sobrepasados por el tiempo. En el otro, se juega con la fisonomía futura de la ciudad y el intento —poco meditado eso sí— de modernizar la cuestión y establecer los cauces legales de actuación —fundamentales en una ciudad donde la conservación es la base de su desarrollo— se está viendo paralizado desde el principio por intereses e ineptitudes.

Es cierto que hay que desatascarlo que empieza a oler a podrido pero cualquier paso en falso es en esto irreparable.

A.T.



AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 21 de agosto

Van 233 días; faltan 132.
Sol: De 7,31 a 21,5 horas.

SANTORAL

Santos: Maximiliano, Ciríaca, Rómulo y Leoncio.

PENSAMIENTO

«Nos crucificamos entre dos ladrones: el pesar por el ayer y el temor por el mañana». (Fulton Oursler).

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Mateos Rueda. San Francisco, 9.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 19

8391

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
1	50
91	500
391	5.000
8390	1.250
8392	1.250

EL TIEMPO

En España

Cielos despejados o casi despejados y temperaturas sin cambios significativos o ligeramente más altas, es la predicción del tiempo para mañana, facilitada a «Efe» por el Instituto Nacional de Meteorología.

Mañana, un frente nuboso que se aproxima a la Península, producirá algunos chubascos que gradualmente irán afectando a Portugal y que pueden alcanzar el extremo occidental de la Península.

Durante la pasada noche predominaron los cielos despejados o casi despejados.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. V. RUANO CABRERO

Otorrinolaringólogo

Suspende la consulta hasta el día 16 de septiembre

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Alcorlo, F. Alvarez, Barajas y Juan Pita. Obra gráfica. Hasta el 30 de agosto.

SALA UNTURBE DEL CASINO DE LA UNION

Oleos y dibujos sobre temas segovianos de Lucía Hernández Montis. Hasta el 28 de agosto.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Josefa M. Cabal, pinturas. Hasta el 21 de agosto.

EN EL PUB AGUAS BLANCAS

Alejandra Bonmatí. Acuarelas y oleos. Hasta el 30 de agosto.

EN AYLLON. PALACIO VELLOSILO

José Bellosillo, pinturas. Hasta el 21 de agosto.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de Sánchez Muñoz. Hasta el 31 de agosto.

EN EL AYUNTAMIENTO DE CUELLAR

César Gif Senovilla, pinturas. Hasta el 28 de agosto.

REGISTRO CIVIL

5 nacimientos y 5 defunciones

Nacimientos: Guillermo Velasco y Alvarez, hija de Julián y de María del Soto. Lucía Gutiérrez y Cardiel, de Juan y de Araceli. José Miguel Díez y Prieto, de Miguel Angel y de Josefina. Angel Hugo Moreno y Sanjuán, de Eutiquiano y de Rosa María. Sandra María Gómez

y Rodríguez, de Francisco Javier y de María Luz Ana-Isabel.

Defunciones: Eugenio Leonor y Gómez, de 80 años. Jean Louis Dumont, de 56. Rita Vázquez y Garzarón, de 90. Alejo Delgado y Arribas, de 61. Manuel Merino y Antón, de 78 años.

CULTOS

ACTOS EN SAN VICENTE EL REAL EN HONOR DE SAN BERNARDO

Hoy jueves, 20 de agosto, festividad de San Bernardo Abad y Doctor de la Iglesia, en la Abadía de San Vicente el Real de la Orden Cisterciense de esta ciudad, tendrán lugar los siguientes actos en honor del Santo:

A las 8,30 de la mañana misa cantada. A las 6 de la tarde, solemne concelebración eucarística, presidida por el Rvdo. D. Rafael Matesanz, sacerdote diocesano, quien pronunciará la homilía, y dará a adorar la reliquia del Santo. A continuación, vísperas solemnes. A las 9, Completas y canto de la Salve Cisterciense.

Se invita a todos los segovianos y a todos los amigos de la Comunidad, para que, todos unidos en la Plegaria, imploremos las bendiciones del Señor, por intercesión de San Bernardo.

PUBLICACIONES

«SITUACION»

Número 1 correspondiente al año en curso de esta publicación que prepara el Servicio de Estudios del Banco de Bilbao. Se trata de un monográfico —prácticamente un libro— de 175 páginas dedicado a «El transporte en España». Por distintos apartados se agrupan los temas concretos, que han sido encargados a diversas personalidades especializadas en los temas de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA RUSIA SOVIETICA QUIERE, A TODO TRANCE, BUSCAR DIFICULTADES Y CONFLICTOS A LA ESPAÑA NACIONAL

Salamanca.— La Rusia soviética, por boca de Stalin, su representante diplomático y la Prensa, viene diciendo con reiteración, que su apoyo a los rojos de Valencia no se limitará al envío de hombres, métodos y material de guerra, sino que se hará extensivo a los bureaux internacionales de Ginebra y del Comité de no intervención. Maysky no ha tenido ya el menor inconveniente en quitarse la máscara de hipocresía con que venía cubriendo sus acciones. Cabe, pues, suponer que nos hallamos en pleno ejercicio de la doctrina leninista, el desencadenamiento de conflictos de carácter internacional. A todo trance hay que buscar dificultades y conflictos para la España nacional. Y como la actuación de los aviones en el Mediterráneo no parece haber dado el resultado apetecido, parece ser que ahora se encuentra en el puerto de Cartagena un submarino ruso en perfecto estado de servicio, el cual no sería de extrañar entrase próximamente en acción para ver de provocar un serio incidente en el Mediterráneo.

turno. Así se escribe sobre la actual política de transportes, problemas y crisis del sector, horizontes para el transporte por carretera, las mercancías, el transporte por ferrocarril y por avión...



PARA MANANA

00,00, Historias de medianoche. 00,30, Noches de verano. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,03, Segovia en directo. 13,03, Mediodía cadena SER. 13,30, Información local. 14,15, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, La saga de los Porreta. 18,15, Vía libre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Regional Castilla-León. 21,30, La zarzuela. 22,03, Notas locales. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Historias de Medianoche, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,03, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Coplas de mi SER. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25, El deporte.



PARA MAÑANA

00,15, Historias de media noche. 00,45, Toladiario. 2,03, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 11,00, Cita matinal. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, En directo. 12,30, Información local. 12,35, Escaparate. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Radio Segovia A.M. 16,30, Club de sobremesa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Música, sólo música. 20,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, informativos de la Cadena SER)



F M 104.1

PARA MANANA

06,00, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, Viva la gente. 14,03, Antena de Segovia. 14,30, Antena deportiva en Antena 3. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena 3. 19,00, Lunes y martes, «Metadona»; miércoles, jueves y viernes «Los 33 de A3»; 20,00, Lunes y martes «Los 33 de A3»; miércoles, jueves y viernes «Verde esmeralda». 21,00, Gomaespuma. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora Cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. Polvo de estrellas. 04,00, Repetición Gomaespuma. 05,00, Repetición Supergarcía. Cada hora Noticias Antena 3.

EL SEÑOR

D. Celestino Núñez Hernanz

Ha fallecido en Segovia hoy día 20 de agosto de 1987

A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Mariano, Concepción, Mercedes, María, José y Julia Núñez González; hijos políticos, Marta Bernardos, Eduardo Díaz, Rafael Bravo, Carmen Carrasco y Antonino Albarrán; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma de oficiará mañana día 21, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 22, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital Policlínico 18 de Julio.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

VALSECA

NOMBRES DE ORIGEN

La designación de nombres desde su origen, lo que se da en llamar denominación de origen, es un concepto que ha aparecido desde la más remota antigüedad constituyendo diferentes y diversos indicios mediante los cuales el hombre ha podido ayudarse individual y colectivamente.

Estas denominaciones las compone el hombre y suelen venir bien por caracteres o notas serias, imaginativas u otras pistas.

El gran número de lugares «con bautismo» en el pueblo de Valseca, aparecen a lo largo de toda la extensión del pueblo,

nombres conocidos generalmente por casi todas las personas, muchos de cuyos nombres son de arraigos muy antiguos, nombres que dejaron los abuelos y demás antepasados como: Val deserrana, Valdesancho, Los Castros, La Fuente del Pájaro, La Fuente Vieja, y otros como: Rompe Zapatos, El Valle Kilu, Lobones, Val de las Pillas, El Camello y un gran número de nombres que dejo sin nombrar de una lista amplísima, que forman parte del hacer cotidiano del pueblo y que en definitiva son la verdadera identidad de los lugares.

A.P.H.

GALLEGOS

Clases de bailes regionales para la fiesta

El próximo fin de semana será la fiesta veraniega de este pueblo. Los SS. Corazones son el motivo religioso. Pero lo que merece la pena destacar no son las contrataciones musicales o folclóricas de profesionales, sino la participación personal artística que están trenzando los jóvenes residentes y veraniegos de Gallegos. Como es lógico suponer siempre hay un «loco» que da su alma y su cuerpo para coordinar esta experiencia. Se llama Paco Grande. En verdad que hace honor a su apellido. Es hijo del pueblo. Es un joven de los que se puede decir que trabaja en Madrid, pero vive en el pueblo. Junto a él está su hermano Luis Carlos, que es de los pocos dulzaineros que interpretan y componen partituras musicales de danzas. La saga familiar no acaba con ellos: el pequeño Rafa ya empieza a destacar. Pero no podrían hacer mucho estos loqueras de la música, si no hubiera otros tantos loquillos en el pueblo, que dejan sus baños y sus siestas, para ensayar y volver una y otra vez a marcar el paso de esa nueva

danza, que hay que transmitir al pueblo y a sus visitantes.

El repertorio de este año estará a la altura de los profesionales: Cerca de dos horas de actuación. Empezarán con la joya de los remeneos de Miraflores (Madrid). Seguirán con folclore de Burgos: «Serranillas», danza de S. Juan, jota burgalesa y requiebros. Saltarán a las «Malagueñas»: Robao y Zángano. Entrarán después en el rico folclore segoviano, del que han seleccionado: «El ramilleteillo», La Melitona, y dos patoteos más difíciles, para hombres, de Gallegos. Volverán al folclore andaluz con dos sevillanas. Saltarán de nuevo el amplio abanico del folc castellano-leonés, del que han tomado en Valladolid y Zamora, «El pingacho, Los labradores y Curriel». Para que al espectáculo no le falte más vistosidad, dejan para el final «El bolero de Caspe» del folclore aragonés.

Los nombres de estos artistas gratuitos son: Paco, Piedad, Emilia, Raquel, Paloma, Tere, Eva, M.ª Mar, Nuria, Irene, Belén, Guadalupe, Socorro y Rafa. Artistas invitados: Raquel, de Corral de Ayllón, y Cristina, de La Pinilla,

FELIX ARRIBAS

CABEZUELA

LA BIBLIOTECA, EN DESUSO

El local del centro familiar «La Cumbre», que el Ayuntamiento concedió a este centro dentro de su mismo edificio, está fundamentalmente acomodado como biblioteca, pero está siendo muy escasamente utilizado para este fin.

En estos días sirve de aula a unas decenas de escolares y bachilleres que asisten a clases veraniegas durante unas horas por la mañana, y les son impartidas por unos jóvenes de la localidad. Y está siendo utilizado también por algunas amas de casa que secundan una serie de actividades manuales durante unas horas vespertinas. Y ha servido igualmente en estos meses pasados para pasar películas de vídeo a los chavales jóvenes una o dos veces cada semana.

La biblioteca ha sido utilizada principalmente en lo que lleva abierta (desde fines del pasado verano) durante los dos días que se abría semanalmente, por los chicos de la escuela que la necesitaban para hacer trabajos por encargo de sus maestros.

Bien es cierto que el número de ejemplares es bastante poco numeroso y se sigue a la espera de que sean añadidos los libros de la Biblioteca del Centro Cultural «San Dionisio», que sí son más numerosos.

A pesar de que se insiste en que el verano y las vacaciones en general constituyen el mejor tiempo para el ocio, y por tanto para la lectura, en la praxis, la tranquilidad y la relajación ha-

cen de los días un breve tiempo ocupado por las actividades rutinarias de cada día. Ir a la piscina, alternar con los amigos, hacer deporte, pasear, echarse la siesta y disfrutar del fresco de la noche son las tareas propias del veraneante que le ocupan largas horas del día.

El centro, obra social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y del Ayuntamiento, tiene en trámite la publicación de un nuevo número de la revista «Somos un pueblo», que intenta ser ahora más local porque los números anteriores adolecían de ocuparse de temas de mayor amplitud y esto no concordaba con su carácter.

FLORENTINO DESCALZO

ORTIGOSA DEL MONTE

Cita obligada con unas fiestas «guay»

Las gentes de todos los pueblos de nuestra provincia se vuelcan por entero en la tarea de conseguir unas fiestas patronales cada año mejores. Independientemente del tamaño de éstos y del presupuesto destinado a este fin, los resultados son bien distintos en cada uno de ellos y las diferencias radican fundamentalmente en el desarrollo de tres conceptos básicos: organización, innovación y participación.

En el caso de Ortigosa del Monte, pequeño pueblo serrano al pie del Guadarrama, se dan una serie de circunstancias peculiares que bien podrían servir de ejemplo a seguir por otros pueblos incluso con mayor presupuesto y parafernalia. En primer lugar las gentes de aquí aman a su pueblo pero, como obras son amores y no buenas razones, lo demuestran a lo largo de todo el año de varias formas: mejoras de infraestructura: carreteras, calles, abastecimientos, puente, canalización de fuentes y riegos...; de equipamiento: alumbrado público, báscula municipal, señalización e indentificación de calles y

vías...; de embellecimiento: plantaciones masivas de gran variedad de arbolado, parque verde bien cuidado, campo de fútbol, cumplimiento de las normas urbanísticas en la creciente construcción de chalets...; sociales: centro social del Ayuntamiento. Los vecinos apoyan y colaboran en todas estas iniciativas, apoyan a su alcalde —reelegido por unanimidad en sucesivas ocasiones— y respetan y cuidan estas creaciones públicas.

Por eso, y a diferencia de otros, tienen algo más que celebrar que un santo o un patrón por dignos que éstos sean.

Tienen motivos suficientes para alegrarse incluso prescindiendo del programa de festejos.

Además de todo esto han conseguido algo muy valioso en la vida social de sus gentes: el que veraneantes y familias que tienen allí su segunda residencia se interesen, se integren y colaboren en cualquier acontecer tanto como los propios vecinos. Y lo han logrado de una forma en la que no existe ninguna distinción ni fusura: el lema Castilla y León «Nadie es más que nadie» (ni menos tampoco) no se cacarea pero se lleva a la práctica. Esto es algo que se ve también en las fiestas reflejado en los tres aspectos que decíamos al principio: organización, innovación y participación.

PROGRAMA Y NOVEDADES

Las fiestas tienen lugar los días 20, 21, 22 y 23. Durante estos cuatro días se dan festejos comunes a cualquier programa: concursos, juegos infantiles y seniles, competiciones variadas, carreras de caballos, elección de reina y damas de fiestas, chocolatadas populares, etc. Las principales innovaciones consisten este año, por una parte en la actuación de dos buenas orquestas: Aureola, de Madrid, los días 20 y 21 y Anade, de Segovia, el 22 y 23. En segundo lugar en la exhi-

bición de bailes típicos por el conjunto de danzas Los Manantiales, de Segovia, el día 21.

MOTOCROSS

Otro de los grandes atractivos es la exhibición de carreras de motocross, algo que goza de gran número de seguidores en Segovia a pesar de la escasez de este tipo de pruebas, será el día 21 en el campo llamado Berrocal, un lugar pintoresco por su abundante vegetación y sus esculturas naturales de rocas graníticas. Su suelo es extremadamente duro y arriesgado para este tipo de competiciones, lo que añade a la prueba mayor atractivo.

CARTEL DE TOROS

Otro de los platos fuertes y tradicionales de las fiestas durante estos últimos años son los festejos taurinos que tienen lugar en una plaza montada a tal efecto. El cartel es el siguiente:

Sábado día 22. Patrocinado por el Ayuntamiento se celebrará una exhibición de doma vaquera y alta escuela a rienda larga, por Justo Nieto y Antonio Baena. Seguidamente festival taurino con los rejoneadores Gregorio Muñoz «El Rubio» y César de la Fuente. Matadores Gabriel de la Casa y Andrés Caballero. Después suelta de vaquillas para los aficionados. El despeje de la plaza será a cargo de la bella amazona Alicia Bleye.

Domingo día 23: Festival taurino en el que se lidiarán, rejonarán y darán muerte 4 novillos de la ganadería de los hermanos González para los rejoneadores y espadas siguientes: Manuel Vidrié, Pablo Marazuela y Andrés Caballero.

Los aficionados Justo Nieto y Javier Mayoral, en agradecimiento al pueblo de Ortigosa del Monte rejonarán y darán muerte a un novillo. Seguidamente suelta de vaquillas para los aficionados.

Fernando Ayuso Cañas

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

CABO, Industrias Cárnicas, S.A.
Precisa para Segovia

VENDEDOR A COMISION

Pensamos en un comisionista que busque una segunda firma para representar o en una persona que quiera hacer de la venta su profesión.

Aportamos cartera de clientes. Incorporación inmediata. Total discreción a seleccionados.

Interesados dirigirse por escrito a CABO, S. A. Vázquez de Menchaca, 64, Nave 9, Polígono de Argales. 47008 VALLADOLID

EXCELENTISIMA DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO DE SUBASTA PUBLICA

OBJETO DEL CONTRATO: «Ensanche de la carretera de Boceguillas a Maderuelo (tramo 4.º de Bercimuel a Campo de San Pedro), 1.ª Fase.

TIPO DE LICITACION: 15.180.795 pesetas.

GARANTIAS PROVISIONALES Y DEFINITIVAS: Deberán constituirse en la Depositaria Provincial en las cuantías y forma que se establezcan en el Pliego de Condiciones.

PLAZO DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 8 de septiembre inclusive, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el B. O. E. n.º 194, de 14 de agosto de 1987.

Segovia, 18 de agosto de 1987.—EL PRESIDENTE, Francisco Javier Reguera García. EL SECRETARIO GENERAL ACCTAL., Luis Peinado de Gracia.

EL ESPINAR

BALANCE DE LAS FIESTAS

Entre los pasados días 13 y 16 de agosto, ambos inclusive, se han celebrado en El Espinar las tradicionales fiestas de San Roque y la Virgen catalogadas de Interés Turístico Nacional.

Sin un programa mucho más atractivo ni cargado que los de años anteriores, han tenido de novedad la mayor participación del público en los actos gratuitos hasta insospechadas horas de la madrugada, siendo el principal motivo el haberse alcanzado durante estos días las temperaturas atmosféricas más altas de lo que va de año.

En los cuatro días de fiesta, han pasado por el pueblo tres prestigiosas orquestas musicales, aunque también ha actuado la Banda Municipal, además de numerosas bandas improvisadas de escandalosos aficionados.

Como todos los años, la gran atracción de las fiestas de agosto, fue la corrida de toros lidiada por Pedro Moya, Sánchez Puerto y Tomás Campuzano organizada por el Ayuntamiento como empresa a golpe de más de nueve millones de pesetas (9.706.710 pesetas). Por otro lado, se organizó una novillada a beneficio de la ermita de San Isidro en la que torearon varios aficionados locales y en la que se-

gún fuentes fidedignas provenientes del gobierno municipal, las pérdidas han sido de unas 300.000 pesetas, lo que era fácilmente previsible.

Nos hemos encontrado en esta edición con competiciones deportivas muy variadas: fútbol sala, ciclismo, frontenis, carreras pedestres, y corte de troncos, lo que ha dado más riqueza y colorido al programa, pero que en la práctica la mayoría de estas actividades estuvieron no muy bien organizadas. Destacamos por último la maravillosa iniciativa de la muestra de artesanía aunque a los kioscos se los llevara el viento y la fenomenal compañía de Teatro

Infantil que daban un cariz más cultural a la semana, de lo que siempre ha adolecido.

Se ha realizado en la casa del pueblo de El Espinar, la asamblea constitutiva de las Juventudes Socialistas con el fin de la formación de la agrupación local de El Espinar para este efecto se eligió comisión gestora que elaborará una gestión a realizar y llevará a cabo el trámite organizativo y esta compuesta: Presidente, Enrique Tapias; coordinador, Manuel Sanz; vocales Jesús Olmos y Jesús Romero.

Entrada en funcionamiento de los garajes de la plaza

Dos corporaciones municipales han pasado por el Ayuntamiento (las gobernadas por UCD y AP) manteniendo la faraónica obra de los garajes de la plaza del Ayuntamiento, que costó construir varias decenas de millones, hasta que por fin el nuevo gobierno local de corta edad ha decidido continuar su costoso

mantenimiento pero sacándole rendimiento económico. ¿Cómo?, pues muy sencillo, los aparcamientos sirven para estacionar vehículos de motor, y al tiempo que se descongestionan las calles del pueblo en las que en ocasiones no se puede aparcar sin grandes dificultades, se da utilidad a estos garajes subterráneos de dos plantas con una capacidad cercana a las cien plazas.

Cierto es que en la sala inferior estuvo provisionalmente ubicada la iglesia mientras se restauraba la cubierta del templo parroquial, y que en la nave superior algún día se ha organizado alguna fiesta y similares, pero cuando se realiza un aparcamiento, lo lógico es que se utilice para aparcar coches, lo que se está haciendo en estos momentos.

Todo el mundo puede dejar su auto en el mencionado lugar entre las 10 de la mañana y las 12 de la noche y, además gratuitamente, a no ser que se quede más tiempo de la hora límite, incurriendo así en una penalización de dos mil pesetas.

Uno de los tenientes de alcalde declaró recientemente a esta corresponsalia que para el próximo invierno el sistema de servicio será distinto y se alquilarán plazas de garaje pensando en que pasen allí la noche los automóviles de los vecinos que lo soliciten.

A.L.V.

La Junta busca créditos «blandos» para almacenamiento de cereales

Valladolid.— La Junta de Castilla y León gestiona con las cajas de ahorros la concesión a los agricultores de créditos «blandos» para el almacenamiento de cereales, con el fin de que puedan venderlos cuando las condiciones del mercado sean mejores que en la actualidad.

De esta iniciativa informó ayer el consejero de Agricultura, Ganadería y Montes, Fernando Zamácola, a las organizaciones profesionales agrarias que asistieron a una reunión con los responsables de la política agraria de la Junta de Castilla y León, convocada con el objetivo de mantener un primer contacto entre ambas partes, tras la constitución del nuevo Gobierno autonómico aliancista.

Zamácola informó que las cajas rurales se han comprometido a estudiar una rebaja sustancial de los tipos de interés para créditos destinados a hacer frente a los gastos de almacenamiento de cereales, que actualmente están fijados, en el caso de la Caja Rural de Valladolid, en el 11,5% en la modalidad individual y en el 7,5% en la colectiva.

Según Zamácola, esta rebaja de los intereses puede llegar hasta el cero por ciento en el caso de agricultores individuales que entreguen al SENPA, para su almacenamiento, la mayor parte de su producción.

En este sentido, el consejero de Agricultura informó, en rueda de prensa, de que la Caja de Ahorros de Salamanca ha decidido conceder un interés del 0% por un período de 0 a 110 días, a los agricultores que entreguen al SENPA el 90% de su producción.

En el caso de almacenaje particular, esta entidad de ahorros salmantina concederá créditos de hasta dos millones de pese-

tas por agricultor, a un interés del 10% y un plazo de amortización de 10 meses. Los agricultores que decidan vender sus productos cerealísticos obtendrán un anticipo de liquidación, sin interés, de 20 ó 30 días.

Zamácola, que insistió en la reunión en la necesidad de que exista un contacto permanente entre las organizaciones profesionales y la Administración autonómica, informó de la próxima creación de un nuevo consejo asesor regional en materia agraria, que estará integrado por 15 miembros.

De estos 15 miembros, 5 serán representantes de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes, 5 de las organizaciones profesionales agrarias y otros 5 de los colegios profesionales.

Asimismo, el consejero de Agricultura, Ganadería y Montes anunció la próxima creación de su departamento de una unidad administrativa de información agraria, cuyo objetivo será poner al día a los agricultores de todos los asuntos que les afectan.

Sobre el conflicto del girasol, Zamácola dijo que se dirigirá al ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación para urgir una solución a los problemas de los productores y anunció que la Administración regional hará lo que esté en su mano para paliar la falta de infraestructura existente en este sector, especialmente en lo referido a los secaderos.

La reunión de hoy entre las organizaciones profesionales agrarias y la Administración autonómica tendrá su continuación en otras de carácter monográfico, la primera de las cuales, sobre la leche de vacuno, se celebrará el próximo mes de septiembre en Valladolid.—Efe.

Resultado del Sorteo

«LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION»

correspondiente al mes de agosto de 1987

PREMIO NOMINA

Número: 18.00097

D. José Gómez Blanco

Haberes del Clero
OFICINA URBANA 1

PREMIO PENSION

Número: 04.576

D. Restituto Tarrero Sanz

Pensionista de la Seguridad Social
OFICINA DE CUELLAR

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

Y ADEMÁS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu Oficina de LA CAJA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

BURGOS

Descubren en Huermeces restos del hombre de Neanderthal

Los restos de un hombre de Neanderthal, habitante de la Europa templada, desde hace 100.000 años hasta su extinción, hace unos 35.000, han sido hallados en una cueva de Huermeces (Burgos) por un equipo de

biólogos, geólogos y arqueólogos de diferentes universidades españolas.

El hallazgo consiste en un fragmento de mandíbula humana que conserva cuatro piezas dentarias del lado derecho y los alveolos de otros tres, pertenecientes a un individuo de unos 15 años de edad.

Los especialistas han señalado que se trata, sin lugar a dudas, de restos del hombre de Neanderthal, del que en España hay muestras en Játiva y Zafarralla.

Junto a la mandíbula ha sido encontrada industria en piedra fabricada sobre sílex, cuarcita, cuarzo y caliza como utensilio para la caza y el tratamiento de los animales.

También ha podido conocerse parte de la fauna contemporánea al homínido hallado en Huermeces al ser encontrados restos de rebeco, cabra, caballo, puercoespín, hiena, león, oso e incluso rinoceronte, a los que hay que sumar una amplia variedad de peces, anfibios, reptiles y aves.

SAN RAFAEL

Ciclo de Verano en el centro cultural «El Arcángel»

Ayer se inauguró el IV Ciclo de Verano en el centro cultural «El Arcángel», de San Rafael, con una conferencia sobre el entorno socio-familiar del niño y el adolescente, a cargo del sociólogo Gerardo Hernández. Esta tarde, la también socióloga, Rosa Moyano hablará de aspectos sociológicos del adolescente y mañana el periodista F. Prados de la Plaza se va a referir a la información y medios de comunicación.

Además de un concurso de

trivial, el sábado, en la plaza, habrá un festival folclórico Castilla - Andalucía con el grupo de jotas y ronda de Vegas de Matute y el grupo municipal de sevillanas preparado por Pepa Márquez, con la colaboración de la concejalía de Cultura de El Espinar. El ciclo de verano ha sido organizado por el propio centro cultural con la colaboración de la Caja de Ahorros.

Durante todo el mes de agosto hay abiertas varias exposiciones de pintura, dibujo y artesanía.

URSS considera que Portugal cae en la órbita militar de Estados Unidos

Moscú.— La construcción de una estación estadounidense de seguimiento de satélites cerca de la localidad portuguesa de Almodóvar, demuestra la progresiva dependencia militar de este país del Pentágono, afirma hoy el diario soviético «Krasnaya Zvezda».

En opinión del órgano oficial de las Fuerzas Armadas de la URSS, el Gobierno de Lisboa concede toda clase de facilidades logísticas en su territorio al Ejército estadounidense, incluidas las islas Azores y el archipiélago de Madeira.

No es casual —afirma el articulista de «Krasnaya Zvezda»— que el Pentágono conceda ahora una extraordinaria importancia estra-

tégica a la región sur de Portugal, que está incluida en los planes de desarrollo de la «Guerra de las Galaxias». —Efe

Recuperan joyas y dinero del Titanic

París.— Un saco de cuero con billetes de banco, monedas y joyas fue recuperado durante una inspección en los restos del Titanic, se informó hoy en París.

Así lo señaló un comunicado de la sociedad «Taurus International», encargada de las relaciones públicas de esta operación, patrocinada por el Instituto Francés de Investigaciones para la Explotación del Mar.—Efe

Las prostitutas de Israel serán sometidas a revisión para detectar el SIDA

Jerusalén.— El Ministerio de Salud Pública de Israel presentará un proyecto de ley para obligar a las prostitutas a someterse a revisiones periódicas para detectar el SIDA, informó hoy el vespertino «Iediot Ajronot».

El ministro de Salud Pública, Shoshana Arbeli Almoslinio, recomendó a los ciudadanos que «tomen precauciones cuando acudan a una ramera».

En Israel se han descubierto hasta el momento 45 casos de SIDA, de los cuales 33 fallecie-

ron, y se calcula, según fuentes oficiales, que unas 237 personas portan anticuerpos del virus.

Cinco prostitutas enfermas de SIDA continúan ejerciendo el oficio y «legalmente no se puede hacer nada contra ellas», afirmó Arbeli Almoslinio.

Hace dos semanas se informó de que el Ejército israelí (Tashall) someterá a exámenes para detectar el SIDA a los varones y mujeres judíos y a la minoría drusa de 18 años, antes de su alistamiento para el servicio militar obligado.—Efe

China

Los diarios recuerdan que el «amor libre» no es legal

Pekín.— Los diarios de Shanghai continúan mostrando su alarma por el incesante aumento de convivencia extramatrimonial de los jóvenes.

En los suburbios de la mayor ciudad china, según un artículo publicado hoy en el diario «Wenhui Bao», el promedio de parejas en tales condiciones alcanza un 7 por ciento y cada año son miles aquellos a quienes las autoridades deben convencer para que regularicen su situación.

La convivencia marital ilegal «aumenta las dificultades del control de la natalidad, tiene una influencia negativa sobre la maduración de los jóvenes y la calidad de su descendencia y perturba el orden, pues las rencillas hogareñas degeneran frecuentemente en horribles asuntos criminales», afirma el rotativo.

Entre los infractores se cuentan personas cuyos amores están formalmente reprobados por ser menores, tener vínculos sanguíneos o haber manifestado perturbaciones mentales, aunque la mayoría decide compartir su vida sin declararlo al Registro Civil por considerar la formalidad poco importante.—Efe.

PANORAMICA

GRAN BRETAÑA: Las conversaciones para la absorción del grupo empresarial británico «Hill Samuel» por parte del «Banco Unión de Suiza» han quedado rotas, según informó en Londres un portavoz de la primera entidad.

MARRUECOS: Trescientos cuarenta y siete personas se han beneficiado de diversas medidas de gracia dictaminadas

por el Rey Hasan II de Marruecos con motivo del XXXIV aniversario de la «Revolución del Rey y el Pueblo», informaron ayer fuentes oficiales.

HOLANDA: El Gobierno holandés ha protestado formalmente ante la Comunidad Económica Europea (CEE) por la decisión de Bélgica de cobrar pago de peaje a los extranjeros en las autopistas belgas, informaron ayer fuentes comunitarias.

En el sector francés

Primera huelga en las obras de construcción del Canal de la Mancha

Calais.— El primer conflicto laboral ha paralizado en el sector francés las excavaciones para la construcción del túnel bajo el Canal de la Mancha, que debería inaugurarse en 1993.

Los trabajadores en huelga reclaman aumento de salarios, pago de días festivos, primas por desplazamiento y derechos sindicales, según se ha informado.

El túnel unirá la costa normanda y la inglesa por medio de dos vías de ferrocarril y se estima que la actual jornada entre Londres y París, de alrededor de siete horas, quedará reducida a tres.—Efe.

Corea del Sur

EL TRANSPORTE, AMENAZADO POR LA HUELGA

Seúl.— Los conductores de autobuses de la capital surcoreana han anunciado un paro total para el próximo sábado, día de mayor actividad en la ciudad.

La convocatoria de huelga general fue hecha hoy, mientras algunas de las principales empresas industriales del país están iniciando la concertación de acuerdos con sus trabajadores, a través de la mediación del Gobierno, y otras han reanudado sus actividades con cierta normalidad.

El personal del servicio de transportes que exige incrementos salariales para todo el premio de conductores de hasta un 21,9 por ciento, amenaza con paralizar totalmente el tránsito de vehículos de transporte en todo el país.

Los representantes de las empresas de autobuses sólo están dispuestos a aceptar un aumento del 5 por ciento, oferta que los asalariados consideran ridícula y que ha dado lugar a que las negociaciones se encuentren en punto muerto.

Nicaragua considera que la paz en Centroamérica depende de EE. UU.

Ginebra.— El embajador nicaragüense Gustavo Vargas señaló ayer que la paz en Centroamérica, «más que nunca, depende de Estados Unidos», durante su intervención en las sesiones de la Subcomisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, reunida en Ginebra.

Vargas indicó que a pocas horas de la cumbre de Guatemala, donde se firmaron las bases para la pacificación de Centroamérica, el Gobierno nicaragüense envió una carta al Go-

bierno norteamericano en la que le instaba a «suspender toda ayuda financiera para la contrarrevolución, como muestra de colaboración con los acuerdos suscritos por los presidentes centroamericanos».

El embajador nicaragüense precisó que su país considera dicho acuerdo como un «hecho histórico», y por eso se dirigió a Estados Unidos para que «suspenda de inmediato todo desembolso económico y todo apoyo directo o indirecto» a la «contra» nicaragüense.—Efe.

EE. UU.

Triple condena perpetua para el asesino de 24 enfermos

Cincinnati.— Donald Harvey, el enfermero acusado del asesinato de varias decenas de pacientes, ha sido condenado a triple cadena perpetua. Un jurado especial de Cincinnati (Ohio, EE.UU.) sentenció el martes a Harvey por la muerte de 24 personas, la mayoría enfermos de cuidado. Se le prometió no aplicarle la pena de muerte a condición de que se confesara culpable de estos crímenes, ya que su comprobación hubiera resultado muy difícil. El mismo asesino, sin embargo, ha llegado a hablar de un total de 54 muertes.

Harvey, que escondía en su casa una lista con los nombres de sus víctimas y la fecha de los asesinatos, «no es un practicante de eutanasia ni tampoco es un loco», afirmó el fiscal del tribunal.

URSS

Una niña de 11 años se traga una serpiente de 65 cms.

Moscú.— Una serpiente de 65 centímetros de largo se introdujo en el estómago de Matanet, una niña de 11 años, cuando la chica dormía en un campo de tomates en la república caucásica de Azarbaijhan, informó ayer el diario soviético «Pravda».

Según el periódico, los padres de la niña la trasladaron inmediatamente al hospital, en donde los médicos le suministraron productos vomitivos que provocaron la expulsión de la serpiente.

VIERNES 28 DE AGOSTO DE 1987

NUEVA EMISION PAGARES DEL TESORO AL 89%



Fecha de amortización 24 de Febrero de 1989 (546 días)

Las peticiones de Pagares del Tesoro deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del miércoles 26 de Agosto (una hora antes en Canarias).

Si la suscripción se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados. El desembolso deberá efectuarse al realizar la petición.

El valor nominal mínimo de un Pagare es de 500.000 Ptas., pero se adquiere por un importe de 445.000 Ptas., porque los intereses se descuentan en el momento de la compra, lo que produce, para el inversor, un tipo de interés equivalente del 7,986%.

En la emisión del 14 8 87 se han solicitado y adjudicado 80.136,5 millones de ptas

Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

Las condiciones completas de esta emisión se establecen en el RD 2640/1986 de 30 de Diciembre, en la O.M. de 8-1-1987 y en las RR. de la D.G.T.P.F. del 3 y 30 del 7 de 1987.



TESORO PÚBLICO

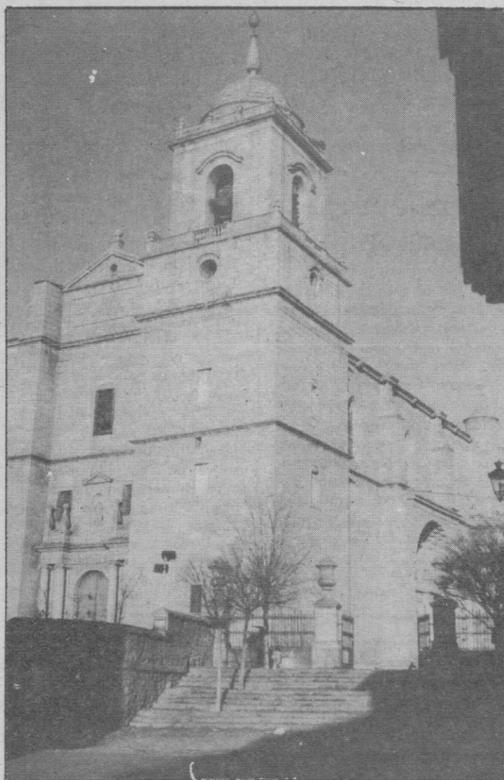
Saludo del alcalde

Vecinos de Villacastín: Próximas las significadas fechas que acogen con carga emotiva y sana alegría nuestras populares y tradicionales fiestas en honor del Santo Patrono de la villa, San Sebastián, os saludo cordialmente y os ruego dejéis «yuntas y arados» y quehaceres cotidianos por algún tiempo. Con la protección del Santo, hemos logrado superar un nuevo ciclo, y de El esperamos amparo divino para conmemorar el patronazgo con absoluto divertimento y devoción.

El amplio y variopinto programa de actos, espero sirva de marco a unas fiestas que se presumen alegres, cordiales y hasta jocosas. Pido vuestra incondicional colaboración para que estas fiestas resulten perfectas en toda su trayectoria, con trato preferente hacia nuestros mayores que por causa de edad, no puedan integrarse en la vorágine de las manifestaciones populares y festivales. El respeto debe prevalecer en todo momento, y en ese sentido también os suplico apliqueis la norma habitual y característica de nuestro pueblo: la hospitalidad.

Villacastinenses, a divertirse tocan. ¡Viva San Sebastián!

Vuestro alcalde y amigo,
LORENZO SANCHEZ VICENTE



VILLACASTÍN EN FIESTAS

LOS FESTEJOS TAURINOS

Modo de cantar de un pueblo

Si hay una tradición que perdura y se mantiene en mi pueblo, es la jota. No hay fiesta o reunión donde no se toque o entone un canto joto y trate de retomar con alegría. En Villacastín, en fiestas, la jota y los toros es lo que más la representa. Lo que desgraciadamente si se ha perdido han sido las rondas de mozos.

Hace unas décadas tan sólo, estas rondas se hacían a lo largo de todo el año. Empezaban con la primera la víspera de Reyes y la última la llevaban en las Navidades. Estas rondas las llevaban los mozos a sus novias, amigas, vecinas y estas rondas eran expresión de los sentimientos y afanes de estos jóvenes, que a través de ellas, cada cantor adornaba a su amada con los más bellos epítetos idealizándola. Había estribillos sublimes.

—Ayudadme compañeros a [dibujar esta rosa que yo solito no puedo, tan hermosa]

Otras rondas además de regalar a la amada con bellas estrofas, hacía referencia el oficio del cantor.

—Como quieres niña que te [venga a ver] Mientras que me arreglo y cuido [el ganao] cuando vengo a verte ya te has [acostao].

Cuando se rondaba a una mujer esquiva, la ronda era satírica y en ella se empleaban términos poco afortunados para la ronda.

—Me quisiste, me olvidaste, me [volviste a querer] Colilla que yo he tirado, no la he [vuelto a recoger]

A veces la que salía mal parada era la madre de la amada si al rondador se lo ponía difícil.

—Cada vez que vengo a rondarte tu madre me dice feo. La próxima vez que venga la saco el pito y la meo

Estas rondas en muchas ocasiones, era el único modo en que un rondador podía declarar: se a una mujer si esta era esquiva o estaba muy vigilada por la familia o bien por que el rondador fuera tímido; o también la manera de ridiculizar si la moza era altiva y desdefiosa.

Además de estos cánticos, dedicados a la mujer, existían cánticos y jotas de taberna, que normalmente se acompañaban de una botella de anisado y que por lo general eran cánticos de pica-dillo o cantos donde se parodiaba algún acontecimiento local. Estos cánticos eran sobre todo, muy satíricos, muy mordaces, se diría que esperpénticos y donde la utilización de un lenguaje fuerte y agrio era de lo más corriente.

—Ahí va la despedida con un carro de bellotas. Para la pareja de cerdos que están bailando la jota.

A lo que alguno de los bailarines podía contestar:

—Tu que cantas la jota tienes la voz de teniente y yo una espina en el «culo» sácamela con los dientes.

Otras veces estos cantos taberneros tenían ciertos tintes sociales, lo que daba lugar a que fueran reprimidos inmediatamente.

—Ya no reirán los ricos de ver joderse a los pobres. Que tenemos un patatal que nos zumban los cojones

Estas estrofas y estribillos pasaban, algunos, de generación

en generación, pero la gran mayoría eran estrofas improvisadas, sobre todo los que con motivo de algún acontecimiento, mencionaban por apodos a vecinos y personajes del pueblo.

En Villacastín también se cantaba mirando al cielo y de una manera muy recogida, más religiosa. Se entonaban cánticos muy populares, como rogativas, en los cuales rogaban la intercesión de algún santo, para que les librara de pestes y de desastres: a San Roque, a San Antonio al Cristo del Valle. Del Cristo del Valle tengo un canto recogido que solían cantar cuando al Cristo lo sacaban en procesión en épocas de grandes sequías.

—Al Cristo del Valle, todos [pediremos] que nos mande el agua que cae [de los cielos]. Si no nos mandais el agua, [porque no lo merecemos] se nos secarán los trigos, [garrobales y centenos] Al Cristo del Valle...

Si no nos mandais el agua, por [tu Divina Clemencia] no permitais que los niños pidan [de puerta en puerta] Al Cristo del Valle...

Todos estos cánticos nos muestran como era la vida en un medio rural, agrario y nos dicen de otro modo de vivir, de pensar y de sentir. Ahora cuando vivimos más deprisa, cuando la cultura no la hacemos nosotros sino que nos la imponen y en todo momento tratamos de emular el modo de vivir urbano, ya es otro el vivir, otro el sentir, ya es otro cantar.

Jesús R.

Las Peñas

EL SEGOVIANO
EL PATO NEGRO
EL GALLO ROJO
LA MULA PACA
LOS MASCA
EL TOMILLO

QUINTOS DEL 88
EL CHISTE
LOS NUEVOS VALORES
LA CABEZA DEL CISNE
EL TREBOL

PROGRAMA DE FESTEJOS

VIERNES DIA 22. — A las 20 horas, inauguración de las Fiestas con disparo de cohetes, repique de campanas y celebraciones tradicionales vísperas de San Sebastián, Patrono San Sebastián (solemne acto eucarístico en la iglesia parroquial). A las 21 horas, desfile de carrozas, presentación de peñas, y pregón de la noche a cargo del Ilmo. Sr. don Juan Reguera García, presidente de la Diputación Provincial de Segovia. Acto seguido actuación de la orquesta «Innovación» en la Plaza Mayor.

VIERNES DIA 23. — A las 11 horas, misa solemne en honor de San Sebastián, Patrono de Villacastín. Seguidamente, procesión de la imagen del Santo, por la Plaza Mayor las 12 horas, para mayores de 14 años de edad y categoría B, para menores de esa edad. A las 13 horas, carrera de reses de la ganadería don Luis García Martín, para jóvenes valores Pablo Nevado y Carlos Hombrados. A las 14 horas, baile popular en la Plaza Mayor con la orquesta «El Trébol». A las 0,30 horas, velada musical hasta la madrugada.

VIERNES DIA 24. — A las 9 horas, encierro por los lugares de la zona. A las 10, misa solemne de los difuntos de la noche. A las 11, tradicional suelta de vaquillas en la Plaza Mayor. A las 18 horas, becerrada popular a cargo de componentes de las «Peñas «Pato negro», «Nuevo Trébol» y «El Segoviano» suelta de un cerdo «con suelto» para su captura, para los chicos de la ciudad. A las 21 horas, baile popular con «Sabor Tropical». A las 0,30 horas, gran velada musical en la Plaza Mayor y seguidamente suelta de vaquillas.

VIERNES DIA 25. — A las 9 horas, encierro por la tarde. A las 10, misa solemne de los difuntos de la noche. A las 11, tradicional suelta de vaquillas en la Plaza Mayor. A las 18 horas, becerrada popular a cargo de las peñas «La Mula Paca», «Gallo rojo» y «Los Masca». A las 21 horas, baile popular en la Plaza Mayor. A las 0,30 horas, velada musical.

musical en la Plaza Mayor, para seguidamente y previo aviso, suelta de vaquillas para los veteranos de las fiestas.

MIÉRCOLES DIA 26. — A las 9 horas, tradicional encierro por el itinerario de costumbre. A las 11, suelta de vaquillas. A las 18 horas, tercera gran becerrada popular a cargo de las peñas «El Tomillo», «Cabeza de cisne», «Los Masca», y «El chiste». A las 21 horas, gran baile popular. A las 0,30 horas, velada musical con iluminación organizada por la Peña «El Trébol» y la suelta de vaquillas.

JUEVES DIA 27. — A las 11,30 horas, concurso de cucaña organizado por la Peña «El Segoviano», para mayores de 14 años de edad y categoría B, para menores de esa edad. A las 13 horas, carrera de sacos. A las dos de la tarde, carretillo organizado por la Peña «Pato negro». A las 21 horas, ofrenda floral. A la misma hora, verbena popular en la Plaza Mayor. A las 0,30 horas, verbena musical con despedida de vaquillas.

VIERNES DIA 28. — A las 11,30 horas, carrera lenta organizada por la Peña «El segoviano», a las 13 horas, carrera de cangrejos y concurso de bailes, organizados por la Peña «Cabeza de cisne». A las 18 horas, concurso de cerveza, organizado por la Peña «El Tomillo». A las 21 horas, sesión de baile. A las 0,30 horas, velada musical.

SABADO DIA 29. — A las 11 horas, carrera de sacos a cuerdas. A las 12,30 tiro a soga organizado por la Peña «El gallo rojo». A las 17,30 horas, carrera de galgos, patrocinada por la Peña «Los Mosca». A las 21 horas, verbena popular por la orquesta «Caribe». A las 0,30 horas, concurso de los tradicionales disfraces de la villa, para mayores de 14 años de edad. Verbena con la orquesta «Caribe».

DOMINGO DIA 30. — A las 5 de la tarde, final III Trofeo de fútbol, organizado por la Peña «El chis-

te». A las 9 de la noche, baile popular en la Plaza Mayor. A las 12 de la noche, gran baile de despedida. Al finalizar, canto al fin de fiestas de Villacastín, recorriendo la Calle Real, entonando el «pobre de mí, ya se han acabadas las fiestas de Villacastín», guiados por la luz de la vela, que nos llevará a la quema de una gran cuba con grandes sorpresas.



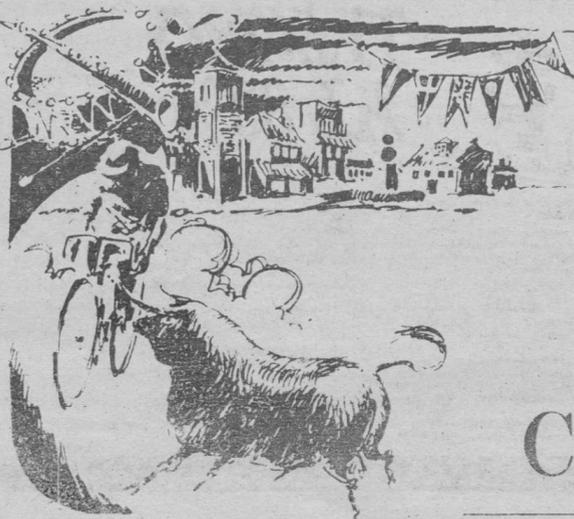
En Villacastín existe desde hace cuatro años, un grupo de danzas conformado por cuarenta jóvenes femeninas, vocacionalmente adiptas al folklore castellano, con privación de la tradicional jota segoviana. Ensayan y muestran su natural talento y progreso en algunas actuaciones, por ahora localistas, durante las fiestas patronales, la Semana Cultural, o por San Isidro, pero ambicionan mucho más y pronto llegará el momento de que sean conocidas en otros diferentes

ámbitos provinciales y nacionales. Está dirigido el grupo por las hermanas Mercedes y Olga del Río, artífices de esta formación, que de manera absolutamente desinteresada, incluso prestan el local para los ensayos que tienen una periodicidad de dos días semanales.

En cada una de sus actuaciones, asumen el papel de segovianas, portando el correcto traje típico de la tierra, y en su repertorio, cabe principalmente la jota castellana y segoviana con pre-

ferencia sobre otros bailes regionales. Por lo que respecta a las próximas fiestas, este joven, hermoso y disciplinado grupo folklórico, actuará los días 29 y 30, el sábado en la presentación de las fiestas y el domingo en el pasacalles y posterior procesión.

ESCRIBE:
PABLO PASTOR



CAJA DE AHORROS DE MONTE PIEDAD DE SEGOVIA

Bilbao

La Policía mantiene controles en previsión de un posible atentado de ETA

Bilbao.— Las Fuerzas de Seguridad del Estado mantienen estos días numerosos controles de carretera en los principales accesos a Bilbao en previsión de un posible atentado de ETA.

Fuentes del Gobierno Civil de Vizcaya precisaron hoy a Efe que, tras los atentados perpetrados en Guipúzcoa y Alava durante las pasadas fiestas de sus capitales, la Policía teme una nueva acción terrorista coincidiendo con la Semana Grande bilbaína, que se celebra estos días.

«Estos controles no tienen otro cometido que el de evitar, en la medida de lo posible, un eventual atentado, y se mantendrán en todos los principales accesos a la capital vizcaína y en otros puntos de la provincia al menos hasta que finalicen las fiestas», concretaron las mismas fuentes.

Este incremento de los controles de carretera origina largas colas de vehículos en distintos puntos, especialmente a primeras horas de la mañana, por lo que el Gobierno Civil de Vizcaya ha pe-

didado a los ciudadanos que disculpen las molestias que puedan causarles en sus desplazamientos habituales.—Efe

Francia entrega a España otro presunto terrorista

Bayona (Francia).— José Aramburu Arregui, presunto miembro de la organización terrorista ETA, fue expulsado esta mañana de Francia y entregado a las autoridades españolas.

Aramburu Arregui, nacido hace 44 años en el pueblo guipuzcoano de Azpeitia, fue detenido a las 9 hora local por la Policía francesa de fronteras en la localidad de Biriattou, cerca del límite entre España y Francia.

Media hora más tarde el presunto «etarra» pasaba el puesto fronterizo de Hendaya, tras haberse aplicado el procedimiento de urgencia absoluta para expulsarles de Francia.—Efe

EN POCAS LINEAS

Las exportaciones de conservas de pescado descendieron un 31 por ciento en 1986 y aumentó el consumo interno de 3,8 kilos per cápita en 1985 a 4,3 kilos, según la Federación Nacional de Asociaciones de Conservas, Semiconservas y Salazones de Pescado.

Todos los actos de la localidad alavesa de Llodio que tenían lugar en la plaza donde se encuentra ubicado el Ayuntamiento han sido trasladados a la avenida de Zumalacárregui, según han informado fuentes de la comisión de fiestas del Ayuntamiento.

El buque-insignia de la Armada portuguesa, la fragata «Comandante Roberto Ivens» y la corbeta «Honorio Barreto», atracaron hoy en el puerto de Las Palmas para dar descanso a sus tripulaciones en un viaje de entrenamientos que realizan por el Atlántico.

Un gran número de empresas municipales suprimirán a corto plazo una parte importante de su parque móvil como consecuencia del éxito «absoluto» de la tarjeta «Taxi card» comentó a Efe Antonio Botey, jefe de promoción de «Cetransa».

La reunión sobre el girasol terminó sin acuerdos concretos

Madrid.— Ayer se reunieron en la sede del FORPPA técnicos de la Administración española con responsables de las principales organizaciones agrarias y un gran número de industriales que se dedican a la extracción del aceite de girasol. No se consiguió ningún acuerdo concreto que permita hablar de desbloqueo de la situación y la reunión sirvió para que los representantes de la Administración informaran a las otras dos partes de que se había solicitado oficialmente a las autoridades de la Comisión Europea el adelanto de la apertura de la intervención en el caso de España para el 1 de septiembre. Los miembros del FORPPA y del SENPA manifestaron que había un cierto optimismo sobre la posibilidad de conseguir este objetivo, aunque evidentemente no precisaron si esto era lo que les había ordenado decir desde «las alturas» del Ministerio o si eran conclusiones extraídas de las conversaciones con los escasos funcionarios que permanecen en Bruselas.

Los responsables de las organizaciones agrarias insistieron en la necesidad de que se produzca la apertura de la intervención como única salida viable a la actual crisis, ya que los industriales habían manifestado que su situación actual les impedía comprar la pipa de girasol por encima

de los precios ya barajados de cuarenta y ocho pesetas por kilo. Mientras tanto, la guerra del girasol, que se mantiene en un compás de espera, amenaza con

extenderse a otras regiones, ya que los sindicatos agrarios de Extremadura han solicitado también la apertura de la intervención a principios de septiembre.

En Palma de Mallorca

El Rey recibió a Alfonso Guerra

Palma de Mallorca.— El Rey Juan Carlos recibió a mediodía de ayer en audiencia oficial al vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, quien se ocupa en estos momentos de atender las cuestiones ineludibles de gobierno mientras Felipe González permanece de vacaciones. El Rey y Guerra salieron a las escalinatas del palacio de Marivent para posar para los redactores gráficos. En un gesto propio del aficionado a la fotografía el Rey propuso a Guerra cambiar de ubicación para tener el sol de frente y facilitar la labor de los informadores gráficos.

Luego pasearon por los jardines del palacio antes de celebrar una reunión. Al término de la misma el vicepresidente del Gobierno almorzó con la Familia Real. Guerra rehuyó de hacer cualquier tipo de declaraciones. El Rey recibe hoy al ministro de Defensa Narcís Serra.

Cantabria

Hormaechea no apoya las movilizaciones regionalistas

Santander.— Juan Hormaechea, presidente del Gobierno de Cantabria dijo ayer que no apoyará las movilizaciones anunciadas por el Partido Regionalista para lograr más subvenciones regionales.

Con esta afirmación, Hormaechea salió al paso de una declaración del dirigente del Partido Regionalista, Miguel Angel Revilla, en protesta por la propuesta enviada por el Gobierno español a Bruselas referente a las ayudas del Fondo de Desarrollo Europeo (FEDER).

Según Revilla, a Cantabria se le asigna el nivel tres, con subvenciones del 35 por ciento, frente a las asignaciones del 75 por ciento para las zonas de nivel uno y del 45 por ciento a las del nivel dos.

Hormaechea dijo ayer que no le consta que los gobernantes españoles tengan «una predisposición negativa hacia Cantabria» y calificó de «postura de irredentismo a ultranza» la manifestada por los regionalistas.

El pamplonés que no selló su boleto de la «loto» será juzgado

Pamplona.— Joaquín Arbeloa Irigoyen será procesado por un juzgado de distrito de la Audiencia de Pamplona, acusado de una falta de «apropiación indebida» al no efectuar el encargo de sellar un boleto de «loto» que resultó premiado.

Arbeloa, tesoroero de una peña de Lotería Primitiva del barrio pamplonés de la Chantrea que agrupa a 37 peñistas era el responsable del sellado mensual de los boletos por un importe de unas 26.000 pesetas.

En el sorteo de la pasada semana, uno de los boletos confeccionado por los peñistas contenía la combinación ganadora por lo que le correspondía un premio cercano a los 150 millones de pesetas, que no se cobraron al descubrir que la apuesta no había sido sellada.

Soledad Mestres:

«No entiendo eso del rodillo socialista»

Barro (Asturias).— La directora general de Relaciones con las Cortes, Soledad Mestre, indicó ayer que es perfectamente legítimo que un Gobierno quiera ganar las elecciones, «sin embargo, cuando lo hace el PSOE, se habla de rodillo socialista».

Soledad Mestres añadió que «en otros países como en el caso del Gobierno de la Señora Thatcher, se habla simplemente de mayoría absoluta».

bolsa de madrid



COTIZACIONES DE AYER, MIERCOLES

BANCA		QUIMICAS	
Bankinter	1.420	Cros	624
Bilbao	1.580	Explosivos R. T.	780
BNP	905	Pap. Española	700
Castilla	—	Petromed	—
Central	1.065	Petróleos	622
Esp. Crédito	1.010	Sniace	547
Exterior	475	SIDEROMETALURGICAS	
Hispano	599	Altos Hornos ..	70
Popular	1.795	Citroen-Hispania ..	2.850
Santander	1.303	Duro-Felguera ..	800
Vizcaya	1.860	Fasa	1.320
INVERSION		Motor Ibérica ..	529
Cartinbao	460	Ponferrada	158
Fibansa	1.026	Tubacex	385
General Inv.	324	CONSTRUCCION	
Patrisa	1.598	Dragados	785
Popularinsa	1.720	Urban. Metro ..	930
ELECTRICIDAD		Urbis	605
Fecsa	—	Vallehermoso ..	680
H. Española	82	ALIMENTACION	
Iberduero	120	Ebro	—
Sevillana	103,25	El Aguila	480
Unión-Fenosa ..	82,25	Koipe	459
COMUNICACIONES		Tabacalera	1.741
Telefónica	228,25		



GABRIEL POSTIGO SASTRE

Falleció en Segovia el día 19 de agosto de 1987

A los 24 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada madre, Feliciano Sastre Arribas; hermanos, M.^a Pilar, M.^a Luisa, M.^a Asunción, Juan-José, Tomás y Rafael Postigo Sastre; hermanos políticos, Jesús de los Mozas, Javier Rodríguez, Paloma Fliquete y M.^a Dolores Vergel; abuela, M.^a Victoria Pascual; primos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 20, a las 5,15 de la tarde, desde la casa mortuoria Hospital General de la S. S. hasta la iglesia parroquial de San Martín, donde se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se oficiará el día 21, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

Los funcionarios de prisiones denuncian favores y privilegios a presos de ETA

Madrid.— El director del centro penitenciario de Alcalá-Meco (Madrid), Antonio Lozano, ha negado la existencia de negociaciones para conceder un «trato de favor» a los presos de la organización terrorista ETA frente a los comunes que cumplen cadena en esta prisión. «Como llevo al frente de la cárcel sólo desde el día 3 de agosto —indica Lozano—, no sé si los directores anteriores lo hicieron, aunque lo dudo».

Antonio Lozano, exdirector de las cárceles de Bilbao y San Sebastián, reconoce que los presos de ETA tienen libre disposición de materiales para trabajos manuales, tales como tijeras y cuchillas, «pero es que nunca ha habido problemas entre ellos y si tuviéramos conocimiento de que intentaran utilizarlos contra funcionarios de la prisión se los quitaríamos para siempre inmediatamente». En los dieciséis días que lleva al frente de la prisión, Lozano asegura que no ha negociado nunca con los presos etarras.

Sin embargo, el Sindicato Profesional de Instituciones Penitenciarias (SPIP-CSIP) afirmó ayer que los presos de ETA «reciben favores y privilegios» a consecuencia de las «negociaciones» que mantuvieron con la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

En un comunicado, el SPIP critica que los presos de ETA, que cumplen condena en la cárcel de Alcalá-Meco, «tengan una serie de privilegios y favores que los presos comunes no tienen» y acusa a la Dirección General de «quebrantar la normativa penitenciaria».

Según el SPIP, los presos etarras «han tenido bisturís, se han alimentado con comida de restaurante y no han recibido las sanciones correspondientes al ser archivados sus expedientes disciplinarios».

El sindicato asegura «tener pruebas de que los presos comunes han fregado y limpiado las celdas y galerías que ocupan los presos «etarras»».

HB rifa droga para sacar de la cárcel a un acusado de terrorismo

San Sebastián.— En los últimos días se ha detectado en varias localidades vizcaínas la venta de papeletas para un sorteo de veinticinco gramos de hachís con el fin de recaudar fondos para conseguir la libertad provisional de José Manuel Vázquez Centeno, alias «el Patas», acusado de participar en el atentado contra la Casa del Pueblo de Portugalete, que causó dos muertos y varios heridos.

Las papeletas, de color rosa,

tienen escritas en su parte superior la frase en vascuence: «Libertad para Patas». Al poseedor del boleto cuyo número coincide con las tres últimas cifras del cupón de la ONCE correspondiente al próximo 25 de agosto se le obsequiará con veinticinco gramos de hachís.

La papeleta cuesta cincuenta pesetas, caduca a los treinta días del sorteo y está firmada por el autodenominado Comité de Solidaridad con Patas, Células Autogestionadas Antifascistas y Mendeku.

Los cinco encausados por el atentado contra la Casa del Pueblo de Portugalete, perpetrado el 25 de abril, aseguraron tras ser detenidos que pertenecían al colectivo Mendeku. Sin embargo, la Policía informó que los detenidos se habían confesado simpatizantes de Herri Batasuna. Incluso dirigentes de este partido desde el primer momento y antes que se les vinculara con el atentado aseguraron que los detenidos eran miembros de la coalición «abertzale».

En los citados boletos no aparece ningún tipo de sello acreditativo y son vendidos de forma restringida por grupos de jóvenes.

El Ayuntamiento de Portugalete ha ordenado a la Policía Municipal detener a quienes vendan estos boletos del sorteo organizado en favor de la libertad del miembro del grupo Mendeku. El alcalde en funciones de Portugalete, el socialista Miguel Cabieces, manifestó a Efe que «la venta de los boletos me ha causado mucho dolor, ya que van dirigidos a alguien que cometió un acto delictivo en el que murió asesinada mi amiga Maite Torrano, y mucho bochorno al ver que se ofrece apoyo a los responsables del atentado».

Un alcalde del PCE procesado por malversar 148 millones

Cádiz.— El alcalde de Sanlúcar de Barrameda, José Luis Medina Lapieza, y el primer teniente de alcalde, Fernando Verdún Bautista, ambos del Partido Comunista de Andalucía, integrado en el PCE, fueron procesados por la juez de Instrucción de Cádiz, María José Juliá Igual, como presuntos autores de un delito de malversación de fondos públicos por un valor de 148 millones de pesetas.

La juez también ha procesado por delito de fraude a Rafael Jiménez González, exconcejal del mismo Ayuntamiento por el PCA. Asimismo, procesó por presuntos delitos de falsificación de documentos a Francisco Fernández de la O., Manuel Rodríguez Acosta, David Caballero Tenorio, Antonio Moreno Salazar, José Romero Sánchez y Miguel Dames Pérez.

Los delitos por los que ahora se procesa a las personas mencionadas se cometieron entre enero y noviembre de 1979. Se les imputa haber destinado 148.577.578 pesetas del Fondo de Empleo Comunitario a la compra de vehículos y otros enseres. Para realizar el desvío, según el auto de procesamiento, se extendieron facturas falsas por trabajos no realizados o valorados en exceso.

Toros

«Espartaco» sale a hombros en Ciudad Real

Ciudad Real.— El torero Juan Antonio Ruiz «Espartaco» fue el triunfador de la segunda corrida de la feria de Ciudad Real, al cortar tres orejas y salir a hombros por la puerta grande de la plaza.

Se lidiaron seis toros de Lorenzo y Alejandro García Martín, de Toledo, de desigual presentación y bravura. Primero y sexto pitados en el arrastre y aplaudido el segundo.

Paco Ojeda, ovación y saludos.

«Espartaco», una oreja y dos orejas con petición insistente de rabo y salida final a hombros.

José Miguel Arroyo «Joselito», una oreja y saludos.

BILBAO

Plaza de toros de Vista Alegre, de Bilbao. Cuarta de feria y tercera de las corridas de toros.

Toros de Manolo González, muy bien presentados, de gran arboladura y muy deslucidos para la lidia. Les pegaron muy fuerte en varas.

José Mari Manzanares. Casi entera el primero (pitos). Cuatro pinchazo y cinco descabellos en el cuarto (pitos).

José Antonio Campuzano. Media estocada en el segundo (silencio). Un pinchazo y casi entera en el quinto (silencio).

Fernando Cepeda. Dos pinchazos y media estocada en el tercero (ovación). Cuatro pinchazos y tres descabellos en el sexto (palmas).

SUCESOS

SE AHOGA UN NIÑO EN UN PARQUE ACUÁTICO

Playa de Aro (Gerona).— El niño de once años Javier Martín Presas murió asfixiado tras ser arrastrado por un sumidero de aguas, en el parque acuático Aquadiver, de Plaza de Aro (Gerona). Por dos veces este mismo mes —la última el día anterior al accidente—, el Ayuntamiento publicó un decreto que ordenaba paralizar las actividades del parque. El pequeño Javier ha resultado ser la primera víctima mortal de estos parques de atracciones acuáticas.

El niño, que fue a Aquadiver en compañía de unos vecinos, vivía con sus abuelos, en la población gerundense de Llagostera, a pocos kilómetros del lugar de los hechos. Sus padres residen en Cádiz, donde tienen su puesto de trabajo.

Al parecer, la rejilla del sumidero de agua, no estaba correctamente colocada. Esa supuesta negligencia o descuido, le ha costado la vida a Javier.

Fue justamente ahí donde empezó la tragedia. Tras lanzarse por un tobogán, la corriente le arrastró por una de las dos grandes tuberías que trasvasan el agua de una piscina pequeña en la que «ateriza», a una de mayor tamaño. En el interior de ese conducto, de sesenta metros de largo y un diámetro de cuarenta centímetros, el agua y la falta de aire le ocasionaron la muerte por asfixia.

DOS TRABAJADORES DE LA PRESA DE PALLARS MUEREN AL CAER DESDE 40 METROS

Valencia.— Dos trabajadores de la obra de construcción de la presa de Pallars (Valencia) murieron a las seis de la madrugada de ayer al caer desde una altura de 40 metros cuando realizaban tareas de limpieza en una tubería, según han informado fuentes de CC.OO. y de las empresas de Agromán y Entrecanales.

Los fallecidos son Salvador Piles Cervera, de 19 años, natural de Yatova (Valencia) y Alfredo Penarrubia Soriano, de 22 años nacido en Requena, también en Valencia, según las identidades facilitadas por Comisiones Obreras. El accidente que costó la vida a ambos jóvenes se produjo cuando fueron golpeados por la tubería que limpiaban destinada a la conducción de hormigón.

Con estos dos fallecidos, son ya seis las víctimas que han producido las obras en esta presa de Pallars, sobre el río Júcar y destinada a la producción de energía eléctrica.

HEROINA ADULTERADA, CAUSA DE LA MUERTE DE TRES PERSONAS EN MADRID

Madrid.— Tres personas, de 31, 21 y 20 años, fallecieron el pasado martes en diferentes barrios de Madrid como consecuencia de una sobredosis o adulteración de heroína. La Policía sospecha que se deba a una partida de «caballo» excesivamente adulterado que haya sido introducida en la ciudad. Por otra parte, como consecuencia de actuaciones policiales, se interviene una media diaria de 100 «papelinas» y alrededor de 30 personas son detenidas por su posible relación con el tráfico de drogas. Las zonas más conflictivas en este sentido son el distrito Centro y los barrios de Entrevías y Villaverde.

José Fernández Escudero, de 31 años, falleció en la clínica Puerta de Hierro de una insuficiencia cardiorrespiratoria aguda provocada posiblemente por una sobredosis, según fuentes policiales. La víctima se encontraba en proceso de desintoxicación y había pasado la tarde con varios amigos por la zona de la Ciudad de los Periodistas, donde posiblemente adquirió una dosis de heroína.

Al parecer, para superar su adicción al «caballo» acostumbraba mezclar alcohol con algunas pastillas, según la Policía. La compañera de Fernández explicó que éste llegó a su domicilio alrededor de las cuatro de la madrugada y que se sintió indispuerto.

Otra de las víctimas, Beatriz Moreno Romero, de 21 años, fue encontrada en la cama de su domicilio, situado en la calle de Arturo Soria. Junto al cuerpo de la joven había una jeringuilla. La Policía, que había sido alertada por una llamada anónima, trasladó a la joven a la ciudad sanitaria de La Paz, donde ingresó cadáver.

El médico de guardia certificó que la muchacha falleció de una sobredosis. La víctima convivía con un hombre que se hizo cargo de sus pertenencias.

La tercera muerte se produjo en un descampado de la carretera de Vicálvaro situado frente al número 169 de la avenida de Guadalajara. Vicente Manuel Martínez Ruiz, de 20 años, estaba tirado en el suelo y a su lado se encontró una jeringuilla con restos de heroína.

En lo que va de año han fallecido en Madrid 48 personas por sobredosis o adulteración de heroína, según datos oficiales. El número de muertos, sin embargo, según reconoce la Policía, es bastante más alto, puesto que no se contabiliza a las personas que son ingresadas por familiares o amigos en centros sanitarios.

En los últimos meses se han producido un par de agresiones a «camellos» por vender droga adulterada. Alrededor de 30 personas son arrestadas a diario en relación con la venta y consumo de droga. Los camellos, en algunos casos, deben ser sometidos a lavados de estómago, debido a que ingieren la mercancía al detectar la presencia policial.

Por el conflicto de las banderas

Elgorriaga acusa de deshonestidad al alcalde de San Sebastián

San Sebastián.— El lehendakari José Antonio Ardanza calificó ayer de «lamentable» el conflicto de las banderas y el delegado del Gobierno en el País Vasco, Julen Elgorriaga, acusó de ser «deshonesto» al alcalde de San Sebastián, Javier Albistur.

El lehendakari criticó al PSOE porque, según dijo, «desde que ha accedido a algunos Ayuntamientos no está teniendo la suficiente inteligencia para no propiciar que se planteen estas cosas que, en definitiva, al único que le están dando cobertura, cancha y eco, es a HB».

Julen Elgorriaga, delegado del Gobierno en el País Vasco, dijo en Vitoria, sobre las declaraciones independentistas del alcalde de San Sebastián, que «defender esto es lícito, decirlo después de ser elegido y no antes, cuando los electores tenían ocasión de pronunciarse, es deshonesto; querer imponer esas o cualquier otra idea a todos los demás, como hacen sus amigos de HB, es una dictadura».

TENIS. — IX Torneo «R. Orejana», I Trofeo «Red Seat Segovia»

Sin sorpresas en la jornada de ayer

Hoy, dos partidos clave: J. M. Clavet-Sendín y Pellejero-Aransay

Informa: J. M.ª



Raimundo Orejana haciendo de oculista

Con fuerte calor, como nota más destacada, continuó disputándose ayer la segunda jornada dentro de la fase final del torneo de tenis que se disputa en las pistas del Club Juan Bravo. Ayer acudió mayor número de espectadores que siguieron con interés —porque el tenis practicado lo merecía—, los encuentros que se jugaron en las cuatro pistas del club. Fue una jornada sin sorpresas por cuanto ganaron los favoritos. Estos fueron los marcadores:

J.M. CLAVET vence a FRANCISCO SAVALL, por 6-2 y 6-4.

En frente tuvo Clavet a un buen jugador, joven y con futuro. Pero la buena raqueta del madrileño no le dio oportunidad para poder ganar. Fue un encuentro con un solo color.

Francisco SENDIN vence a J.L. DE MIGUEL, por 6-4 y 6-4.

Por dos veces, en momentos clave del partido, rompió el saque Sendín a su rival, lo que le proporcionó una victoria que no por esperada resultó menos brillante.

FRANCISCO RODRIGUEZ ARANSAY vence a CARLOS GONZALEZ, por 6-4, 6-7 y 6-3.

De tres set necesitó uno de los mejores jugadores de este torneo para vencer al magnífico jugador vallisoletano. Fue un gran partido y un sensacional espectáculo. Los dos hicieron un tenis fácil y completo de variedad en sus golpes.

JULIO NIETO a LUIS A. ENCINAS, por 6-3, 4-6 y 6-4.

El vencedor de este encuentro está cumpliendo ahora el servicio militar, por lo que el tiempo de entrenamiento se reduce al mínimo. A ello hay que añadir que un fuerte resfriado le tuvo tosiendo durante todo el desarrollo del partido y pese a ello ganó. Merece destacarse un triunfo así logrado. Tenía todo en su contra.

FRANCISCO CLAVET vence

a J.M. GONZALEZ, por 6-2 y 6-3.

«Pato» ganó como y cuando quiso. La diferencia era demasiado grande entre un juego y otro. Entre un golpe de raqueta y un devolver pelotas suaves, junto a la red, sin apenas moverse.

J. CARLOS VILLAESPESA vence a MARIO NATURALI, por 6-2 y 6-3.

Las obligaciones como organizador de torneos no le permiten a Mario estar a la altura que requiere el jugar con tenistas de muchos recursos. Nada que oponer a la victoria de su rival que ganó muy fácil.

ENCUENTROS PARA HOY OCTAVOS DE FINAL

4 tarde:

Ramos Herrero - Roberto Sancha.

cha.

Joaquín López - Joaquín Iglesias.

Jesús Manteca - Francisco Clavet.

5,30:

J.M. Clavet - Sendín.
Pellejero - Rodríguez Aransay.

David Jiménez - L.A. Encinas.

7 tarde:

Villaespesa - vencedor del encuentro Ramos Herrero-Sancha.
García Rudilla - Norberto Matíán.

Dos encuentros destacan dentro de este calendario: Clavet-Sendín, cuyo juego es de lo mejor del torneo, y Pellejero-Rodríguez Aransay. Seguro que los aficionados estarán en las canchas donde ellos jueguen.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

ATLETISMO: José Alonso Valero logró ayer en la reunión de atletismo de Zurich una nueva mejor marca española en los 400 metros vallas, con un crono de 49.36, tres centésimas menos de la anterior plusmarca que estaba en su poder desde julio de 1985. En los 1.500, y con 3.31.43, Steve Cram demostró su poderío al imponerse con facilidad sobre José Luis González. Finalmente, Ben Johnson no logró en los 100 metros rebajar la plusmarca del mundo, 9.93. al quedarse a cuatro centésimas.

FUTBOL: Unos sesenta y cinco mil espectadores presenciaron la victoria, por dos goles a cero, de Oporto sobre el Bayern en la final del Trofeo Joan Gamper, disputado anoche en el Nou Camp. En el partido por el tercer puesto, el F.C. Barcelona logró vencer al Ajax 3-2, en un extraño partido en el que el técnico del equipo azulgrana volvió a sorprender dejando de entrada a Migueli en el banquillo y poniendo a Amarilla.

BALONCESTO: Drazen Petrovic al frente de la Cibona de Zagreb, se presentará esta temporada en España, en el Torneo de San Sebastián de los Reyes que se celebrará este fin de semana. El Estudiantes y el Cajamadrid completan el cartel de esta recién creada competición.

NATACION: Dos nuevas marcas mundiales fue el balance de la segunda jornada de las pruebas de natación de los Campeonatos de Europa, que se celebran en Estrasburgo. El equipo de relevos 4 x 200 libres masculinos, formado por Gross, Sill, Henkel y Fahrner, marcó un crono de 7:13.10 y batió la mejor marca mundial, en poder de los estadounidenses, con 7:15.69.

La entrevista con... «PEPO» CLAVET

«Una lesión me ha tenido apartado seis meses del tenis»

«Me gustaría estar en el equipo de la Copa Davis, pero hay jugadores muy buenos»

De él se comenta que es una de las mejores raquetas. Su palmarés así lo demuestra y su trayectoria está avalada por cientos de triunfos, pese a su corta edad. Nos referimos a José M. Clavet, «Pepo» para quien «anda» en los entresijos del tenis español.

— ¿Cómo se desarrolla la temporada para tí?

— Floja en sus comienzos, dado que he salido de una lesión que me tuvo apartado de las pistas durante seis meses y hube de comenzar por ello mucho más tarde. Jugué los dos torneos del circuito ATP que había en España y no se me dieron nada bien. Luego jugué el tercero, el Orisol y vengo ahora de El Espinar, donde llegué a los cuartos de final y me eliminé Chapau, jugando yo bastante mal.

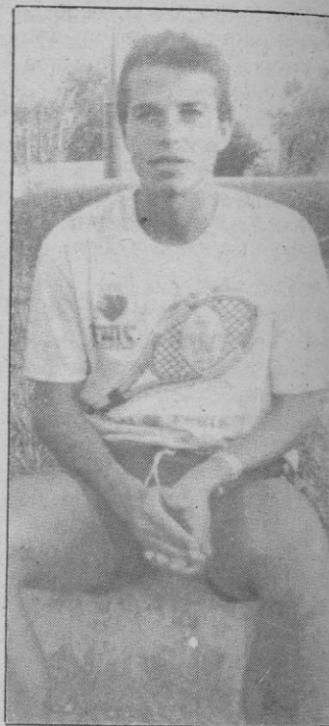
— ¿Cómo sucedió la lesión?

— Estaba jugando en Cangres el pasado año un «satélite» en pista rápida y me rompí la tibia a la altura del tobillo.

— ¿Ello ha significado un freno para tí?

— Cuando me lesioné figuraba en el puesto 175 de la ATP pero al no poder jugar en tanto tiempo, me ha restado muchos puntos, tanto en el ATP como en la clasificación nacional.

— Se comenta que en un fu-



turo próximo los hermanos Clavet pudieran estar en el equipo de copa Davis.

— Es algo muy difícil de decir, ya que hay muchos y buenos jugadores en España. Aparte de los cuatro que forman ahora el equipo, hay otros como Arrese, Luna, De Miguel, Avendaño... Nosotros intentamos jugar al tenis lo mejor que podemos. No sabemos si ello será suficiente para poder estar un día en el equipo español.

Casos y cosas del Torneo

Viaje relámpago • Carlos Gallego, también • Ante la duda...

Sin duda es un buen torneo el del Juan Bravo. La colaboración económica de la Red Seat de Segovia lo ha potenciado de tal forma que nunca habíamos visto un interés mayor hacia el tenis en nuestra capital. Son muchos los aficionados que cada día acuden a las instalaciones que, por cierto cada día están mejor cuidadas.

Francisco Javier Sendín el jovenísimo jugador catalán, jugó ayer por la mañana dos encuentros en Barcelona y por la tarde ya estaba en las pistas del Juan Bravo para jugar y ganar. El campeón nacional cadete merece ser destacado.

A Carlos Gallego le sucedió que se le dio ganado su encuentro porque no se había presentado Santonja, su rival. A las 9 de la noche se recibió una llamada en el club donde éste jugador dijo haber recibido la notificación de que jugaba ayer a las siete, muy tarde. Lo más normal era que se consultara con Carlos Gallego. Y el jugador segoviano, en otro gesto de buen deportista, aceptó jugar. El encuentro estaba señalado para las 12 de la mañana de hoy.

Se jugaba el último y decisivo tanto del que podía ser el último set. La bola es dudosa al botar junto a la raya del fondo de la pista. El jugador que perdía por ello la cantó como buena para el contrario. Luego comentó: tenía mis dudas de que la bola fuera buena, pero ante la situación que se podía plantear prefiero... que gane él». Y te dejan con la boca abierta.

Entre los más entendidos que asisten diariamente al torneo se comenta que las semifinales podrían jugarse entre los hermanos Clavet, Sancha y Aransay. Las «apuestas» están por ellos.

Los jugadores que van siendo eliminados en el Juan Bravo cogen su raqueta y se dividen a la hora del viaje. Unos marchan al torneo de Santander y otros al de Cádiz. Hay que aprovechar los «cuatro días» de verano.

A partir de hoy todos los encuentros que se disputen contarán con árbitro y recoge-pelotas. La «cosa» comienza a ponerse seria.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

FUTBOL. — Torneo Patronato Deportivo

HOY, A LAS 7,45: G. SEGOVIANA-AREVALO E HIJOS

San Román fichó por el Lorca

Esta tarde comienza a disputarse en el campo de La Albuera la tercera edición del torneo de fútbol de verano que organiza y patrocina —aunque se ha intentado que no cueste un duro—, el Ayuntamiento, a través del Patronato Deportivo Municipal.

A las 7,45 de esta tarde, hora en que comenzarán todos los encuentros del triangular, comenzará a rodar el esférico por el césped del campo municipal.

El encuentro no tiene favorito. Ambos equipos tienen jugadores nuevos en sus filas y los cuadros aún no están definidos. Dar un pronóstico en esta situación es difícil.

Si el aficionado recuerda el encuentro del pasado año, en el que la G. Segoviana venció por 3-0. Ahora pienso que las cosas no les van a ser tan fáciles a los gimnásticos. Los dos equipos pertenecen a la Tercera División y parecen estar equilibrados.

Cuando termine el partido habremos salido de dudas.

Mañana, también a la misma hora, el equipo que haya perdido jugará con el At. Madrileño. El conjunto atlético está entrenado por Iselin Santos Ovejero y en sus filas se alinearán los cinco jugadores que han realizado la pretemporada con el equipo de 1.ª en Segovia: Quique, Maito, Rivas, Armando y Aguilera.

LIBERTAD Y FICHAJE

Juan Miguel San Román, portero que ha sido de la plantilla del At. de Madrid hasta la pasada



San Román, a un Segunda «B»

RESULTADOS DE FUTBITO DE VALVIEJA

INFANTILES

Riaza, 12; Santa María de Riaza, 0.
Ayllón, 2; Valvieja, 5.
Estebanvela, 10; Becerril, 1.
Santibáñez de Ayllón, 3; Corral de Ayllón, 2.

FEMENINO

Riaza, 9; Languilla, 0.
Valvieja, 3; Ayllón, 2.
Estebanvela, 1; Corral, 0.
Ribota, 1; Madriguera, 0.

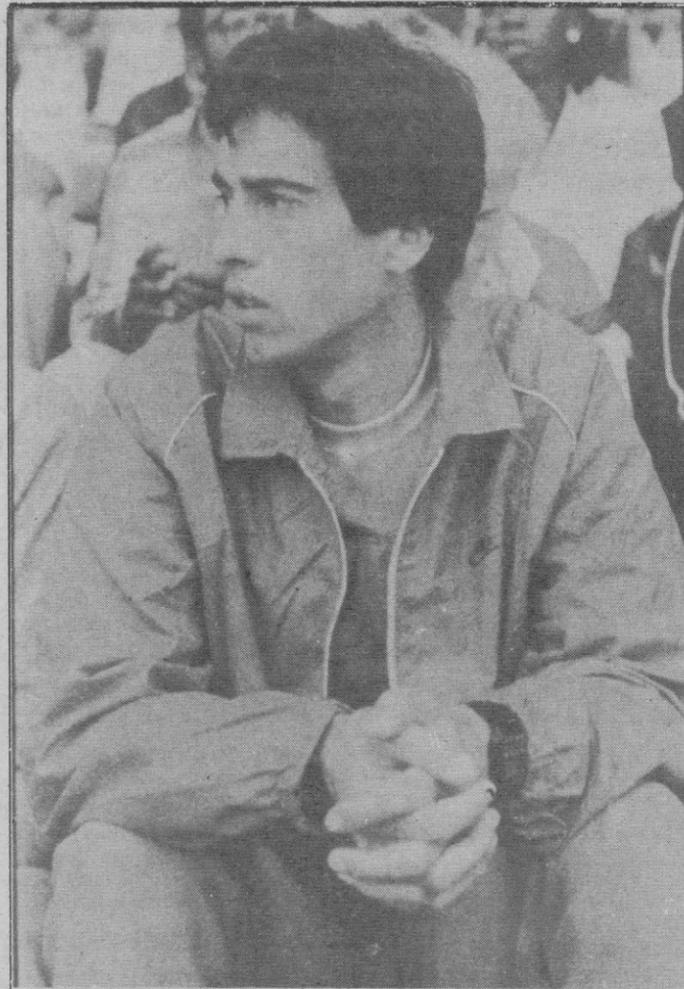
temporada, ha quedado en libertad y muy pronto tuvo compromiso. Se ha marchado al Lorca, ahora filial del Murcia, que entrena Moreno Manzanque, esposo de la presidencia del club y donde va a percibir una buena compensación mensual. Como curiosidad cabe señalar que debido al fuerte calor que tiene aquella

zona, los entrenamientos se realizan de 7 a 9 de la mañana y de 8 a 10 de la noche. San Román ya se ha recuperado totalmente de la lesión que le tuvo apartado del fútbol por espacio de cinco meses. Suerte le deseamos al jugador de San Rafael.

J.M.ª

ATLETISMO

El equipo nacional de velocidad y medio fondo, en Segovia



Abascal, único atleta que no vendrá a la concentración

Como ya anunciamos hace algún tiempo, los responsables del atletismo nacional han creído oportuno llevar a efecto una concentración de atletas de cara a preparar las pruebas del Campeonato del Mundo, que se desarrollará en Roma durante los días 29 de agosto al 6 de septiembre, y hacerlo en Segovia

Los componentes del equipo de velocidad y medio fondo, bajo la dirección técnica de MANUEL PASCUA PIQUERAS, se encuentra hospedado en el hotel Los Linajes y lleva a efecto sus entrenamientos por la zona de Valsain y Navafria.

A la concentración aún no se han incorporado todos sus efectivos. El motivo es debido a que algunos de ellos han tomado parte en pruebas, como la de Zurich, o en Barcelona, por lo que su llegada a nuestra capital se hace de forma escalonada.

La lista de atletas que ultimarán su preparación en Segovia es:

Cristina Pérez, recordman de España de 400 m. vallas y que también formará parte del 4 por 400.

Blanca Lacambra, que actuará en 400 lisos y 4 por 400.

Montserrat Pujol, intervendrá en 4 por 400.

Esther Lazhoz, también 4 por 400.

Teófilo Benito, en 1.500.

José Alonso Valero, 400 vallas (batió ayer el récord de España de esa distancia en las pruebas de Zurich).

Andrés Vera, que hará 1.500.

José Luis González, en 1.500.

También hay otros atletas que sin estar en la selección sí acuden a la concentración con el fin de preparar otros campeonatos. José Luis Carreira, en 1.500. Albetosa, que prepara el 5.000, y Cayetano Cornet, de 4 por 400. Falta Abascal, que en estos momentos está entrenando en los Picos de Europa, y que mejora de forma clara de su lesión.

J. M.ª

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

CARRERAS DE CABALLOS

Soy amigo de un gran aficionado a las carreras de caballos y a su quinienta hípica... Y el lunes pasado me expresaba su disgusto por el desacierto total en su particular Qh del anterior domingo, pues sólo logró sumar UN GANADOR sobre las seis pruebas programadas. Pero también es un poco de mala suerte —añadiría—, ya que como tú bien sabes, soy un tenaz seguidor de Mongelluzzo; y si ayer no pudo ganar ni una sola carrera, ahí tenemos su actuación en la jornada extraordinaria del sábado 15: TRES TRIUNFOS.

Y comprendí su enfado, pues compartimos la misma preferencia por este jockey y no son pocas las veces que hemos anotado algún fracaso de más, a causa de decidimos por caballos por él montados. Pero creo que los dos seguiremos confiando y esperando a que un domingo

cualquiera vuelva a ser ganador en otras tres carreras. ¿Y podría ser el próximo? Veamos qué nos dicen las probabilidades al anotar nuestros pronósticos: Para la primera carrera jugaremos un fijo con INSEPARABLE (Frailes). En el Ormaechea, elegimos a AL CAPONE, CAPITAN AMERICA y MANSSAN. Nuestro segundo fijo (porque cualquiera puede ganar) con BELLE OF THE BALL, en la tercera. En la Copa Hípica Donostiarrá, vemos una posible gemela con EL BRUJO y MERI YOU. Y para el Memorial Reina Cristina, nos decidimos por las cuerdas: TIMIDO y MISS GIFT (Furioso). Y en la última a GRAN SHELAHNU, VERNES, CHEMORRO y LITTLE PALACE, para una Qh de 48 apuestas, que así ofrecemos: 1.ª carrera, 4; 2.ª, 5-4-2; 3.ª, 6; 4.ª, 2-9; 5.ª, 2-6; 6.ª, 8-3-1-11. ¡Suerte, amigos!

ENRIQUE GARLA

PRIMERA CARRERA PREMIO GRAN STEEPLE CHASE DE VERANO

(2.ª C.)	4.200 Metros	
1 EL POETA	73,5 Kgs.	Sr. Delcher
2 ATENEO	72	Sr. Laffon, C.
3 FRAILES	72	A. Fernández
4 INSEPARABLE	69,5	Reyes
5 TANAQUIL (FR) (5)	67,5	J.P. Martín
6 PREVIEW (FR)	64	R. Muñoz

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

SEGUNDA CARRERA PREMIO JOAQUIN ORMAECHEA

(2.ª C.)	1.300 Metros	
1 SALICETTI (FR)	55 Kgs.	F. González
2 AL CAPONE	54	M. Hernández
3 BRIAL	54	Cañizo
4 CAPITAN AMERICA	54	Mongelluzzo
5 MANSSAN	54	P. García
6 SATELITE	54	J.C. Fernández R.
7 THE FORRESTAL	54	A. Carrasco
8 BELESTIN	52	A. López
9 KASHOGUI	52	C. Carrasco
10 LEPE	52	D. Martínez
11 ALTA TENSION	51-52	Gelabert

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

TERCERA CARRERA PREMIO GUDAMENDI

(Handicap)	1.600 Metros	
1 KIEL	62 Kgs.	Reyes
2 BOIRO (5)	60	A. Carrasco
3 EL VOTO (5)	60	J.C. Fernández R.
4 IRUESTE	58-55	F.S. Figueroa
5 TALA	56	F. Rodríguez
6 BELLE OF THE BALL	51-49	Vázquez
7 ATINIF	49-51	Gelabert
8 IVAN BOY (5)	49	Espinosa
9 TORDESILLAS	48	D. Martínez
10 VILLAVICIOSA	44-46	J.L. Martínez
11 OSA MAYOR	44-45	Rubio
12 TEMPLARIO	44-44,5	F. Sánchez
13 OJEN (5)	44	A. Sánchez M.

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

CUARTA CARRERA COPA PEÑA HIPICA DONOSTIARRA

(Handicap) (2.ª C.)	2.000 Metros	
1 PANCHITO	60 Kgs.	J.L. Balcones
2 EL BRUJO *	59	Gelabert
3 ODIN	53	C. Carrasco
4 SEÑOR UVAS	52	J.P. Román
5 BLUE DOLPHIN (FR) (2)-(5)	51	M. Hernández
6 GREY'S CHAP (FR)	51-52	F. González
7 DISCOVERER (FR)	51-52	Medina
8 BACKGAMMON	50	F. Martín
9 MERI-YOU (IRE)	50	A. López
10 CABO PEÑAS	47	J.L. Martínez
11 CHIEF OF STAFF (FR)	47	D. Martínez
12 CENIA (FR) (5)	47-48	Vázquez
13 EL GAÑAN *	46	Espinosa (b. azul)
14 ROSEE DE LOIRE (FR)	46-48	B. Moreno
15 PHILIPP	44	Esteban
16 RIO NEGRO	44-44,5	F. Sánchez
17 SOPELANA	44-47	R.B. González

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

QUINTA CARRERA PREMIO MEMORIAL REINA MARIA CRISTINA

(Grupo III)	1.500 Metros	
1 ESPIRITU (IRE) *	57 Kgs.	P. García
2 TIMIDO (IRE) *	57	M. Hernández (b. azul)
3 IBSEN (FR)	56	Gelabert
4 DON GIORGIO (FR) **	55,5	F. González
5 FURIOSO	55	F. Rodríguez
6 MISS GIFT (FR) **	55	Mongelluzzo (b. roja)
7 RAZONABLE (2)	55	C. Carrasco

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

SEXTA CARRERA PREMIO FELIX SUESCUN

	1.400 Metros	
1 CHEMORRO (IRE)	60 Kgs.	Mongelluzzo
2 BUONAROTTI (CHI)	58,5	F. Rodríguez
3 VERONES	58	J.C. Fernández R.
4 TUMADASTE	56-53	F. Santana
5 QUIMBA DU TENU (FR)	55	D. Martínez
6 TRY MY DANCE (IRE)	55	M. Hernández
7 SRTA. JUESO	54-50	A. Sánchez M.
8 GRAN SHELAHNU (ARG)	53,5	A. López
9 FLUTILOA (FR)	53	Medina
10 DANCING NUNNY (GB) (5)	51	Gelabert
11 LITTLE PALACE (GB)	51-49	Vázquez
12 MAL NEGOCIO (COL)	51	B. Moreno
13 SEVILLANA (FR)	51-52	F. González
14 OTHER REDDY (5)	49	Espinosa
15 VILLANUBLA	49-46	J.L. Martínez

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

CICLISMO. — X Clásica a los Puertos

Delgado se retiró y Córdoba fue el vencedor

Alrededor de un centenar de corredores profesionales tomaron la salida en la calurosa mañana agostea, para cubrir los 152 kilómetros por tierras madrileñas y segovianas de que constaba la décima edición de la Clásica a los Puertos, con salida y meta en Guadarrama.

En esta ocasión tenía carácter internacional, y se rendía homenaje a Julio Jiménez. La organización corrió a cargo del Club Ciclista Guadarrama.

La figura del ciclismo nacional, nuestro paisano Pedro Delgado, estuvo en la línea de salida. Los organizadores le habían asignado el dorsal 51, el mismo que lució antes por las carreteras francesas. Cuando el segoviano apareció media hora antes de la salida, el revuelo que se armó fue impresionante.

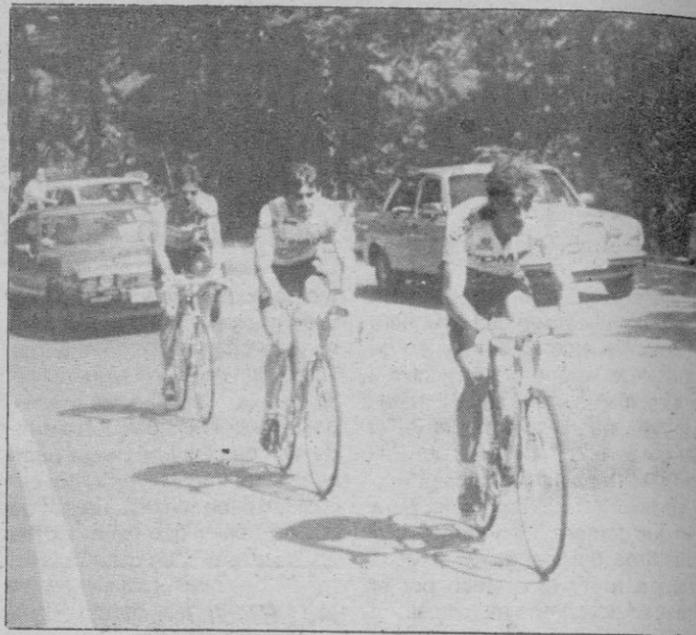
Hubo muchísimo público a lo largo de todo el recorrido, pero donde se desbordaron todos los

límites fue, sobre todo, en la ascensión a Navacerrada, pues los corredores casi tuvieron que abrirse camino por el estrecho pasillo que dejaban los numerosos espectadores.

La prueba se inició con un temprano ataque del triunfador en Vilard de Lans, que estremeció el pelotón, pero fue cazado y por la cima pasaron Belda y Espinosa con diez segundos sobre Arroyo, Magro, Mariano Sánchez, Mújica y Cubino. En San Rafael se juntan los siete, y por Los Angeles llevan dos minutos de ventaja. La fuga parece que va a ser definitiva, pero el equipo Zahor no lleva a nadie delante, y tira con fuerza del pelotón. Por Otero la ventaja ha bajado a 1-30, y por Revenga ya les han dado caza. Pelotón agrupado al paso por nuestra capital, donde Córdoba es primero en la meta volante, y a la altura de

Palazuelos, Chozas se marcha, aunque sin conseguir nunca demasiada ventaja. Treinta segundos lleva por San Ildefonso, que se reducen a 15 a dos kilómetros de la cima de Navacerrada, siendo cazado poco antes de coronar. Mariano Sánchez es el primero en el alto. Delgado pasa rezagado, pero recibe muchos aplausos de los aficionados.

Córdoba aprovecha un momento de desconcierto y ataca con fuerza, adquiriendo una pequeña pero suficiente ventaja, que mantiene luego en las vueltas al circuito del alto de la Seranilla, llegando en solitario a la meta. Pedro Delgado abandonó en la última vuelta al circuito. Como es lógico, el cansancio acumulado en el Tour y después del Tour, con homenajes, viajes..., le pasaron la correspondiente factura. De todas formas dejó patente su clase y su honradez en la carretera.



Pedro Delgado en las rampas de Navacerrada. — (Fotos: HEREDERO)

CLASIFICACION:

1.º, Roberto Córdoba Asensi (C.R.), 3-48-10. 2.º, Laudelino Cubino González (BH), 3-48-55. 3.º, Jesús Rodríguez Magro (Teka), m.t. 4.º, Vicente Belda (Kelme), m.t. 5.º, Jokín Mújica (Caja Rural - Orbea), m.t. 6.º, Eduardo Chozas Olmo (Teka), m.t. 7.º, Iñaki Gastón Crespo (Kas), m.t. 8.º, Mariano Sán-

chez (Dormilón), m.t. 9.º, Roland Leclerc (Caja Rural - Orbea), m.t. 10.º, Guillermo Arenas (BH), m.t.

Sprint especial y metas volantes: Roberto Córdoba (C.R.)
Montaña: Vicente Belda (Kelme).
Equipos: BH.

ANTONIO BARRIO SASTRE



Córdoba, en el podium

FUTBOL

El Consejo Superior de Deportes sólo permite dos extranjeros por equipo

Madrid. — Los clubes de fútbol tan sólo podrán inscribir dos extranjeros para la competición, y su sustitución dependerá de la resolución de la junta directiva de la Federación Española, por «causa justificada» y con carácter restrictivo.

Esta es la conclusión a la que llegaron en la mañana de ayer el presidente de la Federación, José Luis Roca, y el secretario de Estado, Javier Gómez Navarro, reunidos con urgencia para dictar una interpretación definitiva sobre la aplicación del artículo 59 del reglamento en el cupo de extranjeros por equipo.

Según se definió en la reunión, en la que estuvo presente José Luis Núñez como vicepresidente de la Federación, el artículo 59 del nuevo reglamento no incluye ninguna modificación

sustantiva a otros precedentes, por lo que permanecerá el número de foráneos en dos inscritos y para cambiarlos deberá entender la Federación que se trata de una causa justificada.

PATINAJE

Ocho españoles en el Campeonato del Mundo

Zaragoza. — Cuatro patinadores y otras tantas patinadoras integran el equipo español que partió de Zaragoza, en autobús, para competir en los Campeonatos del Mundo de patinaje de velocidad sobre ruedas, en pista, que se disputarán en Grenoble (Francia), del 20 al 23 del actual mes de agosto.

La expedición, con José Luis Pérez Gutiérrez, secretario general de la Federación Española de Patinaje y árbitro internacional, como responsable, está integrada por:

Hombres: David Baños (Barcelona), Luis Escartin (Zaragoza) y Luis Felipe e Ignacio Sáenz (Navarra).

Mujeres: Eva María Sánchez, Felisa Bote y Yolanda Fernández (las tres de Madrid) y Arancha Arbeloa (Navarra).

En Grenoble competirán por los títulos mundiales patinadores de 25 países, entre los que figuran como favoritos Estados Unidos, Italia, Australia, Francia y Bélgica.

Objetivo del equipo español, que con una media de dieciocho años es uno de los más jóvenes, es conseguir alguna medalla o buenas clasificaciones.

En la categoría masculina se correrán las pruebas de 300, 500, 1.500, 10.000 y 20.000 metros, más relevos.

En la femenina, las mismas, con la excepción de una de 3.000 en vez de la de 20.000. — Efe.

Copa de Europa de Hockey-Hierba

España jugará contra Bélgica

Moscú. — España se enfrentará a Bélgica en el segundo partido de la jornada inaugural de mañana por la V Copa de Europa de Naciones, de hockey sobre hierba, de categoría masculina, que se realizará en Moscú hasta el día 30 de agosto.

El equipo español, que jugará en el grupo «A», tendrá como rivales a las selecciones de Bélgica, Holanda, Italia, Inglaterra y Escocia, mientras el «B» estará integrado por la Unión Soviética, Alemania Federal, Francia, Polonia, Irlanda y País de Gales.

A partir del día 28 se jugarán los partidos de clasificación, de acuerdo con los puestos logrados por cada selección en ambos grupos.

MADRID EN VERANO

UN OASIS POR 2.900 PTAS.*

CON VENTAJAS

Las del Hotel Meliá Castilla. Del 17 de Julio al 6 de Septiembre. Con el Talonario "5 Noches de Hoteles Meliá".

- 1 Habitación doble por sólo 5.800 ptas./Noche. (IVA NO INCLUIDO).
- 2 Piscina en uno de los pocos hoteles ***** que cuentan con ella en Madrid.
- 3 Hasta un 50% de descuento en el Scala Meliá Castilla.
- 4 Alquilar un automóvil AVIS con un 25% de descuento.



- 5 Entrada gratuita al Casino Gran Madrid, al Parque de Atracciones y descuento del 20% en la entrada al ZOO de Madrid y un viaje gratis en su autotrán.
- 6 Al ir de compras al Corte Inglés, un refrescante detalle en cualquiera de sus centros y la entrega de sus compras en el Hotel en 24 horas.
- 7 Una consumición gratis en la Discoteca Trinidad del Hotel Meliá Castilla.

Venga a Madrid en verano. Un oasis: La tranquilidad veraniega. Las terrazas, restaurantes, teatros, cines. Y con las ventajas del Hotel Meliá Castilla.

* por persona en doble.

EL OASIS DE MADRID

hotel *****
Meliá Castilla
MADRID

Capitán Haya, 43 - 28020 Madrid - Teléfs. (91) 571-22 11 - 571 33 11



ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas por horas, días o meses. Teléfono: 420035

CHIPIONA, magnífica casa, nueve camas, próxima playa, septiembre-octubre. Teléfono: 421463

ALQUILO piso céntrico. Telf.: 428314

ALQUILO piso amueblado, chicas estudiantes, en José Zorrilla. Telf.: 426827.

ALQUILO piso amueblado. Telf.: 421526

NECESITO piso grande o dúplex, sin muebles, céntrico, moderno. Telf.: 437689

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º. Teléfonos 425358 y 435962

MIGUEL TOVAR
Su agencia Inmobiliaria
E. González 6. Telf.: 435461

CASA en el centro de Segovia, 3 plantas, 1.050 m.², edificación propia para rehabilitar. Muchas facilidades.

FINCA rústica a 25 kilómetros de Segovia. Regadío. 80% financiado.

CASA en San Marcos, con patio. Precio interesante. Propia para rehabilitar.

LOCALES: zona Ezequiel González, 260 y 600 m.². Amplias facilidades. Muchos más en otras zonas.

PISOS: Carretera Villacastín, General Serrador, Laurel, San José, Curtidores, San Quirce, etc.

VIVIENDAS, locales, solares, distintas zonas, hallará lo que busca y si desea vender su propiedad, encontrará nuestra eficiencia y servicio.

TOVAR
30 años de prestigio y seriedad

HABITAT
TRASPASOS

HABITAT: Su agencia, locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Tino: 433010

HABITAT: Junto Calle Real. Pub instalado completo, existencias. 2.700.000. Renta 25.000

HABITAT: Junto Plaza Mayor. Taberna-bar. Clientela asegurada. 3.500.000. Renta. 30.000

HABITAT: San José. Droguería, perfumería, mercería, acreditada. 3.600.000 completo. 24.000 renta

HABITAT: Fernández Ladreda. Bar-Cafetería. Negocio seguro. Condiciones, precio convenir.

HABITAT: Calle Real, magnífico local, apto determinados negocios. Inmejorable.

HABITAT: Plaza Mayor. Dos plantas. Situación privilegio. Renta baja.

HABITAT: Ezequiel González. 100 metros. Dos plantas, cualquier actividad. Acondicionado.

HABITAT: Alhóndiga, junto Calle Real, 110 metros, sitio ideal. Facilidades.

HABITAT: Gobernador Fernández Jiménez, 130 metros, acondicionado. Amplias facilidades.

HABITAT: Independencia. Modernísimo salón peluquería y belleza. Ideal jóvenes profesionales.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

INMOBITEC Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

TRABAJO

SE NECESITAN chicas limpieza para hostel y ayudante para bar. Teléfono: 555005

SE NECESITA empleada de hogar externa o interna. Telf.: 431578

NECESITO asistenta de 8 mañana a 4 tarde. Llamar a partir 3 tarde. Telf.: 431459

SE NECESITA chica. Telf.: 429275. Llamar de 3 a 5

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

VEHICULOS

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telfs.: 433267-425162

VENTAS

SE VENDEN dos últimas viviendas de protección oficial en la calle de San Quirce. Teléfono: 430512 (horas oficina)

VENDO chalet y naves en la carretera de La Granja (Peñas El Erizo) con 6.000 m.² de terreno. Teléfono: 430512 (horas oficina)

SE VENDE plaza de garaje en calle Velarde, 4. Teléfono: 424282

SOLDADURAS escalante. Venta directa de fábrica. Oferta especial. Soldadura 140 amperes 9.100 pts. Radiales 2.000 Watios, 21.000 pts. Enseñanza gratuita a soldar. Polígono San Cristóbal. Parcela 134. C/ Estañón. Teléfono 391814. Valladolid.

UNICO LOCAL comercial 100 m.². Edificio San Millán, calle Carretas. NAVISA Escultor Marinas, 3. Telf.: 434366

MOTOSIERRAS primeras marcas. Cadenas para todo tipo de motosierras. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10

4 ULTIMAS viviendas, dos dormitorios. Ezequiel González (Mahonías). Protección Oficial. Últimas viviendas y locales en Ezequiel González y Santo Tomás. NAVISA. Escultor Marinas, 3. Telf.: 434366

EMPRESAS

EL CINE ESPAÑOL EN FESTIVALES INTERNACIONALES DE VERANO

Películas de siete directores españoles participarán durante los meses de agosto y septiembre en festivales internacionales de cine que se celebrarán en Canadá, Ecuador y diversas ciudades europeas.

El Instituto de Cinematografía Sueco de Estocolmo presentará a finales de este mes un ciclo-homenaje de Pedro Almodóvar con «Pepi, Luci, Boom y otras chicas del montón», «Laberinto de pasiones», «Entre tinieblas», «¿Qué he hecho yo para merecer esto?» y «La Ley del deseo».

Su última película, «La ley del deseo», que desarrolla la relación sentimental de dos hombres a los que se añade un tercero, se proyectará por primera vez en Italia dentro del «Funny Film Festival» que se celebrará en Brescia del 21 al 27 de septiembre.

También el Festival Internacional de Montreal emitirá esta película junto con «El Gran Serafín» de José María Díaz Ulloa que en la sección denominada «Cine de hoy y de mañana».

En la sesión informativa se han seleccionado además «Mi general», de Jaime de Armiñán, «El año de las Luces», de Fernando Trueba, y «La casa de Bernarda Alba», de Mario Camus.

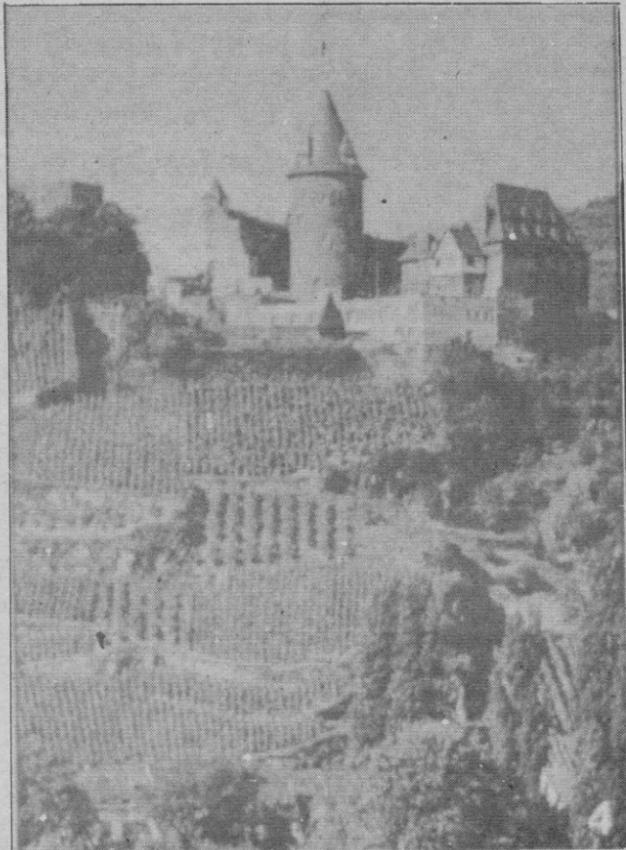
Este film de Mario Camus, estrenado en España el pasado abril, es la primera adaptación comercializada para cine de la obra de García Lorca y narra las relaciones de una madre autoritaria, que acaba de enviudar, con sus cinco hijas.

«La vida alegre» de Fernando Colomo, una comedia de enredo en torno a una joven que trabaja en un centro de enfermedades de transmisión sexual y su compañero, un funcionario ministerial, representará al cine español en el Festival de Comedia de Vevey —Suiza— que se celebra esta semana.

La última película de Manuel Iborra, «Cain», perteneciente al llamado nuevo cine andaluz, acudirá al VIII Festival Internacional de Cine Infantil de Quito —Ecuador—.

Otro certamen que proyectará filmes españoles es la «Mostra de Venecia» que se desarrolla del 29 de agosto al 9 de septiembre, aunque hasta el momento no se conocen los títulos seleccionados.

Turismo



POR ALEMANIA FEDERAL

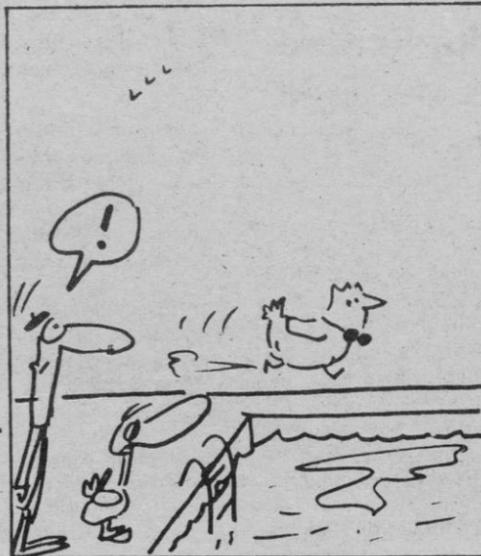
Las carreteras alemanas le conducen a su destino, uno de los cuales podría ser el Rin, concretamente el tramo en el que fluye por un profundo valle de gran belleza. Los castillos que salpican sus, en parte, escarpadas laderas son claro indicio de que este curso fluvial tenía una gran importancia ya en la Edad Media. Sus aguas son surcadas todavía en la actualidad, río arriba y río abajo, por barcazas y gabarras.

El que disponga de poco tiempo puede decidirse por la autopista, paralela al río. Pero entre Coblenza y Bingen debería abandonarla para transitar por la ruta del Oro del Rin. De esta manera podrá gozar doblemente del paisaje. Y para disfrutar de una mejor panorámica, suba al telesilla en Boppard. Pernocte en el castillo Rheinfels, en St. Goar, desde donde puede distinguir la Roca de la Lorelei. Y recorra placenteramente el pueblecito viñatero Bacharach.

FRUTOS DE FRUTOS



¡MUY MAL! EL GALLO ESTA INAGUANTABLE DE CELOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Perú: Alan García defiende las nacionalizaciones

Lima.— El presidente de Perú, Alan García, reinició anoche una serie de discursos ante manifestaciones populares, en defensa de la ley de nacionalización del sistema financiero y bancario, y reiteró que el Gobierno no dará «ni un paso atrás» en su decisión.

Señaló que su decisión de nacionalizar el sistema financiero y bancario estaba orientada a poner fin al imperio financiero de cuatro grupos económicos y para que los bancos sean del pueblo y que

no sólo sirvan a unas cuantas empresas.

«El Banco es incompatible con la justicia social», subrayó Alan García en su alocución, tras considerar que los banqueros utilizan el ahorro del pueblo «para hacer más ricos a los ricos».

Calificó a los banqueros como especuladores que no producen, sino que «viven del dinero de los otros» y que lo usan para darse préstamos ellos mismos o a las empresas que dependen de ellos.— Efe.

CC. OO. denuncia manipulaciones en las cifras oficiales de parados

UGT critica el triunfalismo de la Administración

Las cifras oficiales sobre el paro registrado en España, hechas públicas por el Instituto Nacional de Estadística, según informábamos ayer, han sido «contestadas» ya por las dos centrales sindicales mayoritarias de nuestro país.

CC.OO. valora que el número de parados, que sitúan a España en los índices más elevados de la CE, «es un hecho muy grave que no admite manipulaciones de carácter técnico-estadístico». Estos criterios, según CC.OO., «suponen un endurecimiento de las condiciones para considerar a un trabajador como parado» y «no valen para justificar una política cuyos resultados son francamente negativos».

Por su parte, UGT insiste en que «la definición de ocupado en la nueva Encuesta de Población Activa, a pesar de ajustarse a criterios de la OIT y Eurostat, es excesivamente amplia y alejada de la realidad». Respecto a las cifras de paro, este sindicato añade que «no pueden dar lugar a triunfalismo alguno, ni siquiera de carácter coyuntural y por muy buenos que sean otros datos de la economía».

«AMBIENTE POSITIVO» PARA LA PACIFICACION DE CENTROAMERICA

San Salvador.— La reunión de cancilleres, en la que se pretende poner en marcha el acuerdo de paz «Esquipulas II», se desenvuelve en un ambiente «positivo», ya que se avanza en el calendario de pacificación centroamericana.

El canciller de El Salvador, Ricardo Acevedo Peralta, aseguró que durante el primer día de reunión «se aprobó y se avanzó» en el punto once del documento, denominado «procedimiento para establecer la paz firme y duradera en Centroamérica».

El Plan Arias propicia un alto al fuego, procesos de democratización, amnistía elecciones y diálogos con la oposición no armada, entre otros puntos.

Los acuerdos deben ser simultáneos y bajo la supervisión de Contadora (Méjico, Colombia, Venezuela y Panamá), y su Grupo de Apoyo (Perú, Brasil, Argentina y Uruguay), así como de la Organización de Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos.

Tanto el canciller de Costa Rica, Rodrigo Madrigal Nieto, como el salvadoreño, Acevedo Peralta, coincidieron en afirmar que el ambiente de la reunión es favorable y que se lograrán los éxitos esperados.— Efe.

GRAN BRETAÑA.—Un «Rambo» enloquecido

Mató a catorce personas e hirió a otras tantas



Dos policías recogen a uno de los heridos en los dramáticos sucesos

Hugerford (Gran Bretaña).— El número de muertos causados ayer por un francotirador que abrió fuego indiscriminadamente en pleno centro de esta pequeña localidad del sur de Gran Bretaña se eleva a catorce, según informó la Policía; el número de heridos es igual.

La Policía identificó al francotirador como Michael Ryan, de 27 años, quien, tras perpetrar la matanza, con un fusil-ametrallador «Kalashnikov», de fabricación soviética, se suicidó disparándose un tiro con una pistola dentro de la casa donde se había refugiado.

Durante el asedio a que Ryan fue sometido por la Policía, ésta no efectuó ningún disparo.

La Policía confirmó también que el pistolero mató a su madre

y prendió fuego a su casa donde ésta vivía.

Se cree que Ryan había estado antes en las Fuerzas Armadas británicas y que últimamente se dedicaba al comercio de armas de fuego.

Vestido con ropas de camuflaje de tipo militar y fuertemente armado, el sujeto sembró el terror en esta pequeña localidad del sur de Gran Bretaña y se ha convertido en el protagonista de la mayor masacre registrada hasta ayer en el Reino Unido.

El pistolero, ataviado prácticamente como el personaje cinematográfico de «Rambo», realizó la matanza con un fusil-ametrallador (en principio se habló de una metralleta), pero aún conservaba otras dos armas de fuego y abundante munición.

En un año podría duplicarse el número de casos de Sida en España

Madrid.— En poco más de un año podría duplicarse el número de casos confirmados de SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida), si se mantiene el ritmo de crecimiento actual, según informaron a fuentes de la Comisión Nacional para el Seguimiento del SIDA.

De acuerdo con los últimos datos estadísticos, en España hay actualmente 508 casos confirmados de SIDA. De esas per-

sonas, 286 ya han fallecido. Por otra parte, seis personas por cada diez mil son seropositivos, es decir, son portadores del virus causante del SIDA que pueden contagiar la enfermedad e incluso padecerla a corto, medio o largo plazo.

Si se confirma el ritmo de crecimiento teniendo en cuenta estos últimos datos, el número de casos de SIDA alcanzará la cifra del millar a finales de 1988

En Ciudadela (Menorca)

Detenido el presunto autor de la muerte de una joven francesa

Ciudadela (Menorca).— Antonio Heredia Fajardo, de 27 años, ha sido detenido como presunto autor de la muerte de una joven francesa de 19 años, Veronique Bousbis, cuyo cuerpo fue encontrado calcinado el pasado domingo en el interior del vertedero municipal de basura.

Según fuentes policiales, Antonio Heredia es natural de Granada, está casado y tiene dos hijos; reside desde hace tres años en Ciudadela, donde ha ejercido diferentes oficios como albañil, camarero y jardinero.

Los primeros indicios determinan que Veronique antes de morir fue violada, aunque no se sabe todavía si murió antes de ser quemada o en el transcurso de la incineración.

El detenido tiene antecedentes penales como presunto autor de una violación en Cataluña.

Por otra parte, el alemán Heinrich Krause murió al caer de su bicicleta, con la que recorría la ruta del Camino de Santiago, en las proximidades de la localidad de Acedo (León).

El accidente se produjo al salir despedido el ciclista cuando la rueda delantera de su máquina se introdujo en un bache durante el descenso del puerto de Poncebadón, entre las localidades de Astorga y Ponferrada.

Heinrich Krause se dirigía a

La ciudad, sin pescado fresco

Enfrentamientos de los pescaderos con la Policía en Sevilla

Sevilla.— Cuatro pescaderos de Sevilla resultaron lesionados esta mañana cuando fuerzas de la Policía cargaron contra un grupo de más de 500 mayoristas y minoristas de Mercasevilla, que pretendía paralizar la entrada y salida de mercancías en el mercado central.

Según fuentes de los mayoristas y minoristas, uno de los heridos presenta una lesión en un ojo, por lo que está internado en el Hospital General de Sevilla.

Con esta acción, mayoristas y minoristas querían protestar por la inauguración del nuevo mercado de pescado de Sevilla, con el que no están de acuerdo.

El nuevo mercado de pescado de Sevilla fue inaugurado oficialmente el 10 de junio pasado, aunque no debía entrar en funcionamiento hasta el 1 de agosto.

Desde esta fecha, mayoristas y minoristas, que piden mayor número de puestos y facilidades para la carga y descarga de pescado en las nuevas instalaciones, están encerrados y no realizan ninguna operación de compra o venta, lo que tiene prácticamente desabastecida de pescado fresco a Sevilla, la primera ciudad europea en consumo de pescado por habitante.— Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PRESUNTO «ETARRA» José María Imaz Oyarzábal, de 43 años de edad, natural de Hernani (Guipúzcoa) y residente en Francia desde 1984, fue entregado la noche del martes a las autoridades españolas.

EL EXCESO DE RUIDO, que provocó en los últimos días violentas agresiones en Madrid, con un saldo de tres muertos y dos heridos graves, produce también otros efectos no inmediatos que alteran la capacidad auditiva, emocional e incluso reproductiva de los ciudadanos.

EXTRANJERO

SUIZA dio ayer su consentimiento para que sea levantado el secreto bancario en las cuentas que posee en este país el expresidente de Filipinas Ferdinand Marcos, anunció el Departamento Federal de Justicia y Policía helvético.

FUENTES de la Presidencia, Cancillería y Ministerio del

Interior nicaragüenses desmintieron el levantamiento del estado de excepción en este país, anunciado ayer por el canciller guatemalteco Alfonso Cabrera Hidalgo. Todo ha sido atribuido a «un error».

Murió el director de cine Clarence Brown

Santa Mónica.— El director de cine Clarence Brown falleció en California a la edad de noventa y siete años. Hoy casi olvidado, dirigió a la «divina» Greta Garbo en cinco de sus mejores títulos: «El demonio y la carne», «Una mujer de negocios», «Anna Chistie», «Anna Karenina» y «María Waleska».

Brown murió de insuficiencia renal en Santa Mónica, California. El diario «Los Angeles Times» destacó los méritos de Brown, propuesto seis veces para el Oscar, pero no llegó a obtenerlo nunca, como «uno de los productores más fértiles del pasado». Contribuyó decisivamente en la carrera por conseguir el estrellato de actores como Clak Gable y Elizabeth Taylor.

San Martín de Fuentidueña, treinta años de exilio

El pasado 12 de julio se cumplieron los treinta años de la firma, por el Consejo de Ministros presidido por el general Franco, de la sentencia de exilio para el ábside románico de San Martín de Fuentidueña. La cesión temporal indefinida de la singular pieza arquitectónica en favor de los Estados Unidos de Norteamérica, acordada por el Gobierno español en esta fecha, con su correspondiente ratificación por Orden Ministerial de 27 del mismo mes, ponía punto final a la incipiente polémica suscitada en medios artísticos españoles sobre la conveniencia de tal «donación», a cambio de «vuelta a España de las tristemente

precisaba de un importante ábside románico, de cuya búsqueda y selección se encargó directamente el millonario, recayendo la elección en el nuestro de Fuentidueña, a la sazón utilizado como cementerio de la villa segoviana. Las gestiones para su adquisición se inician el propio año de 1935 y tras el obligado paréntesis de la guerra civil española y después de la mundial, a partir de 1947 cobran nuevo impulso de la mano de James J. Rorimer, primero director de «The Cloisters» y más tarde del «Metropolitan». Tras múltiples negociaciones de los agregados culturales americanos John T. Reid y Robert D.

elige, mediante telegrama al director del museo americano de fecha 15 de junio de 1957, la primera de las ofertas, tras las conformidades correspondientes del obispo de Segovia D. Daniel Llorente de Federico y del alcalde de Fuentidueña, ambas de fecha 2 de noviembre del año anterior. El 2 de abril había dado su beneplácito la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en sesión en la cual hicieron de ponentes D. Manuel Gómez-Moreno, quien fuera director general de Bellas Artes cuando el ábside fue declarado Monumento Nacional, y don Francisco Javier Sánchez Cantón, a la sazón director del Museo del Prado, albergue previsto para los frescos sorianos; pero la aceptación contó con las disidencias de los señores Menéndez Pidal, Benedito, Esplá, Moisés de Huerta y el infante de Baviera, así como la abstención del marqués de Moret y el voto particular de D. César Cort y Botí, oponiéndose enérgicamente al desaguisado. El parecer de la Real Academia de la Historia fue más unánimemente aprobatorio, ya que tan sólo se opuso don Leopoldo Torres Balbás.

La Comisión Provincial de Monumentos de Segovia intentó oponerse a la operación pero fue acallada desde Madrid y el delegado de Bellas Artes, el vizconde Altamira, presentó su dimisión.

El 12 de julio de 1957 el Consejo de Ministros zanjaba la cuestión autorizando el trueque y teniendo bien cuidado de que el asunto no trascendiera a la prensa, ni aún al B.O.E. La orden ministerial correspondiente la suscribiría don Jesús Rubio y García Mina con fecha 27 del mismo mes y sin que tampoco fuera publicada en el B.O.E., encargando de la ejecución de las operaciones de desmonte y empaquetado a los arquitectos señores Arenillas y Ferrant. El 30 del mismo mes Dudley T.

Easby, secretario del Metropolitan Museum y siguiendo instrucciones del director Mr. Rorimer, nombra a la señorita Gómez-Moreno representante del museo en España para la dirección de los trabajos de derribo y transporte, al tiempo que le transfiere una importante cantidad de dinero a su cuenta en la sucursal de la plaza de Canalejas del Banco Hispano-Americano, a fin de poder hacer frente a los gastos de la operación.

El 4 de febrero de 1958 salen del Grao de Valencia las 3.300 piedras numeradas a bordo del carguero Monte Navajo, llegando al puerto de Nueva York el 13 del mismo mes.

El 19 de enero de 1960 se coloca la última piedra de la reconstrucción del ábside en tierras americanas, si bien continúan las obras de cubrición y acondicionamiento del interior.

El 4 de julio de 1961 se realiza la inauguración oficial, con asistencia del embajador español y del gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller.

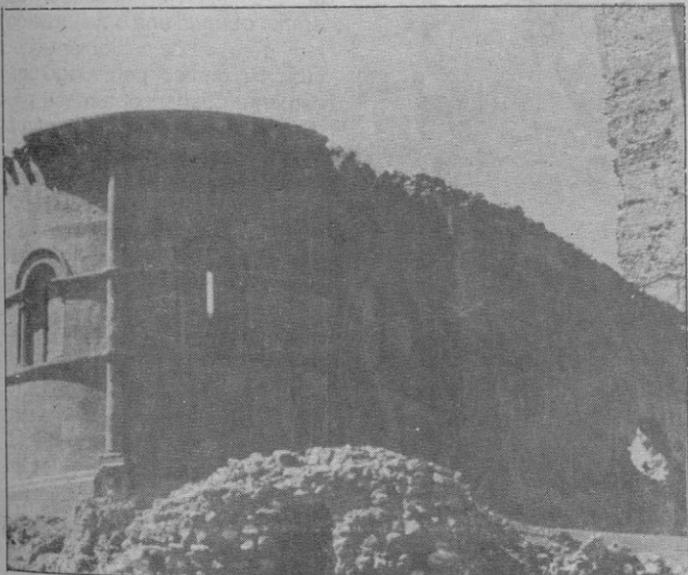
La expoliación y extrañamiento del ábside de Fuentidueña es quizás la más triste de las sufridas por el patrimonio arquitectónico español (recordemos, entre otros, los casos de los monasterios de Ovila y Sacramenia), tanto por la importancia de la pieza, la cercanía en el tiempo, el carácter oficial del tema, y la personalidad de los inductores y consentidores del cambalache.

Por otra parte, nunca se han puesto en claro los verdaderos motivos que tuvo el Gobierno español para acceder a petición tan peregrina por parte de otro país cual fue llevarse un monumento nacional. ¿Qué tenía España que agradecer a los Estados Unidos? El pretexto del retorno a nuestro país de una parte de las pinturas de San Baudelio de Berlanga no es válida, ya que si España estaba verdaderamente interesada en recuperarlos no tenía más que haberlos comprado, pues entonces se encontraban en el mercado americano de antigüedades; el Metropolitan Museum compró los frescos el día 15 de junio de 1957, exactamente dos horas después de recibir el telegrama del ministro español aceptando la operación.

Ahora, treinta años después de aquella desdichada decisión y del regreso de tan sólo cinco de los seis paneles acordados, el ábside segoviano continúa en Manhattan, con su salud seriamente quebrantada debido tanto a su edad, como a las adversas condiciones atmosféricas del lugar; de poco sirven los continuos cuidados de Timothy Husband y Appi Charola, encargados de su conservación: el ábside se nos muere poco a poco. Mejor dicho, el ábside se nos murió hace treinta años y de su agonía tan sólo nos resta un impresionante documento gráfico, prácticamente desconocido: la filmación que del dramático derribo del monumento realizó don Gonzalo Menéndez Pidal y que celosamente guarda en su filmoteca.

JOSE MIGUEL
MERINO DE CACERES

Arquitecto. Profesor de Historia de la Arquitectura de la Escuela de Arquitectura de Madrid.



La iglesia de San Martín antes de ser desmontada.

(Foto: L. F. DE PEÑALOSA)

célebres pinturas de San Baudelio de Berlanga. El ábside de San Martín de Fuentidueña en tierras segovianas, era monumento nacional desde 1931 y su desmembración y traslado a América se haría vulnerando consciente y deliberadamente la legislación española en materia de patrimonio artístico, para lo cual el Gobierno buscó la complicidad de las Reales Academias de Bellas Artes y de la Historia.

La operación fue alentada por el eminente historiador don Manuel Gómez-Moreno, cuya hija Carmen trabajaba en la sección de Arte Medieval del Museo Metropolitano de Nueva York, destino final de la pieza arquitectónica. La recompensa no fue ciertamente espléndida ya que Carmen Gómez-Moreno tan sólo fue ascendida a «asistent curador» de Arte Medieval de la sección «The Cloisters» del museo neoyorquino.

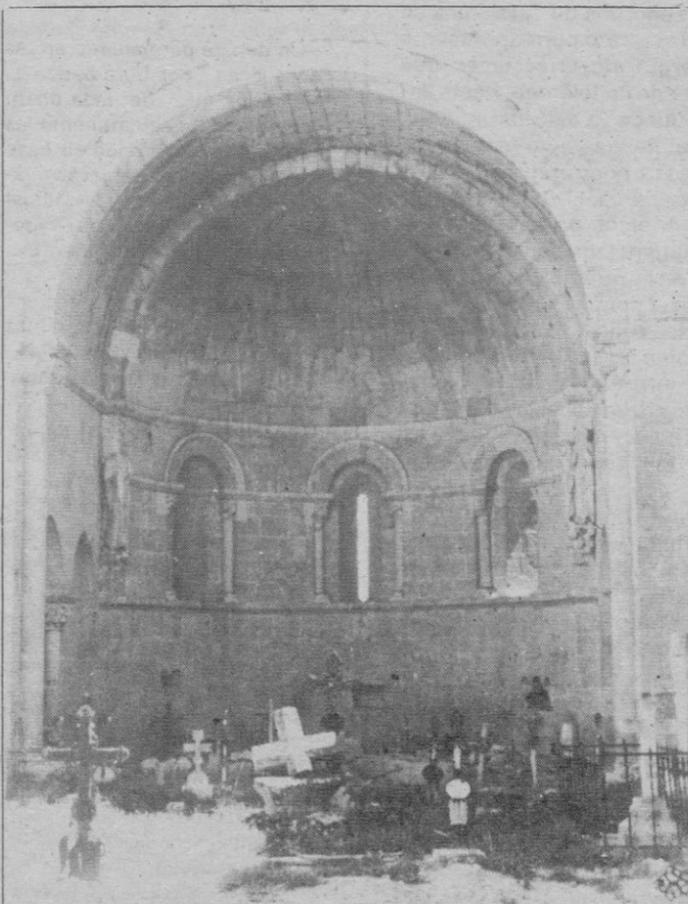
Los antecedentes de este desdichado suceso se remontan a 1935 cuando, gracias a la munificencia de John D. Rockefeller, Jr., se forma en Fort Thryon Park al norte de Manhattan el llamado Museo de los Claustros, filial del Metropolitan. La base fue la colección de arte y arquitectura medieval formada a principios de siglo por el escultor George Grey Barnard y que el propio Rockefeller compró y donó a la ciudad de Nueva York. The Cloisters contaba al inaugurarse, en 1938, con cuatro claustros medievales, una sala capitular, una pequeña capilla románica y otras estructuras menores de carácter civil; pero para completar el demencial complejo pseudomedieval se

Barton y de los embajadores Lincoln McVeagh, James Dunn y John Lodge con los ministros españoles señores Ruiz Giménez y Castiella, así como del embajador de España en Washington José María de Areilza y el cónsul general en Nueva York, Nicolás Revenga, con los directivos del museo americano, la operación se precisa en su forma.

El 30 de octubre de 1956 con ratificación el 10 de noviembre del mismo año, James Rorimer hace una oferta formal al ministro español de Educación Nacional para el canje del ábside de la iglesia de San Martín de Fuentidueña en contraprestación de uno de los siguientes lotes:

- Seis paneles de tipo profano de San Baudelio de Berlanga.
- Cuadro del Greco representando a Pompeyo Leóni esculpiendo a Felipe II (actualmente en la Colección Stirling-Maxwell de Glasgow).
- La verja de hierro de la catedral de Valladolid. (Donación de la familia Hearst y actualmente en el Metropolitan).
- 40 platos hispano-morisicos de la colección Hearst.
- Otro objeto u objetos que serán acordados recíprocamente, hasta un valor máximo de cien mil dólares incluidos los portes.

El ministro español de Educación Nacional, siguiendo el parecer del director general de Bellas Artes, Sr. Gallego Burín,



Interior del ábside, antes de su traslado. (Foto: L. F. DE PEÑALOSA)

V.A. GUILLAMON
y O. NATUCCI, Ing.

MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

EL GRAN NEGOCIO
DEL AMSTRAD

El importador español del Amstrad, José Luis Domínguez, que actualmente factura decenas de miles de millones de pesetas al año, inició su aventura empresarial en 1981, con la creación, en 1981, de una empresa, Indescomp (Investigación y Desarrollo de Computadores), con el fin de elaborar y comercializar programas para ordenadores MSX, Commodore y Sinclair. Lo que consiguió facturar ese mismo año no lo sabemos, pero al año siguiente, 1982, lograba ya unas ventas de 50 millones, en 1983, 400 millo-

nes; en 1984, 1.100 millones; en 1985, 6.200 millones, en 1986, 14.400 millones, y este año espera vender más de 24.000 millones, de los cuales, son 23.000 corresponden a productos Amstrad, y el resto a otras actividades en las que se ha metido últimamente, como la venta de prendas masculinas de la firma del tenista sueco Bjorn Borg. Además pretende que las acciones de su empresa se coticen en la Bolsa de Madrid y de Londres, objetivo que hasta ahora sólo han conseguido em-

presas como Telefónica y tres de los grandes de la Banca española.

OLIVETTI GANA UN BUEN CONTRATO EN INGLATERRA

La filial inglesa de la multinacional italiana de microinformá-

tica y máquinas de oficina, Olivetti, ha conseguido un buen contrato en Gran Bretaña para equipar con microordenadores M-24 las 250 filiales de la empresa Britannia Bulding Society. El valor de la operación asciende a casi siete millones de dólares (unos 875 millones de pesetas).

Micronoticias y novedades

EL EDITOR DE RANK XEROX

Hemos presenciado una demostración del editor de Rank Xerox, del que se ha hecho abundante publicidad en muchos medios escritos durante las últimas semanas. Tanto anuncio espoleó nuestra curiosidad. Primer descubrimiento: el equipo, integrado por teclado, pantalla de 16 pulgadas, unidad central de proceso con lectora de disquetes de 5 1/4 pulgadas e impresora láser, vale 2.700.000 pesetas en cifras redondas. Una hermosa cifra para un equipo informático que después de todo sólo sirve para «escribir». Ciertamente es muy flexible en su manejo y mediante el sistema de ventanas, que puso en circulación el Macintosh de Apple, permite una colaboración muy cómoda de cualquier texto, cuadro o gráfico, pero luego únicamente pueden obtenerse páginas de doble holandesa, como máximo, y con la calidad de las impresoras a láser, que es poco más que el de una buena fotocopidora. Es decir, que estamos aún lejos de la nitidez y calidad de la fotocomposición, en buena parte porque los «tipos» que se emplean son los que se utilizaban en Artes Gráficas hace treinta o cuarenta años. Es un dato que nos ha sorprendido siempre al examinar los trabajos de las impresoras láser: la estrechez de los tipos, reducidos casi siempre a los habituales de las máquinas de escribir, o la antigüedad y pobreza de los supuestamente tipográficos. ¿Problemas de patentes?, ¿falta de conocimientos?, ¿poca fe en las posibilidades de los nuevos aparatos? Sea como quiera, el hecho es que todas las novedades que se presentan en el terreno de la edición, no son más que soluciones para andar por casa que no ponen en peligro los sistemas actuales de fotocomposición.

La muy necesaria privatización

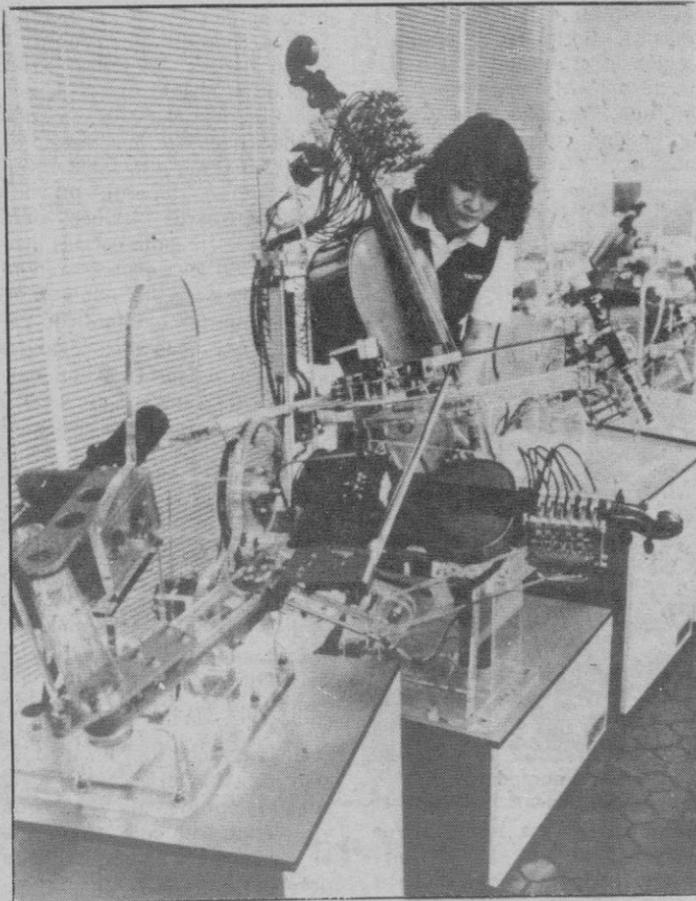
Hemos comentado que la informática, al agilizar y acelerar los procesos informativos y decisivos de las empresas, permitía —y, al mismo tiempo, imponía— una vivacidad mercantil imposible de seguir por aquellas empresas que por su dependencia del Estado o de cualquier organismo político, carecían de la indispensable autonomía para afrontar el dinamismo del mercado.

Semejante fenómeno, que con el paso de los días no hace más que agudizarse, ha traído consigo esa ola de privatizaciones que invade lo que conocemos por mundo occidental, y a la que el propio presidente del Gobierno español ha hecho referencia en su reciente viaje a Brasil.

Pero si comentábamos el hecho desde la inevitabilidad o imposibilidad de impedir las privatizaciones, hoy queremos insistir en ello desde la conveniencia o necesidad del público, para sentirse de verdad servido y no esclavo de unos sistemas monopolísticos, abusivos e ineficaces.

Vayamos a un ejemplo. Usted, para cualquier comercio o fabricante es un cliente, al que procuran tratarle, por su interés —nos referimos al de ellos, al de los propios vendedores— como usted se merece, porque saben que el día que no esté contento cruzará la calle y se irá a comprar al comercio de la acera de enfrente. Así de simple y así de bonito, gracias a la libertad de comercio. No obstante, si va a Telefónica, deja de ser un cliente para convertirse, *ipso facto*, en un «usuario», es decir, en un petionario que no puede comprar o alquilar libremente una línea telefónica para hablar con quien le venga en gana, sino que tiene que hacer una solicitud, como si se tratara de cualquier ventanilla oficial, y esperar a que las señoritas de Telefónica se dignen avisarle para suscribir el contrato correspondiente y luego ya irán a instalarle el aparato, etc. En resumen, que en Estados Unidos para disponer de un teléfono, basta llamar por ídem y al día siguiente puede ya disfrutarlo. Aquí, con mucha suerte, tardan de veinte días a un mes en las grandes ciudades. En los pueblos un poco apartados la espera puede llevar meses o, tal vez, años.

Pero no termina aquí la cosa. Además, para «solicitar» el teléfono hay que acreditar, de manera fehaciente, la identidad del solicitante, personarse en la ventanilla correspondiente y acompañar a la petición el contrato de inquilinato o la escritura de propiedad del piso o local, la cédula de habitabilidad y la biblia en pasta, como si a la Telefónica le importara mucho el régimen legal en virtud del cual uno ocupa una vivienda o comercio. ¿Son acaso fiscales delegados de la Policía o del Gobierno? Ya sabemos que de vez en cuando alguien podría pedir un teléfono inmediatamente. Pero, ¿cuántos casos de esos podrían darse, ¿Uno entre mil, diez mil, cien mil, un millón? ¿Justifica alguna situación irregular, que puede cortarse inmediatamente, tal cantidad de burocracia, molestias al «usuario», y despotismo burocrático? La de dinero que ahorraría Telefónica y el que nos ahorraría a los pobrecitos que dependamos, querámoslo o no, de ella. Por eso es absolutamente preciso y de suma urgencia que se privaticen la mayoría de las empresas públicas. Y la Renfe, y los hospitales y todo lo que ahora cuesta un ojo de la cara y funciona cada vez peor. Bolivia arrendó no hace mucho sus servicios de aduanas a una empresa suiza. Pues bien, a partir de ese momento se terminó la corrupción, el contrabando y la fuga de divisas a través de los puestos aduaneros. La cosa ha empezado a funcionar como un reloj. Muy propio de suizos... privados.



Los productos electrónicos japoneses, que están inundando el mundo, han sufrido serias sanciones en Estados Unidos y en la Europa comunitaria, en un intento de frenar el expansionismo comercial de aquéllos. En la foto, una muestra de la capacidad imaginativa y técnica nipona, que han sido capaces de «montar» toda una orquesta totalmente electrónica. —(Foto EFE)

Comunicaciones con fibra óptica (y II)

Un debate permanente en las redes locales por fibra óptica es la elección más adecuada de su topología. Pero seguramente las cosas se irán aclarando en base a una reciente norma desarrollada por el American National Standards Institute (ANSI) y denominado Fibre Distributed Data Interace (FDDI).

Se trata de una arquitectura en anillo que utiliza dos cables de fibra óptica y con una velocidad de transferencia muy superior a las especificadas anteriormente: 100 Mbytes por segundo. Por ahora está especificado un número de 500 modos como máximo, mientras que el límite en cuanto a longitud total y distancia entre nodos se halla fijado en 100 kilómetros y dos respectivamente.

La configuración FDDI originalmente fue propuesta como una red de conmutación con dos áreas principales de aplicación: a) interconexión de altas prestaciones entre ordenadores centrales y sistemas periféricos y b) red de alta velocidad interconectando otras secundarias de menor velocidad. También se han modificado las especifica-

ciones iniciales de FDDI en el sentido de incluir la posibilidad de conmutación de circuitos para el tratamiento de datos, voz y vídeo conjuntamente. Este modelo de denomina FDDI.

La norma original presenta una estructura compuesta por un conjunto de estaciones conectada entre sí formando un anillo cerrado. A cada una de esas estaciones llegan dos fibras ópticas de tal manera que pueden formar dos anillos, el primario y el secundario. Si se produce algún fallo, bien por corte o interrupción del cable o bien por fallo de una de las estaciones, la propia red se configura de tal modo que el fallo queda aislado formándose un nuevo anillo vinculando las partes operacionales.

Los usuarios de FDDI pueden utilizar fibras de dos tipos, 85/125 micrones o 62,5/125 micrones. La fibra de 100/140 se ha eliminado por ser excesivamente cara y técnicamente obsoleta para esta clase de aplicación. Sin embargo, puede que al final se elija un único tipo de fibra en función del interés de los principales fabricantes mundiales.

Con respecto al FDDI 2, se puede decir que resulta similar a las normas general del sistema básico (FDDI), siendo la única diferencia la inclusión de capacidad para la conmutación de circuitos vocales codificados.

En términos generales, el estándar desarrollado en Estados Unidos servirá para relanzar la aplicación de fibras ópticas en las redes locales de forma ordenada, de tal manera que sea de este tipo el diseño elegido cuando se buscan redes de altas prestaciones en cuanto a velocidad, flexibilidad y eficacia.

Además se da el hecho coincidente de que en Estados Unidos el mercado de larga distancia ha llegado a su punto de saturación, pues las tasas de crecimiento anual disminuyen cada año debido a la abundancia de redes interurbanas de cable óptico. Por tanto, los nuevos mercados se hallan en las redes locales y en el bucle del abonado. Tales nuevos mercados también necesitarán un elevado número de la demanda de fibra óptica y demás elementos activos y pasivos del futuro sistema de transmisión.

PAGINA LITERARIA

POEMAS

Segovia en invierno

Venía con dulce ternura
la blancura.
Venía con tiernos instantes
el aire.
Venía dulce y ligero
enero.
Venía ya entre los cielos
el hielo.
Pensé si podía anhelarse
la fría sangre.
Volaban los cuervos
yertos.
Se hacía la montaña
calma.
Y todo maravilleaba
por la luz del alba.
Venían mil maravillas
por Castilla.
Y me quedé pensativo
como cristal vivo.
Todo llegó a su alcance
como ángeles.
Y todo brilló en llama altiva
como la nieve limpia.
Y se hicieron los aires
vibrantes.
Dios entre las nieves
daba mensaje.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

A El Espinar

Cumbres que a El Espinar rodeais
sostén de este pueblo segoviano,
poco importan sus nevadas y sus hielos,
al fuerte y recio hombre castellano.
Alzáis vuestra frente en desafío,
y rezáis, mirando al Cristo del Caloco,
y esa Fe, hace que vean vuestros hijos,
la herencia, dejada aquí por San Eutropio.
Tu campo, parece de Castilla se ha olvidado,
y cambia el rubio de trigales y centenos,
por el verde de sus pinos y sus prados.
Tu aire, envuelto en mil aromas
de jarás, tomillos y retamas;
tus arroyos, de agua fresca y clara;
tu entorno, luz, sierra, pinos, cielo claro;
tu iglesia, de bello estilo románico-herreriano;
tus escudos en viejas casas adosados,
tus trajes, tu folklore,
tus hermosas plazas y rincones,
todo en ti, hace que seas
el más bonito y mejor pueblo serrano.

LLAVE

Angulo íntimo

No sé qué escribir. Sin embargo, me ensimisma verme en EL ADELANTADO. Es de los periódicos que me gozan. No me cortan las alas del vuelo, que aún las cortan. El buzón está más encinta que nunca. Muchos de mis entusiastas amigos prefieren quedarse con «la Manuela» de nivea -etiqueta- rural. Por aquí, por el Sur, entre lunas y el «cómprame usted un clavel, señorito» (lo más delicado del asunto es que cualquier clavelista que se precie no regala un clavel «con bienvenida» por menos de un par de billetes), me hincho de calor. Este, don Lorenzo —que se llama en mi pueblo— me estrangula hasta los senos de mi musa.

Aun así me niego a morir como Riaño. Me niego que me hagan secante. A propósito, un hombre se suicida en el pueblo leonés. Así, como si nada. En democracia. O como dice Alcántara, poeta antes que articulista, «a los cien años justos de la muerte de

la mujer que inspiró a García Lorca «Bodas de Sangre»... porque no sabía dónde ir». En uno de los lugares más hermosos, más poéticos, se agranda el dolor. He aquí, generación de la ofomática, la «S» de una sinrazón más.

Empapado de pena tomé cataris —sin estar en ninguna terraza de verano por aquello del síncope-sobaco) a los pies de la Alhambra con Gerardo Diego. ¡Qué diría el poeta de Riaño! Tal vez:

«nadie se detiene a oír tu eterna estrofa de agua. Indiferente o cobarde, la ciudad vuelve la espalda...»

A ritmo de sopas, ensaladas y pistos me muevo en estos días. O sea, se mueve el estómago. Nada apetece. Si acaso, brotar alguna idea; inventar historias de champán; asesinar a la secretaria de colonia; sin otra justificación que aparecer de protago-

nista en la página de sucesos poéticos.

Tampoco me interesan los marketing, y las siglas me dan hambre. Digo hambre, no apatencia. Ya me harté de D.N.A. en mi época de estudiante. Paso de la beatitud hacia palabras extranjeras. Esta ensalada no me dice nada. Prefiero, y más en verano, el lenguaje del abanico de la Piquer. Fijense, sobre todo en las terrazas de verano, como siempre surge el «salpicador guay». En todo caso prefiero que me salpiquen latín. Todo mi desespero podría resumirse en aquella exhortación de Píndaro que Unamuno solía traducir diciendo: «Aprende a hacerte el que eres».

VICTOR CORCOBA HERRERO

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Desde el Teide, mirando al sur

Subir a la cima del Teide es siempre una aventura apasionante. Yo la he vivido con varios compañeros de la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo, y puedo asegurar que la visión, desde allí, es algo inenarrable. A los pies, el irreal paisaje de lavas de mil y una tonalidades que contrastan con el verdor de los campos de Icod de los Vinos, del inmenso Valle de la Orotava y de Güimar y, más al noroeste, el área de Los Rodeos, La Laguna, Las Mercedes, Santa Cruz de Tenerife... Un auténtico vergel donde el hombre, a través de los siglos, puso un ingenio y su sudor para hacer posible una agricultura y una flora que admira todo el mundo y que hace viable una vida grata para sus habitantes y para los millares de turistas que permanentemente están en Tenerife disfrutando del maravilloso clima de la isla, y de tantas y tantas bellezas contrastadas que se encuentran en cada rincón de esta parte de la isla.

Pero después de que mis retinas se saciasen de tanta belleza de esta parte del centro y norte de Tenerife volví los prismáticos hacia Puerto Santiago y, bajando hacia La Caleta, Playa de las Américas, Los Cristianos, La Galletas, toda la Costa del Silencio y El Médano, me encontré con otro auténtico vergel que destacaba entre los inmensos, desérticos y parduscos pedregales que van desde el Llano de Ucanca, Vilaflor para abajo, Tauchó, Hoya Grande y las inmediaciones de Adeje y Arona, capitales hoy de uno de los más importantes centros turísticos de España. A partir de todos esos puntos, y salvo las tierras que todavía están por urbanizar, en toda esa franja del sur de Tenerife se ve que allí sí que el hombre se ha esmerado en su espíritu creativo en la tarea de hacer habitables unas tierras que hasta hace bien pocos años, no eran sino desiertos donde la vegetación, y la vida misma, eran prácticamente difíciles de imaginar.

Pregunté a alguien la razón por la que se había elegido aquella tierra tan poco ubérrima y tan escasamente productiva para levantar tan maravilloso centro turístico. Me dieron datos suficientes. El antiguo aeropuerto de Los Rodeos, en el norte de Tenerife, era tan inseguro que el Estado decidió construir uno nuevo —con más capacidad y seguridad de vuelos— precisamente en el sur de Tenerife, a escasa distancia de las mejores playas con que, ciertamente, cuenta la isla: Playa de las Américas, Los Cristianos, etc. Y en el lugar que ofrece el mejor clima de las Canarias. Y al mismo tiempo que se construía este aeropuerto —el Reina Sofía— se inició la ímproba tarea de bajar camión a camión tierras cultivables del norte a toda franja costera del sur. Y a construir hoteles, abrir calles, ajardinar zonas amplias, mejorar las playas existentes, construir centros comerciales y, en definitiva, a construir traídas de aguas en caudales suficientes para atender la demanda que se

había de producir en un centro turístico que, en poco tiempo, y ante el asombro general, se iba a convertir en uno de los más importantes de Tenerife.

Las tierras y el agua de las que carecía aquella seca y áspera zona del sur de Tenerife, las aportaron las zonas del centro/norte de la isla. Y todo fue entonces como sobre ruedas. Hoy un hotel, mañana otro y después muchos más. Y cada día más verdor y más belleza donde antes de construir el Reina Sofía no había prácticamente nada.

¿Un milagro? No. No hay milagro posible cuando es el hombre el que acierta a ver con claridad el futuro; cuando pone manos a la obra y se afana por dotar de lo necesario a un desierto de piedras que sólo necesitaban tierra, agua y muchas dosis de ingenio para construir, sobre la nada, un todo que hoy por hoy es ya un centro turístico que cada año es visitado y admirado por millones de turistas. Por desgracia, por más —muchos más— extranjeros que españoles. Y en una proporción que debería avergonzarnos. Ni qué decir tiene que el sur de Tenerife necesita ser promocionado en la Península, porque es una pena que tanta maravilla como encierra tan admirable centro turístico la disfrute —en un 95 por ciento— el turista europeo que ha tenido en sus manos la información suficiente sobre esta parte de Tenerife; información que aún hoy apenas tenemos los peninsulares.

Sobre este tema, una anécdota: en el hotel Vulcano donde me hospedé —como en todos los del sur de Tenerife— no logré encontrar sino a algún que otro español, despistado entre tanto alemán y tanto inglés. En recepción del hotel me habían asegurado que sí se alojaban allí algunos peninsulares. Por fin, descansando en el grandioso hall del Vulcano —al que muchos recién casados van a hacerse sus fotos de boda— coincidí con un matrimonio asturiano que había contratado hacia tiempo un viaje a Turquía. Se les frustró aquel viaje a última hora y después de examinar otras soluciones para el disfrute de su semana de vacaciones, el director de la agencia de viajes ofreció al matrimonio, ya como recurso, el viaje a Playa de las Américas. Y un poco como aventura, y sin apenas información, decidió la pareja asturiana irse al sur de Tenerife. Puedo asegurar que estaban no sólo sorprendidos, sino encantados, de su estancia allí. Hasta tal punto, que lamentaban tener que regresar a su Asturias querida después de lo que ellos mismos decían haber vivido «una semana inolvidable». El año que viene —decía al marido— volveremos, pero estaremos aquí todo el mes.

Significativo, ¿verdad?

AMPARO MARGARITO

¿Estoy enamorado?

¿Estoy enamorado o eso me creo?
¿Es amor humano, terreno, lo que tengo?
¿Es mi mundo especial y aspiró a ser /satisfecho?
¿Es mi destino caminar solo, sin descanso, /ni sosiego?
¿Es posible Oh Dios que mi amor se vaya de /mi encuentro?
¿Dónde está la bondad del humano?
¿Dónde está conocer a la persona por /dentro?
¿Dónde está el caos, el destierro, que a ello /accedo?
¿Dónde está la aventura, donde me pierdo, dónde me evado de todo y desespero?
¿Por qué ha de haber un plazo para el amor?
¿Por qué los clásicos me salvan con su /música?
¿Por qué tú siempre Bach me ayudas con /el órgano angelical?
¿Estoy enamorado, es cierto, falso o todo es ficción, fantasía o invento?

Juan Montero Lobo «Visnú»
—JILKI—

MUSICAL



Alberto Cortez: Ese caballero intelectual que cala en todos los públicos.

Es poeta. Canta sus propias canciones (aunque también de otros autores) poniendo en cada una de ellas toda la sinceridad del mundo. Cuando se le oyó hablar parece que lo hace un filósofo... uno de esos hombres que han llegado a la tierra con el solo propósito de predicar. Pero Alberto Cortez está muy lejos de ser un predicador. El se limita a estudiar la vida... al hombre en

Sonido refrescante para un verano caluroso

Dan Nad (Guitarra), B. Lennon (teclados), J.W. (bajo), Frank T. (batería) y Andy (cantante), los componentes el grupo Soho, son naturales de Düsseldorf, Londres, Berlín y Dancing; tienen edades comprendidas entre los 21 y 24 años y decidieron unirse en 1982.

Desde entonces su popularidad en Alemania ha crecido de forma espectacular. Durante el pasado verano protagonizaron una gira por España con éxito de crítica y público en ciudades como Málaga, Cádiz, Torremolinos, Marbella, etc... También actuaron en programas de televisión y grabaron el single que ahora presentan: «Love is delight», producido por David Hutchins. Este mismo año realizan el videoclip del single que se presenta a nivel internacional a través de Music Box, RTL PLUS, SAT 1, BEBS UK., etc.

En el pasado mes de junio estuvieron de gira por Checoslovaquia y pronto estarán en nuestro país. La fuerza que tiene el pop-rock de Soho se refleja en «Love is delight», y sobre todo, en sus actuaciones en directo. Los componentes de Soho saltan al escenario llenos de potencia y buenas vibraciones, con un espectacular número de música, luces y humo. Sonido refrescante para un verano caluroso.

Coordina:

A. S.

todas sus reacciones. Lee todo lo más que puede... «Cada libro es como un título que el hombre adquiere», suele decir.

Parece un niño que ha crecido mucho. Es asustadizo y hasta infantil en muchas de sus reacciones. Pero ello no impide que vaya por el mundo con las antenas disparadas hacia la vida. Vuela alto para luego regresar a pisar la tierra convencido de que el semejante sufre, padece y se «revuelva» en un mar de injusticias y de sustos contagiosos.

No es un poeta político, sino testigo de su tiempo. No le gusta que lo llamen poeta porque, dice, ¿cómo llamarle a Miguel Hernández... a Lorca?». Pero yo digo que cada hombre tiene lo suyo... que cada ser viene a la vida con un destino y el suyo es el de ofrecer belleza por medio de la canción... de la música.

Más de un crítico europeo lo ha calificado como el mejor que puede representar la canción latinoamericana en este Viejo Continente. Pero como es lo que más fiel representa la sencillez, se limita a decir: «Sólo me apasiona cantar porque he descubierto —desde que era muy joven— que es la mejor manera de expresar mis sentimientos».

—¿Qué proyectos tienes?

—Permanecer el verano aquí, en Madrid porque tengo que hacer muchas actuaciones en la capital, y luego cumplir contratos por diferentes ciudades españolas. Ya sabes... eso de las famosas galas de verano.

—¿Y después?

—Volver a Méjico donde dejé firmado contratos para una nueva gira por toda la nación. Y del país azteca viajaré a diferentes países latinoamericanos.

ARGENTINO CON MUCHAS PATRIAS

Todos saben que Alberto Cortez nació en Argentina, patria que jamás ha podido separar de lo más recóndito de su ser. Pero vive en España hace más de 20 años. Recorre medio mundo, sobre todo los países que forman el Continente Americano. Y en cada uno de ellos suele recibir las muestras más cálidas de afecto, de admiración y por ello jamás se siente un extranjero

Cantautor, intelectual y caballero

ALBERTO CORTEZ: «Canto y escribo porque es la mejor manera de expresar mis sentimientos»

allí donde vaya. Por lo tanto, Alberto Cortez se podría considerar como un argentino con muchas patrias.

—¿Cómo anda el mundo musical... la canción, Alberto?

—Fenomenal. Hay muchos buenos intérpretes. En toda Latinoamérica existen unas voces fenomenales y que aquí, en España, no se han podido conocer aún no sé por qué. Y es verdaderamente lamentable porque son valiosísimas.

—Tú sueles cantar tus propias canciones, pero también otros intérpretes famosos, ¿qué experimentas cuando las escuchas en otras voces?

—De entrada te diré que el solo hecho de que otros compañeros se interesen por cantarme, ya es un privilegio que no tiene precio. Y en cuanto a oírlos en sus voces he de decirte que todos hacen sus interpretaciones personales, de acuerdo a cómo la sienten... cómo «ven» lo que suelo plantear en cada canción.

Son muchos los títulos que han convertido a Alberto Cortez en uno de los autores más populares de nuestro idioma, pero no podría olvidar de citar aquí dos títulos que han batido records de venta de discos grabados por él al igual que otros cantantes: «El abuelo» y «Cuando un amigo se va».

—¿Dime el nombre de aquellos que mejor te han cantado?

—¡Cuánto me extraña que me

hagas esa pregunta! No olvides que soy un caballero y... profesional, amigo mío.

Si el mundo... la época en que vivimos contara con varios hombres como Alberto Cortez, tan

empecinado en «sacudir» las conciencias con la canción, estoy convencido de que... «otro gallo cantaría».

ROBERTO CAZORLA
(EFE REPORTAJES)

SERRAT: Nuevo disco y gira de cuatro meses por España y Suramérica

El cantautor catalán Joan Manuel Serrat presentará su último disco, «Bienaventurados», en el transcurso de una gira de conciertos que realizará en los próximos cuatro meses por España y Latinoamérica.

Serrat presentó su nuevo trabajo ante unas 5.000 personas en la plaza de toros de Gerona, su primera actuación del año y punto de partida de esta gira.

La elección de Gerona está sobradamente justificada por el cantante, quien dijo a Efe que «en un estreno prefiero jugar en casa, sales con más ventajas y existe mucha más comprensión ante los fallos normales que puedan ocurrir».

Con camisa rosa, pantalones blancos a rayas, y zapatos deportivos, también de color blanco, sale al escenario un maduro Serrat para interpretar «Fa vint anys que tinc vint anys», una de la veintena de canciones que se incluye en el programa.

A pesar del título de su último trabajo, el cantautor prefiere aclarar algunos puntos. «No se trata de una coña relacionada con las bienaventuranzas del

Evangelio y de Jesús de Nazaret en el sermón de la montaña».

«He querido hablar de las posibilidades que tiene el individuo para superarse ante cualquier situación lastimosa. Por muy alto que te pongan el listón tienes que coger impulso para poder saltarlo por encima», comentó.

Sin pretender realizar un trabajo monográfico, este último disco explica aquellas cosas que ve y vive el cantautor en cada momento. «Sin ser muy partidario de la nostalgia hay una parte de ella que siempre tira de mí aunque intento hacerla divertida, la nostalgia nos tiene que hacer sonreír y no llorar», dijo.

Además de las nueve canciones que conforman su nuevo disco, el recital incluye viejos temas que hicieron popular al «Noi del Poble Sec» como «Mediterráneo», «Cantares» o «Paraules d'amor».

En «Bienaventurados», Serrat ha grabado todas las canciones en castellano, ya que, según dijo, «nunca he mezclado varias lenguas en un mismo disco».

«Los fantasmas del Roxy», «Llegar a viejo» y «No importa» son algunos de los títulos más destacados incluidos en este nuevo elepé.

Ambientada en los barrios barceloneses del Guinardo y La Salud y compuesta a partir de la idea literaria que esboza el novelista Juan Marse en su «El teniente Bravo», «Los fantasmas del Roxy» es «un canto a los cines de barrio que han sido sustituidos por agencias bancarias y bingos».

En «Llegar a viejo», el cantante hace una reflexión sobre el trato que la sociedad concede a la llamada tercera edad. «Se les utiliza y tira como si fueran un «tampax» y después de exprimirlos se les condena al pacto del hombre. Es algo más que una cabronada en una sociedad estúpida», sentenció.

Diametralmente opuesta es «No importa», un tema dedicado a aquellos que sufren el mal de amores. «En esta canción les remito la receta para hacer el filtro del amor más allá de los afrodisiacos y de los secretos de los monjes benedictinos».

Serrat, que suele estar acompañado de su esposa Candelaria y su madre, se declara un «animal urbano», fuma menos, sobre todo desde que tuvo una bronquitis, y de ello ha sacado buen partido. «Un «Winston» a la una del mediodía y acabo colocado. Sin quererlo he descubierto dos placeres», bromea.

UN NUEVO PREMIO PARA MARIA DOLORES PRADERA



María Dolores Pradera sigue siendo noticia, y acaparando premios. Aquí la vemos recibiendo la Medalla de Madrid al Mérito Artístico durante un acto que se celebró en el Salón Goya de la Casa de la Villa. En la foto aparece con el alcalde, Juan Barranco, que le hizo entrega de la distinción

ARTE Y LETRAS

La producción editorial en España durante 1986

Como ya viene siendo tradicional, la Agencia Española del ISBN, encuadrada administrativamente en el Centro del Libro y de Lectura de la Dirección General del Libro y Bibliotecas, ha facilitado un amplio y detallado informe sobre la evolución de la producción editorial española en 1986, cuyos rasgos principales pasamos a analizar.

LOS AGENTES EDITORES

Durante 1986 se han producido un total de 187 nuevas altas de agentes editores, mientras que los que dejaron de editar se incrementan en 192, lo que pone en evidencia que a la misma «velocidad» con que se contabilizan las incorporaciones a la actividad editora, se produce un número de bajas equivalente.

El movimiento que han tenido durante 1986 los prefijos editoriales asignados por la Agencia Española del ISBN puede y debe ser considerado como normal dentro de un mercado en competencia imperfecta, en el que juega el mecanismo de atracción/repulsión en base a la creencia de obtener beneficios, lo que justificaría la entrada de nuevas empresas, y la no consecución de los mismos, que lleva aneja la expulsión del mercado de las empresas no rentables.

DATOS GLOBALES DE 1986

La cifra de títulos que han pasado por la asignación del ISBN alcanzó en 1986 la cifra de 39.612 títulos, que configura un nuevo récord al superar en un 6,2 por ciento la cifra de 1985, lo que representa en torno a los 2.200 títulos más en 1986, y de la que cabría destacar algunos aspectos de interés:

— Las primeras ediciones se elevan al 73 por ciento, que representa una ligera elevación respecto de la cifra del año anterior.

— Las traducciones (25 por ciento respecto de la oferta total de 1986) siguen la tendencia de años anteriores, si bien habría que destacar que en el conjunto se observa una leve disminución respecto a 1985.

— La distribución geográfica indica que cerca del 77 por ciento de la edición española en 1986 se lo reparten entre Madrid (39 por ciento) y Barcelona (38 por ciento).

— La edición en los distintos idiomas del Estado presenta, respecto de 1985, incrementos positivos. Así, los libros en vasco, aunque no alcanzan la cota máxima de 1984, suben un 11,5 por ciento; la edición en catalán aumenta en un 8 por ciento, y los libros editados en gallego en un 0,8 por ciento.

LA ESTRUCTURA DE LA PRODUCCIÓN EDITORIAL

La estructura interna de la producción editorial española no ha sufrido modificaciones de importancia de 1985 a 1986. Los aspectos más destacados podrían agruparse en torno a los siguientes puntos:

a) **Libros infantiles y juveniles.** Se ha operado un cambio importante en la tendencia de esta línea de edición, ya que las cifras de 1986 confirman el au-

ge ya detectado en 1985. Todo parece indicar que la producción de libros infantiles y juveniles no ha tocado techo y que se ha recuperado del bache de 1983 y 1984.

Se mantiene estable el elevado nivel de traducciones, que para 1986 alcanza la no despreciable cifra del 44 por ciento en relación a la oferta total de este subsector de la edición española. Las causas pueden encontrarse en la mayor rentabilidad que ofrece al editor la obra extranjera de calidad y éxito ya contrastado y en la falta de oportunidades que se le ofrecen al autor español.

b) **Libros de enseñanza y educación.** Se confirma la recuperación de este subsector de la edición que, en 1986, crece alrededor del 14 por ciento frente al 10 por ciento registrado en 1985.

Las líneas de edición que han visto incrementado su número de títulos respecto a los censados en 1985, son: libros de preescolar (10,5 por ciento), libros para EGB (14 por ciento), libros para BUP y COU (53,8 por ciento) y textos para formación profesional (19,4 por ciento). Por el contrario, disminuye la edición de libros de enseñanza superior y universitaria (-3,8 por ciento) y educación en general (-2,2 por ciento).

c) **Libros de ciencias sociales y humanidades.** La oferta de 1986 se mantiene prácticamente al mismo nivel del año anterior, mientras que la importancia de las traducciones disminuye, si bien su cuantía —20 por ciento de la oferta del subsector— sigue siendo considerable.

La estructura interna del subsector presenta en 1986 y en relación a 1985 las siguientes variaciones: libros de filosofía y psicología (-5,1 por ciento); libros de sociología (32,4 por ciento); libros de ciencias políticas (-11,2 por ciento); libros de derecho (10,0 por ciento); libros

de lingüística y filología (5,7 por ciento); libros de geografía y viajes (5,9 por ciento); libros de historia y biografía (9,4 por ciento); libros de referencia y consulta (-16,9 por ciento).

d) **Libros de creación literaria.** Durante 1986 la presencia de títulos de narrativa en el mercado se ha visto incrementada en cerca del 3 por ciento, si bien, este incremento es ligeramente inferior al registrado en 1985, con lo que se mantiene la línea alcista iniciada el año pasado. Por otro lado, la importancia de las traducciones se mantiene al mismo nivel (30 por ciento) de años anteriores, mientras que la significación de este subsector de la edición dentro del conjunto de la oferta nacional disminuye y se coloca en el porcentaje más bajo (18 por ciento) del período 1982-1984.

e) **Libros científicos y técnicos.** Continúa la expansión de los libros científicos y técnicos iniciada hace tres años, de forma que en 1986 experimenta un incremento del 13 por ciento en relación a 1985.

Todas las materias comprendidas en este subsector de la edición española, a excepción de la etnología, han visto incrementado el número de títulos puestos en circulación en 1986. Su evolución en 1986 alcanza los siguientes niveles: ciencias puras (13,4 por ciento); ciencias aplicadas y tecnología (25,8 por ciento); medicina (16,9 por ciento); cibernética (6,7 por ciento) y agricultura (4,2 por ciento).

Por otro lado, la importancia de las traducciones (27 por ciento en 1986) desciende, si bien, en medicina, cibernética y ciencias puras siguen alcanzando niveles ciertamente altos.

JOSE MANUEL GALAN PEREZ
Economista.
«La Voz del Libro», de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez).

Galería de Arte



Una pintura característica del artista suizo Hodler, que lleva el título de «El elegido». Ferdinand Hodler (1853-1918) es un vivo ejemplo en la pintura del paisajismo en el arte suizo del siglo XIX

Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores

ESCAPARATE

«TESTIMONIO DE UNA POLITICA DE ESTADO»

Interesantes memorias políticas de Laureano López Rodó. Cuenta en este libro lo vivido, conocido y experimentado por él durante el tiempo que permaneció al frente de la diplomacia española. Su experiencia en el tema hace que el libro se convierta en un contenido de gran atracción para conocer diversos aspectos de la historia española de nuestros días, que a no dudar constituirán un valioso documento para un mejor conocimiento de la misma (Edita Planeta. Espejo de España).

«LA VIOLACION»

Jane Dowdeswell ha recogido en este libro numerosas versiones de mujeres que fueron violadas en diversas circunstancias. Analiza, a la vista de estos casos, las actitudes de los autores y sus víctimas, estudiando secuelas, consecuencias, y actitudes de la ley ante estas agresiones físicas e incluso morales. La traducción es de Angela Pérez (Edita Grijalbo. Col. Relaciones humanas y sexología).

«EL DIOS DEL LABERINTO»

Novela del británico Colin Wilson (1931) en la que el protagonista comenta y expone textos de un irlandés del siglo XVIII destacado por su afición al libertinaje, lo que se traduce en un relato de clara tendencia erótica, traducido por Joaquín Adsuar. (Edita Caralt)

«EL PASMO»

Una novela bien trabajada del cacereño Víctor Chamorro, trama sobre un negro suceso ocurrido en la localidad de Berzocana, en 1879. Lenguaje cuidado para mantener términos usuales en el lugar, una acción descrita de forma sobria pero no por ello sin faltarle detalles. El relato, aunque sombrío por el tema, se lee con interés (Edita Seix Barral).

«HIELO»

El cerebro enfebrecido de Ann Kavan, francesa, adicta a la heroína durante buena parte de su vida (1901-1968), produjo una interesante obra literaria, como la presente novela, escrita en 1967 y con unas claras tendencias a la ciencia ficción. Ha sido traducida por Elsa Mateo (Publica Seix Barral).

«OBJETIVO: ADOLFO SUAREZ»

Antonio Navalón, periodista, y Francisco Guerrero, funcionario y profesor de Derecho Político, se han propuesto editar cinco libros bajo la idea general de «Los diez años siguientes...», con impresiones muy propias de la etapa española llamada de transición. Este es el tercero de los tomos y en él recogen los acontecimientos ocasionados bajo el mandato de Adolfo Suárez, que fueron cruciales en aquel período; siempre bajo el prisma personal de los autores y con una visión indudablemente crítica, en un intento de hacer una aportación más a tan singular etapa de la Historia de España (Edita Espasa-Calpe. Col. Espasa Crónica).

«EDUCAR LA SENSIBILIDAD»

Los libros de esta colección Biblioteca de Recursos Didácticos Alhambra tienen una estructura muy peculiar, bien estudiada, para conseguir su mayor eficacia. Así ocurre en este sobre la educación de la sensibilidad, algo que va perdiendo gradualmente el hombre y que precisa recuperar cuanto antes, para que todos sus valores esenciales puedan seguir en línea. El texto es de Daniel Tamayo Acosta, con explicaciones, frases célebres, dibujos, etc. (Edita Alhambra).

«VIAJE A LOS CENTROS DE LA TIERRA»

El novelista rumano Vintila Horia (1915), residente en Madrid desde 1953, ofrece ahora un libro diferente; un libro en el que no viaja al centro geográfico o geodésico de la Tierra, como podría imaginarse, sino hacia el hombre, como centro también de la Tierra. Incluye entrevistas celebradas por él con destacados científicos, pensadores, políticos: Marcel, Unamuno, Von Balthasar, Jünger, Fellini y un largo etcétera (Edita Nuevo Arte Thor. Col. El Laberinto)

«¿SE LO DECIMOS A LA PRESIDENTA?»

Una novela del británico Jeffrey Archer (1940) en la que la trama, de intriga y de servicio secreto, gira en torno a una supuesta presidenta de los EE.UU. sobre la que permanece la amenaza de asesinato. Escrita con agilidad y amenidad, con un buen conocimiento de la burocracia norteamericana. Traducción de Eduardo Goligorsky (Edita Grijalbo. Bestseller Oro).

«EL SECRETO DEL RUISEÑOR»

Victoria Holt es novelista de reconocidas cualidades literarias, con una gran habilidad para prender la atención del lector y con facilidad de pluma para desarrollar las tramas de sus novelas; ésta se desarrolla en el seno de un matrimonio en el que la mujer trata de descubrir un supuesto misterio en la vida del esposo. La autora lleva la acción, con gran agilidad, a variados escenarios del mundo. La traducción es de María Antonia Menini (Edita Grijalbo. Col. Bestseller Oro)

MOTOR

Vehículos de transporte, riesgos con solución



Uno de los inconvenientes con los que se encuentra el conductor de un turismo cuando circula por carretera es la gran afluencia de vehículos de transporte, camiones y autobuses principalmente, que sobre todo en determinados días y horas pueblan las vías públicas.

Un inconveniente digno de tener en cuenta, ya que aunque no hay datos fiables, se puede afirmar con bastante aproximación que la siniestralidad en los profesionales del volante es mayor que la del conductor particular. Y esto preocupa considerablemente tanto a los responsables del tráfico como al propio sector.

Está más que demostrada la pericia de los profesionales del volante y no hay la menor duda de que es mucho mayor que la de un conductor normal, pero existen una serie de factores que condicionan y favorecen esa siniestralidad, y que en buena medida son ajenos a ellos mismos.

Por un lado, incide de forma determinante el mayor número de kilómetros que se ven obligados a recorrer. Y a esto hay que añadir las primas que se les conceden por sobrecarga y velocidad, aparte de la antigüedad del parque, lo que aumenta considerablemente los riesgos.

Si las primas por kilometraje y por sobrecarga son un problema al que habría que buscarle solución, aunque su trasfondo de rentabilidad económica le pone un añadido de difícil solución, la antigüedad del parque hace que los problemas anteriores aumenten en importancia.

Según estadísticas oficiales, el 37 por ciento de los camiones y el 56,6 por ciento de los autobuses, tienen más de diez años. No cuesta imaginar el riesgo que corren estos vehículos si además van sobrecargados y hacen medias de kilómetros anuales exageradas. El profesional que va al volante de uno de estos transportes puede ser la primera víctima de ese riesgo.

Por su parte, el conductor del turismo que ve como un camión aprovecha la primera ocasión para adelantar a los que son más lentos que él, cuando menos debe entender su problemática.

ANA

Los cristales oscuros en los coches son peligrosos para la conducción

Las láminas de papel oscuro adheridas a los cristales de los coches, prohibidas por la Dirección General de Tráfico por dificultar la visión y representar un gran peligro para el conductor, están autorizadas en algunos coches de policía, autocares y vehículos oficiales.

Algunos coches de la Policía y otros vehículos oficiales llevan cristales con láminas oscuras, por medidas de seguridad para impedir que sean reconocidos sus ocupantes.

Estos coches cuentan con la homologación correspondiente, según decisión aprobada en el Consejo de Ministros, indicó a «Efe» un portavoz del Ministerio del Interior.

Los inconvenientes de la instalación de ese tipo de láminas de control solar, que no han sido homologadas por ningún fabricante todavía, es que pueden causar dioptrías en los cristales y por lo tanto no es adecuada su utilización en vehículos, explicaron a «Efe» fuentes del Laboratorio Central de Electrotecnia, dependiente del Ministerio de Industria y Energía.

Las mismas fuentes agregaron que además en caso de accidente, los ocupantes del vehículo siniestrado podrían hallarse atrapados en el interior del coche porque los cristales provistos de estas láminas plásticas impiden la rotura total de las ventanas.

Varias multinacionales norteamericanas fabrican estas láminas desde hace más de 25 años

y las vienen distribuyendo en España para diversos usos, como cristales de ventanas de viviendas y por supuesto para la colocación en vehículos.

Los fabricantes de estas láminas de control solar las presentan en el mercado español como una ventaja para el conductor, pues protege el interior del vehículo de los efectos de los rayos solares y evita pérdidas de energía cuando se enciende el aire acondicionado.

Otra de las ventajas que ofrece instalarlo es que resguarda al conductor de heridas en caso de rotura del cristal, pues evita que los cristales se esparzan por el interior del vehículo.

Esta ventaja se convierte en desventaja por la integridad que impide la rotura de los cristales, que en caso de accidente, impediría utilizar las ventanas como salida de emergencia.

Aunque la instalación de este tipo de láminas no está prohibida expresamente, si lo está su utilización de en vehículos a motor, según una orden ministerial de febrero de 1987.

Muchos talleres que se dedican al montaje de las láminas, antes de instalarlas, avisan al cliente del riesgo que corren de que le multe la Guardia Civil de Tráfico y, facilitan al automovilista de un pliego de descargos para que recurra la futura sanción.

La multa que le impondrá la Guardia Civil, si le encuentra circulando en carretera, será de 5.000 pesetas por estar prohibi-

do la utilización de ese tipo de cristal ya que la visibilidad del conductor se ve alterada considerablemente.

El precio de instalación y materiales varía según el modelo del coche y el taller que se elija. En un utilitario pequeño cuesta unas 35.000 pesetas, en uno tamaño medio 45.000 pesetas, y una simple franja en la parte superior del parabrisas y la luneta trasera, 13.000 pesetas.

Según manifestaron a «Efe» expertos del Laboratorio Central de Electrotecnia de Madrid, encargado de los estudios y análisis que determinan la calidad y seguridad de los cristales y láminas utilizados por los automóviles, cualquier accesorio debe pasar por una nueva homologación producida en ese modelo.

Y según los últimos análisis realizados por este organismo, al colocar la lámina sobre el cristal original, se alteran las condiciones de homologación del vehículo.

En España las especificaciones técnicas de estas láminas todavía no se han marcado, mientras que en países como Suiza tienen que reunir unos requisitos y no hay inconveniente para su utilización.

La calidad exigida es tan alta que el metro cuadrado de ese tipo de lámina cuesta alrededor de 300.000 pesetas y el precio final de la instalación saldría por un millón de pesetas; pero el material, fruto de la tecnología punta, absorberá cualquier rayado que se haga en su superficie.—Efe.

Los Renault 9 TXE y 11 GTX y TXE

La presencia activa de Renault en el segmento medio de vehículos está basada en dos pilares fundamentales como son los Renault 9 y 11. Hace apenas dos meses, Fasa-Renault ha emprendido un gran esfuerzo técnico y comercial al presentar una completa renovación de estos modelos, dotándoles de una nueva imagen más juvenil y dinámica e incorporando avances tecnológicos significativos.

NUEVO MOTOR 1.721 C.C.
DE 90 CV

En los nuevos Renault 9 TXE, 11 GTX y 11 TXE se ha

adoptado el motor de cuatro cilindros en línea de 1.721 c.c. tipo «F-2N» de alto rendimiento energético y que presenta, con relación al anterior, las siguientes diferencias: La potencia máxima ha pasado de 82 CV a 90 CV, medidos a un régimen de giro de 5.500 vueltas frente al anterior que era de 5.000 r.p.m.

La velocidad máxima se sitúa en los 177 kms./hora sin penalizar en absoluto el consumo. La electrónica y una completa labor de ingeniería de motores han permitido alcanzar unos consumos particularmente modestos. tan sólo son necesarios 5,2 litros de combustible para recorrer

100 kms. a una velocidad estabilizada de 90km/h., 6,9 litros a 120 kms./h., y en la medida de circuito urbano 9,2 litros.

SEGURIDAD ACTIVA
Y PASIVA

Desde su nacimiento, tanto los Renault 9 como los Renault 11 se han caracterizado por incorporar los últimos avances en materia de seguridad. La ausencia de aristas vivas y la adopción de una estructura portante, robusta y ligera a la vez, con zonas de deformación progresiva en torno al habitáculo, son elementos de imperativa exigencia e indispensables en un diseño moderno.

En el aspecto de la suspensión, los nuevos Renault 9 TXE, 11 GTX y 11 TXE, y teniendo en cuenta sus elevadas prestaciones, incorporan un tren trasero, ya ensayado con éxito en los Renault 11 Turbo y Renault 5 GT Turbo, a base de cuatro semi-barras de torsión interactivadas con unión de «gemela flotante» y un perfil en «V» de deformación programa, que les confiere en todo momento un acertado compromiso entre una gran seguridad en marcha y un excelente confort, incluso a altas velocidades.

En el apartado de frenos, se incorporan en el tren delantero unos frenos de disco ventilados y de tambor en el tren trasero.

Nuevo Ferrari

Maranello (Italia).— Ha sido presentado a los medios de comunicación un nuevo automóvil deportivo, el Ferrari F-40. Va equipado con un motor de 2.936 c.c. de 8 cilindros y, según la firma Ferrari, alcanza una velocidad de 324 kms./hora. Su presentación oficial se llevará a cabo en la Feria del Automóvil de Frankfurt.

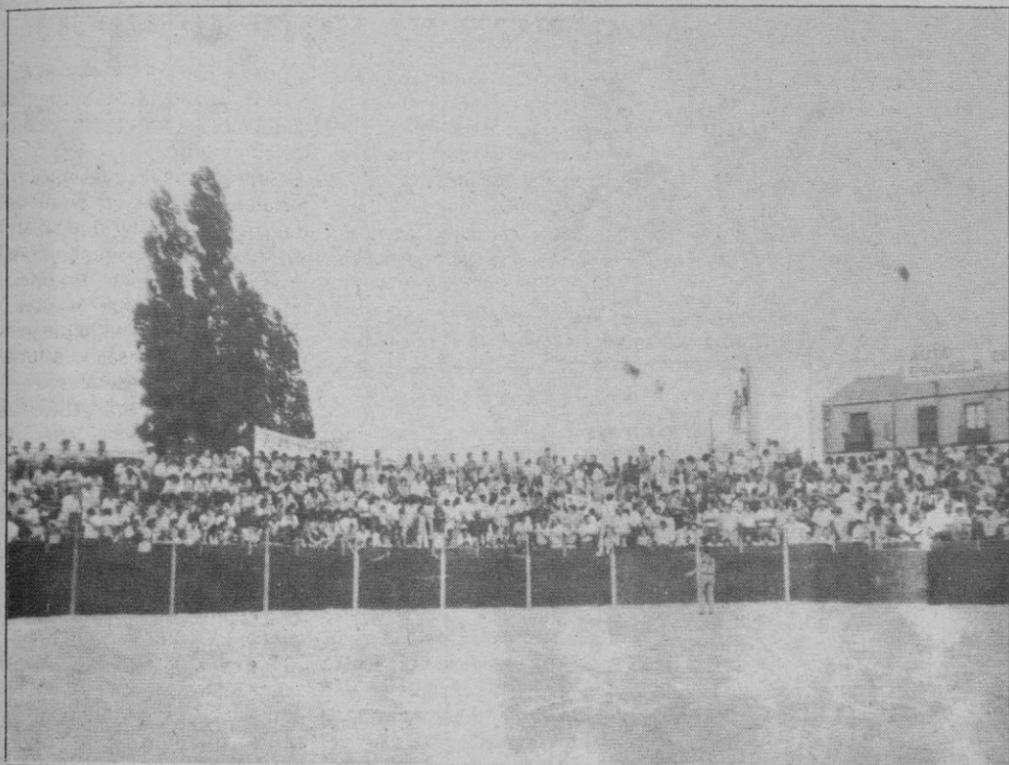
Telefoto:
EFE/ANSA/REUTER

COORDINA:
AURELIO MARTIN



LOS TOROS

El ciclo taurino del barrio de San Lorenzo



Panorámica de parte de los tendidos abarrotados de público



Las cuadrillas haciendo el protocolario paseillo en la popular becerrada

entendimiento. ¿Resultado?. El éxito.

El reportaje gráfico que les ofrecemos, corresponde a los artistas de la cámara Willi, que

captó las imágenes del festejo mixto, y Juan Luis Misis que lo hizo en la becerrada popular.

PABLO PASTOR

De acontecimiento taurino y popular queda calificado el ciclo conformado por cuatro capeas, un festejo mixto y una becerrada, suscitado y felizmente llevado a cabo en el entrañable, peculiar e impar barrio

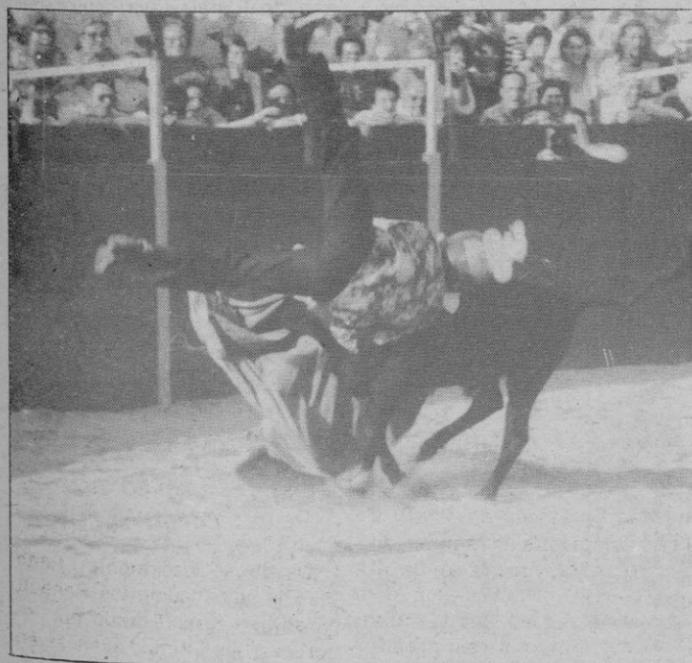
masivamente por el vecindario, produjeron un impacto en la sensibilidad de los segovianos, de tal naturaleza que, pasando de la sorpresa al asombro, fuimos desgranando matices emotivos de día en día, de momento

llevado a cabo con milimétrica exactitud, para la consecución positiva del proyecto. Así se hacen las cosas. Y existen, me consta, nuevas aventuras en embrión, cuando apenas ha finalizado esta de 1987. Están dispuestos a conformar una verdadera feria taurina para 1988, en la que caben unos encierros populares y por supuesto festejos taurinos de muy elevado signo y condición. Les saldrá bien, seguro. Juegan la baza importante de poder contar con el apoyo masivo de un vecindario único, volcado en la vorágine que representa una convocatoria taurina de esta naturaleza. Es ventaja que se otorga y se acepta, basada en la unidad de espíritu y materia de unas gentes que aman al barrio por encima de cualquier tipo de prejuicio o de enemistad.

Nueva lección aplicada para quien desee recoger la docta enseñanza. La fiesta del milagro se ha producido en el barrio de San Lorenzo. Clima favorable, ambiente a favor, escrupulosa programación, seriedad y cabal



El novillero madrileño Julián Maestro, todavía sin cuajar como torero importante



El motorista haciendo alardes circenses, sin la moto, con el toro

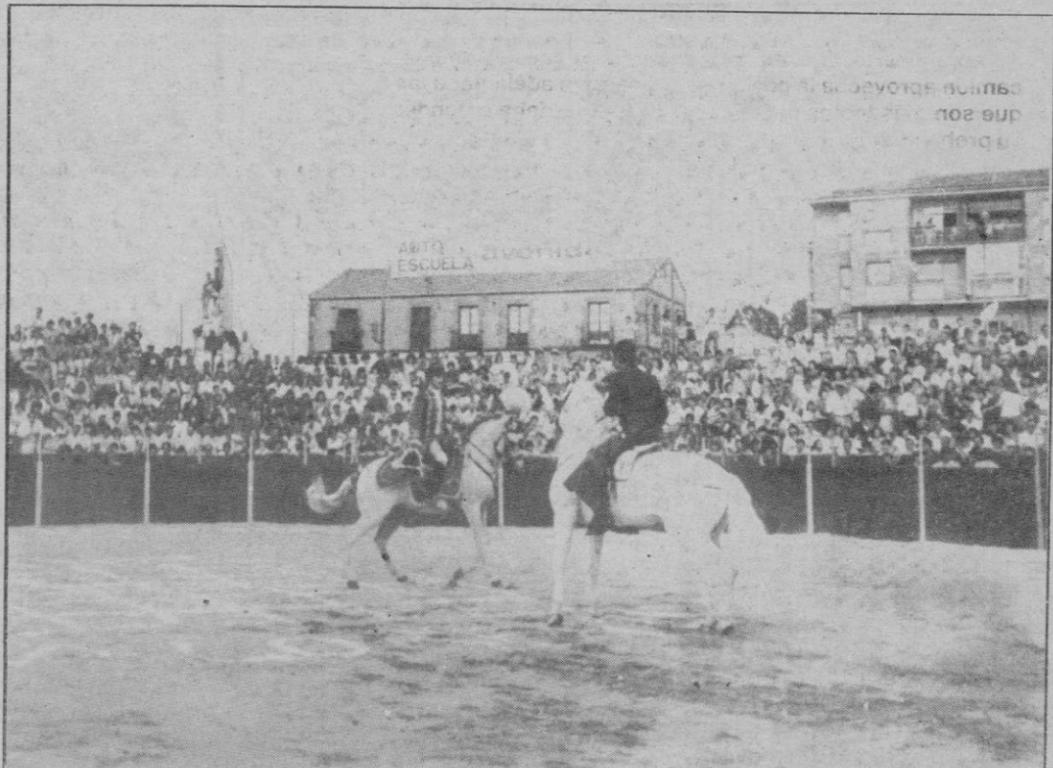
segoviano de San Lorenzo. Conmemorar con mayor ilusión, fuerza y pujanza, relieve, entusiasmo y eficacia el Santo Patrono San Lorenzo, imposible. Igualar el bagaje, el saldo positivo, difícil de conseguir. Las dieciséis peñas, secundadas

en momento.

Empresas mayores, al parecer, van a emprender estos valerosos hombres, aupados por un entusiasmo sin límites, pero asentados en un raciocinio lógico, coherente y seguro. Orden, concierto, todo pensado y



César de la Fuente, el triunfador del ciclo taurino



Los rejoneadores actuantes durante la exhibición de alta escuela

